



Foto: aergomdo/istock/Thinkstock

Lesen Sie den Bericht über die Gemeinderatssitzung vom 24.10. auf Seite 2



### Bitte beachten Sie:

In der nächsten Woche wird Ihr Mitteilungsblatt wegen des Feiertags einen Tag später verteilt!

NUSSBAUM MEDIEN St. Leon-Rot GmbH & Co. KG



### Hauptübung der Feuerwehr Ketsch und Brühl

Lesen Sie den Bericht auf Seite 9



Foto: wawini/istock/Thinkstock

### Literaturherbst in der Gemeindebücherei

Die Liste der aktuellen Neuerwerbungen finden Sie auf Seite 4



## Mittwoch, 09. November 2016

### 19.00 Uhr

Festhalle Brühl

## Das 16. Brühler Gesundheitsforum präsentiert

## Vertrauen Sie Ihrem Bauchgefühl!

Der Bauch und die Verdauung, die bereits im Mund beginnt, stehen ebenso wie die Intuition im Mittelpunkt des 16. Brühler Gesundheitsforums. Fünf Spezialisten aus Brühl und der GRN Klinik Schwetzingen gestalten diesen spannenden und informativen Abend



### Faszination Darm - der Darm hat Charme

Professor Daniel Rost

gastroenterologischer Chefarzt der GRN-Klinik Schwetzingen

### Gesund beginnt im Mund

Eva Nicole Meyer

Brühler Zahnärztin

### Bewegung für den Darm

Claudia Weymann

TV Brühl/Nordic Walking Abteilung

### Vorsorgen ist besser als Heilen

Felix Koretzky

Brühler Internist - Gastroenterologe

### Bauchgefühl und Intuition. Was sagt die Wissenschaft?

Dr. Axel Sutter

Brühler Internist

**Eintritt: 10,-€, AK + 2,-€, freie Platzwahl**

Mehr unter: [www.bruehler-gesundheitsforum.de](http://www.bruehler-gesundheitsforum.de)

Kartenvorverkauf an der Rathausporfte, Hauptstrasse 1, 68782 Brühl, unter 06202-2003-0 oder

[karten@bruehl-baden.de](mailto:karten@bruehl-baden.de)

## Aus dem Gemeinderat

Zu Beginn einer kurzen öffentlichen Sitzung **am 24.10.2016** gab Bürgermeister Dr. Göck Entscheidungen aus nichtöffentlicher Sitzung, den Verkauf eines Erbbaugrundstücks, die Vergabe von Gebäudereinigungsarbeiten für die Festhalle, die Behandlung von Personalangelegenheiten sowie die Verleihung von Ehrennadeln und die unbefristete Niederschlagung von Gewerbesteuern bekannt.

### Jahresvertrag Kanalunterhaltung

Anschließend wurde der nach VOB öffentlich ausgeschriebene Jahresvertrag zur Kanalunterhaltung an die Firma Sax & Klee aus Mannheim vergeben, die mit einem Abgebot von 5 % bezüglich der von der Verwaltung vorgegebenen Einheitspreise das günstigste Angebot abgegeben hatte. Mit dieser Firma hatte die Verwaltung bereits als bisherigem Vertragspartner im Jahresvertrag Kanalunterhaltung gut zusammengearbeitet.

Bürgermeister Dr. Ralf Göck erläuterte, dass es bei dieser Vergabe nicht um die grundsätzliche Instandhaltung gehe, sondern darum, wer bei Kanaleinbrüchen und Reparaturen, also den spontanen Arbeiten, helfe. Mit dem Jahresvertrag sollen Preise garantiert werden, damit nicht das meiste Geld verlangt werde, wenn die Not am größten sei.

Ortsbaumeister Haas teilte mit, dass die Kosten für diese Kanalunterhaltungsarbeiten stark variieren. So betragen sie im Jahr 2014 ca. 90.000 €, im Jahr 2015 ca. 140.000 € und im Jahr 2016 nur ca. 40.000 €, je nachdem wie viele Notfälle eben auftraten. Es gebe daher keine ableitbare Gesamtsumme für den Auftrag.

Gemeinderat Wolfram Gothe erläuterte, dass er beim Wort „Kanalarbeiten“ erschrecke, da hierfür in den letzten Jahren hunderttausende Euro ausgegeben wurden, was allerdings nötig gewesen sei. Außerdem sei die Firma Sax & Klee eine renommierte Firma. Daher stimme die CDU-Fraktion dieser Vergabe zu. Auch Gemeinderätin Heidi Sennwitz (FW) und Gemeinderat Roland Schnepf (SPD) stimmten der Vergabe an die Firma Sax & Klee zu.

### Erklärende Zusatzschilder im „Bäumelweg Nord“

Auch in dem Neubaugebiet „Bäumelweg Nord“ sollen erklärende Zusatzschilder zu den Straßennamen angebracht werden. Die Straßennamen wurden nach deutschen Nobelpreisträgern benannt und waren aus über 100 eingereichten Vorschlägen vom Gemeinderat ausgewählt worden. Nachdem die Gemeinderäte Hans Zelt und Michael Till solche erklärenden Zusatzschilder bereits bei der Vergabe der Straßennamen vorgeschlagen hatten, wurden nun Vorschläge für diese Zusatzschilder von der Verwaltung vorgelegt. Auf den Zusatzschildern sollen die Gründe für den Erhalt des Nobelpreises der fünf Nobelpreisträger genannt werden. Gemeinderäte Till, Schnepf und Gemeinderätin Sennwitz stimmen der Anbringung der erklärenden Zusatzschilder zu den Straßennamen im Gebiet „Bäumelweg Nord“ zu.

### Informationen durch den Bürgermeister

Bürgermeister Dr. Göck gab bekannt, dass auf dem Parkplatz Karpfengasse/Ecke Kirchenstraße eine Schnellladesäule für zwei Elektroautos installiert werde.

Bezüglich einer Anfrage von Gemeinderätin Rösch bei der letzten Gemeinderatssitzung, in der sie von toten Bäumen im Lachenweg berichtete, teilte der Bürgermeister mit, dass man dieses Problem angegangen habe, soweit es durch behördliche Auflagen möglich gewesen sei. Auf eine frühere Anfrage von Gemeinderätin Grüning, wonach Kindertagespflege im Angebotsverhältnis nicht möglich sei, verlas er eine entsprechende gegenteilige Stellungnahme des Landratsamtes.

Zum Fortgang des Kindergartenbaus im Heiligenhag berichtete Ortsbaumeister Haas nach einer Anfrage von einem Gemeinderat Hans Zelt. Inzwischen habe wieder ein Gespräch zwischen Architekten, Verwaltung und der beteiligten Baufirma stattgefunden. Dort seien u.a. Themen wie Baustelleneinrichtung, Baustellensicherung sowie Meinungsverschiedenheiten bezügl. des Bodengutachtens besprochen worden. Bis Mitte dieser Woche will die Firma einen belastbaren Bauzeitenplan vorlegen. Die Fertigteile für den Kindergartenbau seien im Übrigen bereits hergestellt.

## Fragen und Anregungen der Mitglieder des Gemeinderats

Gemeinderat Gothe fragte nach dem Stand der Ausschreibung des Bäderleiters.

Bürgermeister Dr. Göck teilte hierzu mit, dass derzeit Bewerbungsgespräche laufen. Wenn man die Person ausgewählt hätte, werde sie zeitnah dem Gemeinderat präsentiert.

Eine persönliche Erklärung zur Bauausgabenprüfung durch die GPA verlas Gemeinderat Triebskorn. Er habe nach der letzten Gemeinderatssitzung Einsicht in die Unterlagen genommen und sei auf beanstandete Beträge in Höhe von 72.615 € gekommen. Diese verteilen sich u.a. auf folgende Projekte: Erschließung Hauptstraße Süd I (21.000 € Überzahlung), Parkplatz Ketscher Straße 10 (16.000 €) wegen Fehler beim Telekommunikationsgesetz, falsche Mengenabrechnung beim Haus der Kinder (8.000 €), Falschabrechnung der Ingenieursleistung beim Umbau des Ratsaals (8.000 €), Fehler bei der Abrechnung der Fassade Jahnschule (11.000 €). Nicht berücksichtigt bei seiner Aufzählung seien u.a. die Verstöße gegen die Vergabeordnung, was freihändige Vergaben angehe. Seiner Ansicht nach sei dieser Betrag nicht unwesentlich, auch wenn er auf 5 Jahre verteilt sei.

Hierzu teilte Ortsbaumeister Haas mit, dass es sich hier um ein Prüfungsvolumen zwischen 6 und 7 Millionen handelt. Die Fehlerquote belaufe sich somit lediglich auf 1 %.

Nach der Finanzierung der Unterbringung von Asylbewerbern erkundigte sich Gemeinderätin Stauffer. Welche Mittel werden der Gemeinde dabei ersetzt?

Der Kreis zahle der Gemeinde einen Mietersatz sowie eine Erstausrüstung für Asylbewerber, so die Antwort des Bürgermeisters. Schwieriger sei es bei der Unterbringung von bereits anerkannten Flüchtlingen. Hier erfolge die Abrechnung über das Jobcenter. Es könne vorkommen, dass die Gemeinde hier z.B. bei der Beschaffung der Erstausrüstung nicht alle Kosten zurückerstattet bekomme. Außerdem gebe es ein Förderprogramm von 25 % der Kosten bei der Umwandlung von anders genutzten Immobilien in Wohnräume, wie es z.B. beim Umbau von Geschäftsräumen in der Richard-Wagner-Straße oder beim Ausbau des Dachgeschosses in der Kirchenstraße geschehen sei. Keine Zuschüsse gebe es für den Umbau oder die Sanierung von bereits bestehenden Wohnräumen, hier gebe es aber ein 0 %-zinsloses Darlehen.

Ferner berichtete Frau Stauffer von Problemen mit dem Boden in der Sporthalle Süd, von denen sie gehört hätte. Laut Ortsbaumeister Haas sind diverse Klagen, aber keine Baumängel bekannt.

Nach Meinung von Gemeinderat Triebskorn sind zwei seiner Anfragen nach wie vor unbeantwortet. Zum einen die hohe Bordsteinkante im Bereich der Radwegquerung Umlandstraße/Fichtestraße. Diese sei für Rollstuhlfahrer viel zu hoch. Außerdem sei seine Anfrage bezüglich eines Geschwindigkeitsdisplays in der Albert-Bassermann-Straße noch nicht beantwortet. Wie Amtsleiter Stohl erörterte, wurde ihm die Anfrage bezüglich des Displays in der Albert-Bassermann-Straße schon vor Wochen persönlich beantwortet. Sobald die Verkehrsmessungen in der Ketscher Straße beendet seien, wird das Statistikgerät in die Albert-Bassermann-Straße umgehängt.

### Fragen und Anregungen der Bürgerinnen und Bürger

Frau Hauck wollte wissen, wie eine Alarmierung der Bevölkerung im Katastrophenfall erfolge. In Mannheim geschehe das mit Sirenen, wie sei es hier im Rhein-Neckar-Kreis?



## Amtliche Bekanntmachungen

### An alle Vereine

Beim Neujahrsempfang besteht für Vereine die Möglichkeit, ihre Aktivitäten auf einer Stellwand zu präsentieren.

Interessenten können sich bei Frau Kloiber Tel. 2003-33 melden.

## Neubürgerempfang

Der **Brühler Neubürgerempfang** findet in diesem Jahr am **Freitag, 18. November 2016, um 19.00 Uhr** in der Festhalle, Hauptstraße 2 statt. Eingeladen sind alle Neubürger aber auch Mitbürger, die schon ein paar Jahre hier wohnen und beim letzten Mal vielleicht keine Zeit hatten.

Mitwirkende aus der Kinderbetreuung, aus der Brühler Kulturarbeit und der vielfältigen Vereinswelt sind mit dabei, so dass die Gäste sich ein Bild davon machen können, was in Brühl alles möglich ist. Ganz aktuell werden an diesem Abend Bürger ausgezeichnet, die sich in besonderer Weise im sozialen Bereich in Brühl und Rohrhof engagieren.

Bei einem Stehempfang nach unserem kurzweiligen, einstündigen Programm kann man miteinander ins Gespräch kommen – eine gute Gelegenheit in Brühl heimisch zu werden!

Das Programm wird musikalisch vom Konzertchor „Fine Art Music“ umrahmt.

## Wasserzufuhr in den gemeindeeigenen Gartenanlagen wird abgestellt!

Am **Mittwoch, den 2. November 2016** wird in den gemeindeeigenen Gärten das Wasser **abgestellt**.

Aus gegebenem Anlass weisen wir darauf hin, die Wasseruhr vor Frost zu schützen bzw. auszubauen und den Zählerstand im Rathaus, Zimmer 301 oder telefonisch unter 2003-47 mitzuteilen.

Brühl, im Oktober 2016

Bürgermeisteramt

## Energieberatung im Rathaus fällt am 03.11.2016 aus

Normalerweise können sich die Brühler Bürgerinnen und Bürger donnerstags von 15.00 Uhr – 17.00 Uhr im Rathaus, Zimmer 207, über die energetische Sanierung von Wohngebäuden informieren. In dieser Zeit steht ein qualifizierter Energieberater für eine kostenlose Erstberatung zur Verfügung.

**Am 3. November findet jedoch keine Energieberatung statt.**

Der Energieberater steht erst ab dem 10. November 2016 wieder zu den gewohnten Zeiten zur Verfügung.

## Küchenhilfe für den Hort an der Jahnschule

Die Gesamteinrichtung Hort an der Jahnschule ist eine Einrichtung der Gemeinde Brühl in Kooperation mit der Grundschule. Wir betreuen derzeit ca. 120 Kinder, wovon 40 Kinder den Hort besuchen.

Montags bis freitags wird ein Mittagstisch angeboten. Hierfür sucht die Gemeinde Brühl zum nächstmöglichen Zeitpunkt

### eine Küchenhilfe

mit 12 Wochenstunden für den Essensbereich. Die tägliche Arbeitszeit ist in der Mittagszeit mit ca. 2,5 Stunden vorgehen.

Es handelt sich um eine Teilzeitbeschäftigung, die zunächst bis zum Ende des Hortjahres 2017 befristet ist. Die Arbeitsbedingungen richten sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Für Fragen stehen Ihnen Frau Ruprecht oder Herr Zimmermann im Hort unter der Rufnummer 06202/859675 sowie für Personalfragen Herr Geschwill in der Verwaltung unter der Rufnummer 06202/2003-24 gerne zur Verfügung.

Wenn Sie Interesse an dieser Tätigkeit haben, bewerben Sie sich bitte mit den üblichen Unterlagen beim

**Bürgermeisteramt Brühl**, Hauptstr. 1, 68782 Brühl oder per E-Mail direkt an die Einrichtung **Hort.jahnschule@bruehl-baden.de**.

## Goldene Hochzeit

Die Eheleute, Herr Helmut Genzinger und Frau Katharina Genzinger geb. Lenhardt, 68782 Brühl, Ketscher Str. 34, feiern am Donnerstag, 3. November 2016, das Fest der „Goldenen Hochzeit“.

Die Landesregierung von Baden-Württemberg und die Gemeinde Brühl gratulieren dem Jubelpaar recht herzlich und wünschen ihm einen wohlverdienten und sorgenfreien Lebensabend.

## Altersjubilare

03.11.	Herr Hans Zulauf	75 Jahre
03.11.	Herr Horst Hanke	75 Jahre
05.11.	Frau Dietlinde Blank geb. Kolb	75 Jahre
05.11.	Herr Ernst Ebeling	90 Jahre

**Wir gratulieren recht herzlich!**

## Ende des amtlichen Teils

Für den Inhalt der in den nachfolgenden Rubriken abgedruckten Beiträge sind die jeweils einsendenden Institutionen, Parteien, Vereine und Organisationen zuständig. Die Gemeinde übernimmt für die Richtigkeit des Inhalts keine Verantwortung.



## Öffentliche Einrichtungen

### Hallenbad Brühl

#### Geänderte Öffnungszeiten

Bitte beachten Sie, dass am **Dienstag, den 01.11.2016**, das Hallenbad aufgrund des Feiertages von 09.00 Uhr - 13.00 Uhr geöffnet hat.

Wassergymnastik findet um 09.30 Uhr statt.

Kassenschluss ist um 12.00 Uhr.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Das Bäderteam



Foto: Verwaltung

### Hort Jahnschule



Herzlichen Dank an alle fleißigen Helfer, die dazu beigetragen haben, dass der Herbstmarktstand des Hortes an der Jahnschule ein solcher Erfolg geworden ist.

Hortleitung und Elternbeirat  
Hort Jahnschule

## Bücherei

**Literaturherbst** mit aktuellen Roman-**Neuerscheinungen zum Tag der Bibliotheken**

Aichner, Bernhard:	Interview mit einem Mörder
Ani, Friedrich:	Nackter Mann, der brennt
Alsterdal, Tove:	Die Verschwundenen von Jakobsberg
Baldacci, David:	Im Auge des Todes
Bannalec, Jean-Luc:	Bretonische Flut
Barreau, Nicolas:	Das Cafe der kleinen Wunder
Bentow, Max:	Der Traummacher
Berg, Ellen:	Blonder wird's nicht
Bussi, Michel:	Beim Leben meiner Tochter
Capus, Alex:	Das Leben ist gut
Castillo, Linda:	Grausame Nacht
Cherry, Brittainy:	Verliebt in Mr. Daniels
Child, Lee:	Die Gejagten
Cornwell, Patricia:	Paranoia
Dahl, Arne:	Sieben minus eins
Eschbach, Andreas:	Teufelsgold
Ferrante, Elena:	Meine geliebte Freundin
Fielding, Joy:	Die Schwester
Föhr, Andreas:	Eisenberg
Franz, Andreas:	Der Fänger
Fried, Amelie:	Ich fühle was, was du nicht fühlst
Fritz, Astrid:	Unter dem Banner des Kreuzes
Fröhlich, Susanne:	Feuerprobe
Gerritsen, Tess:	Totenlied
Glaesener, Helga:	Die Postmeisterin
Grayson, A.J.:	Boy in the Park
Higgins-Clark, Mary:	Und deine Zeit verrinnt
Hummler, Birgit:	Sumpfgift
Jodl, Angelika:	Die Grammatik der Rennpferde
King, Stephen:	Mind control
Kirchhoff, Bodo:	Widerfahrnis
Klüpfel, Volker:	Himmelhorn
Lamballe, Marie:	Der Leuchtturm auf den Klippen

**Fortsetzung neue Romane**

Landorff, Max:	Die Siedlung der Toten
Lee, Geneva:	Royal dream
Lee, Geneva:	Royal kiss
Lind, Hera:	Kuckucksnest
Link, Charlotte:	Die Entscheidung
McFadyen, Cody:	Die Stille vor dem Tod
Mankell, Henning:	Die schwedischen Gummistiefel
Masson, Julie:	Der Commissaire kocht
Mayle, Peter:	Die Diamanten von Nizza
Minier, Bernard:	Wolfsbeute
Ohle, Bent:	Inselschatten
Oliva, Alexandra:	Survive-Du bist nicht allein
Pauly, Gisa:	Gegenwind
Poznanski, Ursula:	Anonym
Raabe, Melanie:	Die Wahrheit
Rendell, Ruth:	Alle bösen Geister
Roberts, Nora:	Sternenregen
Roth, Charlotte:	Weil Sie das Leben liebten
Rowe, Lauren:	Love
Rowling, J.K.:	Harry Potter und das verwunschene Kind
Silva, Daniel:	Der englische Spion
Stein, Jesper:	Bedrängnis
Strout, Elizabeth:	Die Unvollkommenheit der Liebe
Wanninger, Klaus:	Schwaben-Träume
Wild, Meredith:	Hardpressed- verloren
Wilson, Robert:	Die Stunde der Entführer
Winfield, Ryan:	Jane's Melody
Winter, Leon de:	Geronimo
Yrsa Siguroardottir:	DNA
Zander, Joakim:	Der Bruder

**Gemeindebücherei Brühl, Ormessonstr. 3**

Tel.: 702983

FAX: 702984

E-Mail: [buecherei@bruehl-baden.de](mailto:buecherei@bruehl-baden.de)

Internet:

[www.gemeindebuecherei.bruehl-baden.de](http://www.gemeindebuecherei.bruehl-baden.de) und**Öffnungszeiten Gemeindebücherei Brühl**

Mo, Mi, Fr.

10-12 u.14-18 Uhr

Di + Do

geschlossen

[www.metropol-card.net](http://www.metropol-card.net)

*Hirschberg/Bergstraße, Leimen und Sandhausen sind ab dem bundesweiten Tag der Bibliotheken neue Mitglieder bei Metropol-Card-Bibliotheken Rhein-Neckar e.V. Somit profitieren noch mehr Bürger von den Angeboten Metropol-Card, metropolbib.de und PressReader.*

**Metropol-Card** Gemeinsamer Bibliotheksausweis für Öffentliche Bibliotheken

**Metropolbib.de** die e-Ausleihe Rhein-Neckar

**PressReader** 5.900 internationale Zeitungen, Zeitschriften und Magazine

**Alles unter einem Dach**

Rund 30 Bibliotheken aus 3 Bundesländern mit 3 Angeboten



## Bereitschaftsdienste

### Notrufe

<b>Feuerwehr/Notarzt/Rettungsdienst</b>	112
<b>Polizei</b>	110
<b>Polizeiposten Brühl, Hauptstr. 1</b>	71282
<b>Polizei-Revier Mannheim-Neckarau, Rheingoldplatz 4</b> (durchgehend)	0621/83397-0
<b>Kreiskrankenhaus Schwetzingen, Bodelschwingstraße</b>	84-30
<b>Giftnotrufzentrale Freiburg</b>	0761/19240
<b>Frauenhaus Heidelberg</b>	06221/831282
<b>Frauenhaus Mannheim</b>	0621/744242
<b>Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“</b> 365 Tage, 24 h (kostenlos und anonym) www.hilfetelefon.de	0800/0116016
<b>Telefonseelsorge</b>	0800/1110111
<b>Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler</b> - PrivAD, 24h	01805/304 505

### Störungsdienste

#### Strom

<b>EnBW Regional AG – Regionalzentrum Nordbaden</b>	
- Zentrale Ettlingen	07243/180-0
- Störungsmeldestelle (Strom)	0800/3629477
- Beratungsservice	
Bezirkszentrum Schwetzingen	06202/2774-0
Servicetelefon	0800/3629000

#### Gas, Wasser, Fernwärme

<b>MVV Energie AG Mannheim</b>	
Service-Hotline	0800/6882255
Notfall-Hotline	0800/2901000

#### Müll

<b>AVR Kommunal GmbH</b>	
www.avr-kommunal.de	
- Zentrale	07261/9310
- Störungen bei der Abfuhr	07261/931931

### Ärztliche Notdienste

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst Schwetzingen: Notfallzentrale Schwetzingen und Umgebung**  
Schwetzingen, Markgrafenstr. 2-9, Tel. 116 117

**Die ärztliche Notfallzentrale ist dienstbereit:**  
**Werktage:**  
Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 bis am Folgetag 7.00 Uhr; Mittwoch von 13.00 bis Donnerstag 7.00 Uhr

**Wochenende:**  
Freitag bis Montag von 19.00 bis 7.00 Uhr (durchgehend geöffnet)

**Feiertage:**  
Feiertag Vorabend von 19.00 bis Folgetag 7.00 Uhr

### Zahnärztlicher Notfalldienst

Im Facharztzentrum Mannheim, Collinistraße 11, im Erdgeschoss links, 68161 Mannheim (gegenüber Theresienkrankenhaus und parallel zur AOK)

**Wochenende:**  
Tag und Nacht, von Freitag, 19.00 Uhr bis Montag 06.00 Uhr  
Werktags: Nacht, von 19.00 Uhr - 06.00 Uhr

**Gesetzliche Feiertage:**  
auch tagsüber von 06.00 Uhr - 19.00 Uhr

**Eine telefonische Anmeldung für die oben genannten Sprechzeiten ist nicht erforderlich!**

### Fachärztlicher Bereitschaftsdienst

<b>Rhein-Neckar-Kreis:</b>	
Augenärzte	0180 6062211
Kinderärzte	0180 662122

### Tierärztlicher Notdienst

In dringenden Notfällen rufen Sie bitte Ihren Haustierarzt an.

### Apotheken-Notdienst

**Sa. 29.10.2016:**  
Apotheke am Waldpfad, Plankstadt, Waldpfad 74,  
Tel.: 06202-3409  
Rathaus-Apotheke, Neulußheim, St. Leoner Str. 7,  
Tel.: 06205-34200

**So. 30.10.2016:**  
Markgrafen-Apotheke, Schwetzingen, Markgrafenstr. 2/2,  
Tel.: 06202-270040

**Mo. 31.10.2016:**  
Mozart-Apotheke, Oftersheim, Mannheimer Str. 42,  
Tel.: 06202-54215

**Di. 01.11.2016:**  
Luchs-Apotheke, Altlußheim, Hauptstr. 101,  
Tel.: 06205-39500  
Perkeo-Apotheke, Brühl, Mannheimer Str. 47,  
Tel.: 06202-72801

**Mi. 02.11.2016:**  
Enderle-Apotheke, Ketsch, Schwetzingen Str. 47,  
Tel.: 06202-69420

**Do. 03.11.2016:**  
Hof-Apotheke, Schwetzingen, Dreikönigstr. 16,  
Tel.: 06202-127170

**Fr. 04.11.2016:**  
Central-Apotheke, Hockenheim, Karlsruher Str. 11,  
Tel.: 06205-292040

**Sa. 05.11.2016:**  
Apotheke im MED-Center, Hockenheim, Reilingen Str. 2,  
Tel.: 06205-288928

Der Apothekennotdienst wechselt täglich um 8.30 Uhr.  
Apotheken-Notdienstfinder (bundesweit):  
Handy: 22 8 33 (max. 69 ct/Min./SMS)  
Festnetz: 0800 00 22 8 33 (kostenlos)  
Internet: www.aponet.de

## Schillerschule

**Liebe Eltern der Schulanfänger im Schuljahr 2016/17,**  
im Rahmen eines Informationsabends möchten wir Ihnen unsere Schule, unsere Arbeitsweise und unsere besonderen Angebote für Ihre Kinder vorstellen. Zu Beginn haben Sie die Gelegenheit die Räume der Schule kennen zulernen. Die Lehrerinnen der Schillerschule und der Außenstelle Rohrhof stehen Ihnen in dieser Zeit für persönliche Informationsgespräche zur Verfügung. Im Anschluss daran findet ein zentraler Informationsteil in der Schillerschule zu folgenden Themen statt:

- Ablauf des Anmeldeverfahrens
- Kriterien für die Schulfähigkeit eines Kindes
- Lernort Schule - Lernort Elternhaus

Wir laden Sie, liebe Eltern, herzlich zu unserer Informationsveranstaltung rund um das Thema „Einschulung“ in die Schillerschule ein und freuen uns auf die Begegnung mit Ihnen am:

### Mittwoch, den 9.11.2016

- 18.30 - 19.15 Uhr Besichtigung Rohrhofschule und individuelle Informationsangebote
- 18.30 Uhr Besichtigung und individuelle Informationsangebote Schillerschule
- 19.30 Uhr Informationsveranstaltung (Pavillon Sonnenscheinort)

Zu dieser Veranstaltung sind alle Erzieherinnen und Erzieher der Kindergärten und Kindertagesstätten unseres Schulbezirks herzlich eingeladen.

Mit freundlichen Grüßen

B. Ric (Rektor)

## Aktion 60+

### Brühler Aktion 60+ – Erstes Gespräch mit Peter Kruse Glücksatlas 2016: „Kontakt mit Fremden macht glücklicher“ Neue Mitmacher weiterhin herzlich willkommen

Nein, nicht alle fühlen sich berufen, als Mentorinnen mit Lehrern unserer Brühler Schulen zusammenzuarbeiten. Aber wer die Fähigkeiten dazu hat und sie nicht nutzt, ist zu bedauern. Er verschenkt eine Chance, glücklich zu werden. Das ergibt sich aus dem gerade veröffentlichten „Glücksatlas 2016“: „Alle, die mit Menschen Kontakt haben, die nicht in Deutschland geboren sind, sind toleranter. Und Tolerante sind glücklicher.“

### Segen und Arbeit

Das wiederum erleben die Menschen bei 60+ ständig. Ihre Mitarbeit macht sie glücklich, Sie spenden ihre Zeit, gehen mit Herzlichkeit auf die Schüler zu und werden mit Herzlichkeit belohnt. Und das betrachten alle als einen Segen.

Das Geheimnis des Glücks ist also das Echo, das Menschen für ihren Mut und ihr Engagement erleben. Soziologen nennen es „Resonanz“. Und sie wird das Thema des ersten 60+ – Gesprächs im neuen Schuljahr sein. Es findet am 10. November in der Schillerschule statt. Beginn 16 Uhr 30. Neue Mitmacher sind herzlich willkommen. Weitere Informationen finden Interessenten auf der Homepage [www.Brueler-Aktion-60-plus.de](http://www.Brueler-Aktion-60-plus.de) sr

## Volkshochschule Bezirk Schwetzingen e.V.

### Achtsamkeit und Selbstmitgefühl vertiefen

6 x montags, ab 07.11., 18.30-20 Uhr

### Duft Qi Gong

6 x montags, ab 07.11., 20-21 Uhr

### Word-Workshop 1 – Professionelle Briefe nach DIN-Norm 5008

Montag, 07.11., 18.30-20.45 Uhr

### Stricken von Designerkleidung für Fortgeschrittene

2 x wöchentlich, ab dienstags, 08.11., 18.15-19.45 Uhr

### Demenz und Kunst

#### Ein Übungsseminar für Pflegekräfte und pflegende Angehörige

Dienstag, 08.11., 15-16.30 Uhr

#### Excel-Workshop 1 – Finanzmathematische Funktionen

Dienstag, 08.11., 18-21 Uhr

### Island

Diaschau beim VHS-Treff

Mittwoch, 09.11., 15-16.30 Uhr

#### Informationsveranstaltung zum Orientierungskurs der Freiwilligenagentur

Mittwoch, 09.11., 18-19.30 Uhr

#### Tipps für Immobilienkäufer

Mittwoch, 09.11., 18.30-20.45 Uhr

#### Ich und meine anderen Ichs

2 x mittwochs, ab 09.11., 19-20.30 Uhr

#### Make up für die Frau ab 45+

Mittwoch, 09.11., 18-21 Uhr

#### Vegetarische Köstlichkeiten aus aller Welt

Mittwoch, 09.11., 18-21.30 Uhr

#### Schwetzingen in der Zeit des Nationalsozialismus

Vortrag

Donnerstag, 10.11., 19 Uhr

#### Marktforschung selber machen

2 x mittwochs, ab 10.11., 19-21.15 Uhr

#### Präventionstraining gegen sexuelle Belästigung Für Mädchen von 13-15 Jahren

4 x donnerstags, ab 10.11., 15.30-17 Uhr

#### Wer bin ich? Bin ich wer? Ich bin wer?

#### Selbstbild oder Selfie für Kinder ab 12 Jahren

3 x donnerstags, ab 10.11., 17-19 Uhr

#### Accessoires vom Hut bis zum Schuh! – Aussagekräftige Stilkunde

Donnerstag, 10.11., 18-20 Uhr

### Demenz und Kunst -

#### Eine Einführung für Pflegekräfte und pflegende Angehörige

Donnerstag, 10.11., 9-10.30 Uhr

#### Vegetarische Küche

4 x donnerstags, ab 10.11., 18-21.30 Uhr

#### Open Office – Grundlagen Textverarbeitung

3 x donnerstags, ab 10.11., 18.30-21.30 Uhr

#### Vom Erwerbsleben in den Ruhestand

Freitag, 11.11., 18-21 Uhr

#### Die Acidose-Selbstmassage bzw. Lymph-Gymnastik

Samstag, 12.11., 11-12.30 Uhr bzw. 14-15.30 Uhr

#### Round Table

Samstag, 12.11., 15-16 Uhr

#### Einsteigerkurs: Mein eigenes Tablet einrichten für Tablets mit Windows 8-/10-Betriebssystem

Samstag, 12.11., 10-13 Uhr

#### Erfolgreich kaufen und verkaufen mit eBay

Samstag, 12.11., 10-13 Uhr



## Mitteilungen anderer Behörden

### Rhein-Neckar-Kreis

#### Veterinäramt und Verbraucherschutz: Viruserkrankung Staupe in zwei Fällen im Rhein-Neckar-Kreis nachgewiesen / Für Menschen ist sie ungefährlich, doch für Hunde kann Staupe lebensbedrohlich sein

Die für Hunde gefährliche Viruserkrankung Staupe ist im Rhein-Neckar-Kreis angekommen. Nachdem das dem Masernvirus ähnliche Staupe-Virus in den vergangenen drei Jahren im Umkreis

Stuttgart nachgewiesen wurde, ist es nun in diesem Jahr über den Enzkreis und den Landkreis Karlsruhe bis in den Rhein-Neckar-Kreis gelangt. Es wurde im Sommer bei einem Fuchs in Rauenberg und einem Marder in Wiesloch nachgewiesen. Die für Menschen ungefährliche Viruserkrankung kann auf direktem Weg über Sekrete und Exkremate vom Fuchs, Dachs oder auch Marder auf den Hund übertragen werden. Zu den Symptomen gehören Erbrechen, Durchfall, Appetitlosigkeit, eine erhöhte Körpertemperatur sowie Nasen- beziehungsweise Augenausfluss. Da es keine Behandlungsmöglichkeiten gegen Staube gibt, kann diese in schweren Fällen zum Tod führen. Die Ständige Impfkommission Veterinärmedizin beim Friedrich-Löffler-Institut empfiehlt unter anderem aus diesem Grund seit Jahren die regelmäßige Impfung gegen das Canine Distemper Virus (CDV), das die Krankheit Staube bei verschiedenen Tieren auslöst. Hunde, die bisher gemäß Tierarzttempfehlung geimpft wurden, sind allerdings ausreichend geschützt.

**AVR**

**Informationen zur Abfallwirtschaft für Brühl  
Abfuhr- und Sammeltermine auf einen Blick November 2016  
2-Rad-Behälter und Glasbox:**

Restmüll	Biomüll	Grüne Tonne plus	Glasbox
3./16./30.	8./22.	9./23.	16.

**Nur nach vorheriger Anmeldung (Tel. 07261/931-310) werden abgeholt:**

Sperrmüll/Altholz	Grünschnitt	Alttextilien/Schuhe
5./18.	9./23.	10./24.

**Schadstoffsammeltermin:**

29.11.2016

Standort: Messplatz, Friedrich-Ebert-Straße.

Bei **fett** markiertem Datum handelt es sich um einen vom Regelabfuhrtag abweichenden Abfuhrtermin.

**NEU: Elektrogeräte/Schrott:** Keine Veröffentlichung der Abfuhrtermine mehr. Der Abholtermin wird Ihnen nach der Anmeldung schriftlich mitgeteilt.

*Wichtige Informationen des Verlags*

**In Kalenderwoche 44 findet die Verteilung des Amtsblattes der Gemeinde Brühl am Samstag statt**

**Sehr geehrte Abonnentinnen, sehr geehrte Abonnenten, sehr geehrte Leserinnen und Leser,**

die Verteilung des Amtsblattes der Gemeinde Brühl wird in Kalenderwoche 44 auf Grund des Feiertages (Allerheiligen) am Samstag, 5. November 2016, stattfinden.

**Wir bitten um Beachtung.**

**NUSSBAUM MEDIEN** St. Leon-Rot GmbH & Co. KG  
www.nussbaum-slr.de



**Kirchliche Nachrichten**

**Katholische Seelsorgeeinheit Brühl-Ketsch  
Hl. Schutzengel Brühl, St. Michael Brühl-Rohrhof**

Pfarramt, Kirchenstr. 15, Telefon: 7601820, Fax: 7601025  
www.kath-bruehl-ketsch.de, pfarramt.roesch@kat-bruehl-ketsch.de

**29.10., Samstag - Hl. Wolfgang**

18:00 St. Michael Hl. Messe

**30.10., SONNTAG - 31. SONNTAG im Jahreskreis**

Weish. 11,22-12,2; 2Thess 1,11-2,2; Lk 19,1-10

10:00 St. Sebastian Hl. Messe

10:00 Pfarrheim Ketsch Kindergottesdienst

**31.10., Montag - Hl. Wolfgang**

17:30 Hl. Schutzengel Rosenkranz der Frauengemeinschaft Brühl

**01.11., Dienstag - ALLERHEILIGEN**

10:00 St. Sebastian Hl. Messe

14:00 Ketsch Totengedenken mit Kirchenchor (in der Kirche)

14:00 Brühl Totengedenken mit Kirchenchor (in der Kirche)

**02.11., Mittwoch - ALLERSEELEN**

10:00 Pro Seniore Hl. Messe

10:30 AVENDI Ketsch Wortgottesdienst mit Pfarrerin

10:45 B+O Sen. Heim Wortgottesdienst mit Herrn Mehrer

18:00 St. Michael Hl. Messe mit Totengedenken

**03.11., Donnerstag**

10:45 B+O Sen.Heim Rosenkranzandacht mit Herrn Mehrer

**04.11., Freitag - HERZ-JESU-FREITAG – Hl. Karl Borromäus**

18:00 Hl. Schutzengel Hl. Messe (Pfr. Sauer)

**05.11., Samstag - Hl. Leo der Große**

18:00 St. Sebastian Hl. Messe (Pfr. Sauer)

**06.11., SONNTAG - 32. SONNTAG im Jahreskreis**

10:00 Hl. Schutzengel Hl. Messe (Pfr. Sauer) mit Schola

**Evangelische Kirchengemeinde Brühl**

Pfarramt Brühl, Kirchenstr. 1, Telefon: 71232, Fax: 780421  
E-Mail: evbruehl@evkirche-bruehl-baden.de  
Besuchen Sie unsere Homepage: www.evkirche-bruehl-baden.de

**Das Pfarrbüro ist besetzt:**

Mo., Di., Mi. 9.00 – 11.30 Uhr; Do. 10.00 – 11.30 Uhr;  
Fr. 8.30 – 10.00 Uhr

**Termine mit** Pfarrerin Hundhausen-Hübsch (Tel. 9479529) und mit Pfarrerin Ueberschaer (Tel. 72618) nach Vereinbarung.

**Sonntag, 30.10.2016**

10:00 Uhr Gottesdienst in der Kirche (Ueberschaer)

-Während der Herbstferien treffen sich unsere Gruppen und Kreise nur nach Vereinbarung-

**Montag, 31.10.**

19:00 Uhr Reformationsgottesdienst mit Abendmahl in der Kirche (Pfr. i. R. Bothe)

19:30 Uhr **Kirchenchorprobe entfällt!**

**Mittwoch, 02.11.**

- 10:00 Uhr Ökum. Gottesdienst in der Seniorenresidenz Pro Seniore (Bertsch)
- 10:45 Uhr Ökum. Gottesdienst im Seniorenzentrum B & O (Mehrler)
- 14:00 Uhr Altentreff im Gemeindezentrum

**Donnerstag, 3.11.**

- 16:00 Uhr Café Kontakt im Gemeindezentrum

**Sonntag, 06.11.**

- 10:00 Uhr Gottesdienst mit Mundartpredigt in der Kirche (Pfr. i. R. Ackermann)

**Reformationsfest**

Mit dem 31.10.2018 beginnt das „Lutherjahr“. 499 Jahre nach der Veröffentlichung der 95 Thesen, die die römisch-katholische Kirche reformieren sollten und dann zur Spaltung, im Lauf der Geschichte zu Hass, Kriegen und Tod geführt hat, sollten wir Protestantinnen und Protestanten dieses Jubiläumsjahr nicht in Abgrenzung zu unseren katholischen Schwestern und Brüdern begehen, sondern versöhnend weiter aufeinander zugehen. Dabei sollten wir das Verbindende in den Vordergrund stellen, dabei aber das Trennende nicht einfach unter den Teppich kehren. Eines legt uns der Predigttext dabei nahe: Angstfrei sollen wir miteinander umgehen, befreit von sich selbst und offen füreinander, voller Respekt und Vertrauen. Vielleicht springt dann dieser Funke über auf unsere Gesellschaft, wo gegenseitiger Respekt und gegenseitiges Vertrauen auf der Strecke zu bleiben drohen. So laden wir ganz herzlich zum Reformationsgottesdienst um 19 Uhr in die Kirche in Brühl ein, in dem einige kleine Überraschungen auf die Besucherinnen und Besucher warten.

**Reformationsjubiläum in Brühl**

Mit dem Abendgottesdienst am diesjährigen Reformationstag (31.10.2016, 19 Uhr in der Kirche) wird auch bei uns in Brühl das Reformationsjubiläums-Jahr eröffnet. Verschiedene Gemeindeprojekte werden dabei bereits vorgestellt, andere Veranstaltungen sind über das folgende Jahr verteilt. Eine davon findet recht bald, nämlich am **Donnerstag, 10.11.2016 um 19 Uhr** im Gemeindezentrum statt: **„Zu Martin Luthers Geburtstag: Die Luthers damals und heute – Was ist gut?“** Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer dürfen sich auf deftige Worte und Speisen freuen bei einem Gespräch zwischen dem Ehepaar Luther und einem heutigen Paar zu der Frage „Was ist gut?“ Dabei gibt es mit einer Prise Leichtigkeit und Humor immer wieder etwas zu lachen. Außerdem wird an diesem Abend erstmals die besondere Gestaltung des FestsaaIs während des Jubiläumsjahrs präsentiert – mehr wird an diese Stelle noch nicht verraten... Für die Teilnahme an der kleinen Geburtstagsfeier am Vorabend des Martinstages muss man sich im Pfarrbüro anmelden (Tel. 71232). Sie kostet inklusive Verköstigung 6,- € und verspricht einen unterhaltsamen und anregenden Abend – lassen Sie sich überraschen!

**Mundartpredigt: Geb endlich Ruh!**

Die Geschichte von der Stillung des Sturms (Markus 4, 35 – 44) wird von Pfarrer i.R. Oskar Ackermann in seiner diesjährigen Mundartpredigt erzählt und ausgelegt. *Geb endlich Ruh*, ruft Jesus den aufgewühlten Elementen auf dem See Genezareth entgegen. Die Aufforderung gilt aber auch den verängstigten Jüngern, die zu neuer Ruhe und altem Vertrauen finden sollen. In der Predigt wird auch der Frage nachgegangen, wie wir heutigen Menschen in unruhigen und unsicheren Zeiten bestehen können. Der Gottesdienst mit der Predigt in Kurpfälzer Mundart wird am Sonntag, dem 6. November 2016 um 10.00 Uhr in der Evangelischen Kirche Brühl gefeiert. Es sind alle herzlich eingeladen und willkommen. (Ein Hinweis für jene, die 6. November schon etwas anderes vorhaben: Oskar Ackermann hält die Predigt eine Woche später am 13. November um 10.00 Uhr auch in der Johaneskirche Ketsch.)

## Zu Martin Luthers Geburtstag:

**10.11. '16, 19 Uhr**  
**Ev. Gemeindezentrum**

**Die Luthers damals und heute. Was ist gut?**

**Spielerisch gefragt bei deftigen Worten und Speisen**

Unkostenbeitrag: 6,- € für Verköstigung

Anmeldung im Pfarrbüro (Tel. 71232)

Einlass ab 18.45 Uhr





Nachbarschaftshilfe  
Einrichtung der ev. und kath. Kirchengemeinden Brühl

**Nachbarschaftshilfe**  
Einrichtung der ev. und kath. Kirchengemeinden Brühl

**Tel.: 78 02 21**

Hockenheimer Straße 3

Leitungsteam: D. Gaisbauer, E. Lentz, E. Rinderknecht



**Landeskirchliche Gemeinschaft Brühl****Sonntag, 30. Oktober**

- 18.30 Uhr Gottesdienst  
Predigt: Anne Funk  
**Im ev. Gemeindezentrum**

**Sonntag, 06. November**

- 17.00 Uhr Konzert ec-project  
**Im ev. Gemeindezentrum**

**Konzertgottesdienst im Ev. Gemeindezentrum**

Die christliche Theater- und Konzertgruppe „ec-project“ wird am 6. November um 17.00 Uhr im Ev. Gemeindezentrum Brühl ein Konzert geben.

Die ‚Jugendtantheaterchorband‘ begeisterte mit einer bunten Mischung von Liedern, Theaterszenen, Tanz und persönlichen Statements bereits im vergangenen Jahr die Besucher des Konzertgottesdienstes im Brühl-Rohrhofer Gemeindezentrum.

Der Name „ec-project“ ist Programm: „emotions in concert“. Das vielfältige und emotionale Programm lässt die Zuhörer hautnah spüren, dass die jungen Leute nicht nur musikalisch hervorragend geschult sind, sondern den christlichen Glauben persönlich leben.

Im aktuellen Programm „Dreamforyou“ geht es darum auf einer Kreuzfahrt einfach mal abzuschalten und die Seele baumeln zu lassen – Träume wahr werden zu lassen! Doch was passiert, wenn Träume platzen, wenn Wünsche und Vorstellungen unerfüllt bleiben?

Unterschiedliche Menschen betreten den Luxusdampfer „Paradise I“. Hannes ist kurz davor in seiner Firma nach oben zu kommen; eine Angestellte findet ihre lang ersehnte Freiheit; Lena sucht ihren Traummann, während ihre Freundin Chiara eigentlich nur auf Spaß aus ist.

„DreamforYou“ gibt Einblicke darüber, dass Gottes Pläne oft anders und viel größer sind, als wir es uns erträumen oder vorstellen können.

Musikalisch reicht das Repertoire von klassischer Chormusik bis Gospel und Rap.

Genießen Sie einen traumhaften, unterhaltsamen und Mut machenden Abend ... ein Konzert der besonderen Art, das Jugendliche und Erwachsene gleichermaßen begeistert. Der Eintritt ist frei.



## Parteien

### Freie Wähler Brühl-Rohrhof e.V.

#### Vorstandssitzung

Am Donnerstag, 03. November 2016, um 19.30 Uhr findet in der Ratsstube die nächste Vorstandssitzung der Freien Wähler Brühl-Rohrhof statt.

U.Calero

### Grüne Liste Brühl

#### Einladung zur 100. Altpapiersammlung der Grünen Liste Brühl

**Zu Ehren der 100. Altpapiersammlung der Grünen Liste Brühl e.V. am Samstag, den 19. November 2016** laden wir Sie zu einem Umtrunk auf den hinteren Teil des Brühler Messplatzes ein. Ab 10 Uhr können Sie nicht nur Altpapier abgeben, sondern auch ein leckeren Apfelpunsch genießen.

Zudem findet die Preisverleihung aus dem Luftballonwettbewerb statt, den wir zu Ehren der 99. Sammlung durchgeführt haben.

Wir sammeln Zeitungen, Illustrierte, Kataloge, Kartonagen und Bücher. Auch CDs und Weinkorken werden angenommen. Kunststoffe, Folien, Tapeten, Styropor-Verpackungen oder Hygienepapiere sowie Metallteile dürfen nicht in die Sammlung.

Bitte zuvor entfernen. Aus Sicherheitsgründen bitte das Altpapier erst am Samstag ab 10.00 Uhr anliefern. Fragen zum Thema Altpapier? Schreiben Sie uns [info@grueneliste-bruehl.de](mailto:info@grueneliste-bruehl.de).

### AFD Ortsverband Kurpfalz

[www.afd-rnk.de](http://www.afd-rnk.de),  
[info.ku@afd-rnk.de](mailto:info.ku@afd-rnk.de)

#### Stammtisch

Am Donnerstag, den 03.11.2016 um 19.30 Uhr findet der nächste Stammtisch des AfD-Ortsbündnisses Kurpfalz in der Gaststätte des VfL-Clubhauses Hockenheim, Waldstr. 5 statt!

Recht herzlich eingeladen sind alle Mitglieder, Förderer und Interessenten der AfD.

Ein interessantes Thema für diesen Abend wird vom Vorstand des Ortsbündnisses vorbereitet und zur Diskussion gestellt.

WH



## Vereine

### Jahrgänge

#### Jahrgang 1947/48

Die Jahrgangsangehörigen treffen sich am 15.11. um 18.00 Uhr im Clubhaus des TV Brühl. Es werden die Termine 2017 festgelegt.

#### Jahrgang 1962/63

Zu einem gemütlichen Beisammensein treffen wir uns am Samstag, den 19.11.2016 ab 12.30 Uhr im Nebenzimmer des TV Brühl.

### Freiwillige Feuerwehr Brühl

#### Hauptübung der Feuerwehr Ketsch und Brühl



Neues Löschfahrzeug LF20

Foto: Feuerwehr Brühl

Samstagmittag um 15.00 Uhr quoll dichter Rauch aus dem Keller der Schillerschule in Brühl. Der Alarm der Brandmeldeanlage war weithin zu hören. Schon wenige Augenblicke später bog das erste Einsatzfahrzeug der Feuerwehr Brühl um die Ecke. Der Einsatzleiter erkannte den Ernst der Lage und alarmierte umgehend weitere Kräfte. Die waren auch schon unterwegs, denn bei bestimmten Stichwörtern und Objekten wird zeitgleich die Feuerwehr Ketsch alarmiert. Erste Informationen erhielt er von einem sehr aufgelösten Lehrer der vor dem Gebäude stand. Sieben Kinder wurden vermisst und ihr Aufenthaltsort war nicht bekannt. Es musste davon ausgegangen werden, dass sie sich aus Angst versteckten. Der Lehrer vermutete, dass die Kinder im Keller gezündelt hatten. Nach kurzer Zeit gingen die ersten Einsatzkräfte unter Atemschutz in das Gebäude vor um die Vermissten zu suchen und den Brand zu bekämpfen. Es begann für die Retter eine schwierige Suche in den verwinkelten Gängen des Kellers, die durch den dichten Rauch erschwert wurde. Mit Hilfe von mehreren Wärmebildkameras und bis zu 5 Trupps gleichzeitig im Gebäude gelang es alle Vermissten aufzufinden und zu retten. Unterstützt wurde die Einsatzleitung von der Unterkreisführungsgruppe, die sich aus Kräften der Feuerwehr Eppenheim und Brühl zusammensetzt. Hier wurden alle Informationen gesammelt und die Kommunikation mit der Leitstelle geführt. Eine sehr erfolgreiche Übung lobten Ulrich Mehrer und Benjamin Noller ihre Kameraden nach Beendigung. Die beiden hatten die Hauptübung vorbereitet und die Geschichte entwickelt. „Kinder einer Nachhilfeklasse hatten sich in der Pause des Lehrers weggeschlichen und in den Gängen des Kellers gezündelt“ so Benjamin Noller zur Ausgangslage der Übung. Für Ulrich Mehrer war auch wichtig auf diesem Wege die neue Brandmeldeanlage unter Realbedingungen zu testen. *Lesen Sie weiter auf S. 14*



Kulturelles

Kultur  
in  
Brühl

**Do. 17.11.2016****20.00 Uhr**

Festhalle Brühl

**„HORMONYOGA“**  
mit den  
**Schönen Mannheims**



Eintritt: € 17,- bis € 20,- (AK: + € 3,-)  
Einzelplatznummerierung

**Di. 06.12.2016,****20.00 Uhr**

Villa Meixner

**„Lichterketten-  
sägenmassaker“**  
mit  
**Madeleine Sauveur**  
und **Clemens Maria Kitschen**



Eintritt: € 20,- (AK: + € 2,-)  
EINZELPLATZNUMMERIERUNG

**So. 11.12.2016****17.00 Uhr**

Festhalle Brühl

**Winterträume**  
mit  
**Tatjana Worm-Sawosskaja,**  
**Elena Kleiser, Elena Spitzer und**  
**Ensemble**



Eintritt: € 16,- bis € 18,- (AK: + € 3,-)  
Einzelplatznummerierung

**Do. 29.12.2016****15.00 Uhr**

Festhalle Brühl

**„Kalle Kompass in**  
**Ägypten“**  
Mitmachkonzert für Kinder mit  
**Jörg Schreiner**



Eintritt: € 5,- (TK: + € 1,-)  
freie Platzwahl

**Kartenvorverkauf an der Rathauspforte, Hauptstraße 1, 68782 Brühl, unter  
06202-2003-0 oder  
[karten@bruehl-baden.de](mailto:karten@bruehl-baden.de)**



**Do. 29.12.2016**

**19.00 Uhr**

Katholische Kirche Brühl

**„DON KOSAKEN CHOR  
Serge Jaroff“**

Leitung **WANJA HLIBKA**



Eintritt: € 18,- (AK: + € 2,-)  
freie Platzwahl

**Fr. 20.01.2017**

**20.00 Uhr**

Festhalle Brühl

**„Zaggisch un ned  
dabbisch“**

**Theater**

**Hemshofschachtel**



Eintritt: € 16,- bis € 22,-  
bei Onlinekauf fallen VVK-Gebühren an  
(AK: + € 3,-)  
Einzelplatznummerierung

**Do. 26.01.2017**

**20.00 Uhr**

Festhalle Brühl

**„Das Beste aus 10  
Jahren Tobias Mann“**

mit

**Tobias Mann**



Eintritt: € 19,- bis € 25,-  
bei Onlinekauf fallen VVK-Gebühren an  
(AK: + € 3,-)  
Einzelplatznummerierung

**Do. 16.02.2017**

**20.00 Uhr**

Villa Meixner

**„Kinder, Küche und  
ein Mann am Klavier“**

mit

**dem Ehepaar Grabinger**



Eintritt: € 20,-  
bei Onlinekauf fallen VVK-Gebühren an  
(AK: + € 2,-)  
Einzelplatznummerierung

**Tickets unter [www.reservix.de](http://www.reservix.de)**

und bei allen Reservix-Vorverkaufsstellen

[www.facebook.de/reservix](http://www.facebook.de/reservix)



**Do. 16.03.2017**

**20.00 Uhr**

Festhalle Brühl

**„Weltmeisterinnen –  
gewonnen wird im**

**Kopf“**

mit

**Lisa Fitz**



Eintritt: € 19,- bis € 25,-  
bei Onlinekauf fallen VVK-Gebühren an  
(AK: + € 3,-)  
Einzelplatznummerierung

**Do. 30.03.2017**

**20.00 Uhr**

Festhalle Brühl

**„de Weeschwie´sch-  
MÄN“**

mit

**Chako Habekost**



Eintritt: € 22,- bis € 28,-  
bei Onlinekauf fallen VVK-Gebühren an  
(AK: + € 3,-)  
Einzelplatznummerierung

**Ausstellung in der  
Rathausgalerie**

bis 17. November 2016

**NEPAL – Never Ending  
Peace And Love**

Impressionen von Ursula Wippert



**Öffnungszeiten**

Montag – Freitag 08.30 – 12.00 Uhr  
Dienstag & Donnerstag 15.00 – 17.30 Uhr

**Ausstellung in der  
Villa Meixner**

bis 06. November 2016

**Farbe bekennen ...  
Paper Art**

Josef Walch

**Künstlertgespräch am 01.11.2016**



**Öffnungszeiten**

Samstag 14:30 – 17:30 Uhr  
Sonn- & Feiertag 14:00 – 17:30 Uhr



**Ausstellung in der Villa Meixner**  
**10. November bis 04. Dezember 2016**

**Ausstellungseröffnung am Donnerstag,**  
**den 10. November 2016,**  
**um 19.00 Uhr**

**Plastiken**

von  
**MANFRED  
KIESELBACH**

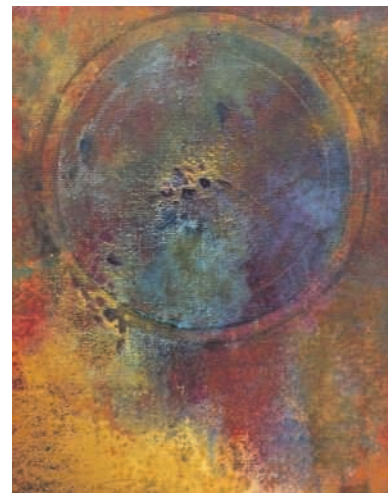


**Begrüßung:**  
Dr. Ralf Göck  
Bürgermeister

**Ausstellungsdauer:**  
10. November bis 04. Dezember 2016

**Bilder**

von  
**RIKI H.T.  
STRASSLER**



**Einführung:**  
Dr. Martin Stather  
Leiter des Mannheimer Kunstvereins

**Musikalische Umrahmung:**  
Jugendmusikschule Brühl

**Öffnungszeiten**

Sa. 14.30 – 17.30 Uhr  
So. & Feiertag 14.00 – 17.30 Uhr  
*und nach Vereinbarung*

**Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen.**

**Villa Meixner • Schwetzingen Str. 24 • 68782 Brühl**  
Parkmöglichkeiten auf dem *nahegelegenen* Messplatz

- Fortsetzung von Seite 9 -

Hierzu wurde künstlicher Rauch erzeugt, der die Anlage zum Auslösen brachte. Beide zeigten sich mit dem Verlauf der Übung sehr zufrieden. Im Nachgang werden dann noch in den Wehren einzelne Punkte angesprochen, die in Zukunft noch optimiert werden können.

Unterkreisführer Mathias Gerlach der die Übung beobachtet freute sich über den reibungslosen Ablauf der Übung. Er dankte den über 40 Einsatzkräften, die sich an der Übung beteiligt hatten.

Auch der Kommandant der Brühler Feuerwehr Stefan Mehlich lobte die Mannschaften aus Ketsch und Brühl für ihren Einsatz. Er freute sich über die gute Zusammenarbeit der beiden Wehren die nicht nur bei Übungen sondern auch bei zahlreichen Einsätzen der letzten Jahre immer vorbildlich funktionierte. „Man merkt, hier wird Hand in Hand gearbeitet und das nicht erst seit heute.“ Zum Abschluss der Übung dankte er allen Beteiligten und lud sie ins Feuerwehrhaus zu einem gemeinsamen Imbiss ein. -cb-

### VdK-Ortsverband Brühl

Der nächste **Monatstreff** des VdK-Ortsverbandes Brühl findet am Samstag, 12.11. um 14.00 Uhr im FV Clubhaus „Sport-Pavillon“ am Schrankenbuckel statt.

Die Referenten sind Michael Knoch vom Kreisvorstand Mannheim und Herr Sauter von Pro Seniore Brühl.

Herr Knoch berichtet über das Neueste vom VdK und Herr Sauter berichtet Wissenswertes zum Thema Demenz.

Auch Nichtmitglieder sind zu dieser Veranstaltung eingeladen. AK

### Siedler- und Eigenheim-Gemeinschaft Brühl und Rohrhof e.V.

#### Sehr geehrte Mitglieder und Interessierte,

wir möchten Sie herzlich zu einer weiteren **Informationsveranstaltung**, diesmal mit dem Thema „**Der pflegeleichte Garten**“ einladen.

Diese findet statt am DIENSTAG, den **15.11.2016** um **19.00 Uhr** im Nebenzimmer des **Sportpavillons am Schrankenbuckel** in Brühl.

Dauer: ca. 1 1/2 Stunden.

Als Referent steht uns mit Herrn Sven Görlitz der Gartenfachberater vom Verband Wohneigentum in Karlsruhe zur Verfügung.

Wir freuen uns über eine rege Teilnahme unserer Mitglieder. Gäste sind ebenfalls willkommen.

Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei.

AK

### Gewerbeverein Brühl & Rohrhof

#### Einladung zur Mitgliederversammlung des Gewerbevereins Brühl und Rohrhof

Der Gewerbeverein Brühl und Rohrhof lädt sehr herzlich ein zur nächsten Mitgliederversammlung am **Donnerstag, den 17.11.2016, von 19.30 bis ca. 21.00 Uhr** – übrigens die letzte Versammlung in diesem Jahr. Die Zusammenkunft wird in der „**Ratsstube**“, Hauptstraße, in Brühl stattfinden.

#### Die Tagesordnung umfasst folgende Punkte:

1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden Thomas Zoepke
2. Rückblick Verkaufsoffener Sonntag
3. Letzte Infos zum Candlelight Shopping, zur Tannenbaumaktion und zur Aktion „Helfen mit dem Weihnachtsglücksstern“
4. Neue Vereinshomepage mit Onlineplattform
5. Leistungsschau 2017
6. Verschiedenes

Anträge, Wünsche und Anregungen zur Versammlung sind immer willkommen und sollten bis spätestens 14.11. beim 1. Vorsitzenden Thomas Zoepke eingegangen sein.

Alle Mitglieder des Gewerbevereins sind herzlich eingeladen. Aus organisatorischen Gründen wird um Anmeldung bis spätestens 14.11. bei Thomas Zoepke gebeten.

Der Gewerbeverein freut sich auch über interessierte (Noch-) Nichtmitglieder an diesem informativen Abend. Viel Wissenswertes über den Verein, alle aktuellen Termine und Berichte finden Sie übrigens auch auf der Homepage <http://relaunch.gewerbeverein-bruehl-rohrhof.de> und auch die facebook-Seite des Gewerbevereins lohnt einen Besuch!

bh

### Katholische Frauengemeinschaft Rohrhof

#### Kfd Rohrhof auf Achse

Die Abschlussfahrt der katholischen Frauengemeinschaft Rohrhof für dieses Jahr führte die Frauen zur „Chrysanthe“ nach Lahr. Die Vorfreude darauf war, nach dem Artikel darüber tags zuvor in der Schwetzingener Zeitung groß. „Wow, ist das schön“, so die Kommentare bei den ersten Blumenarrangements. In kleinen Gruppen erkundeten die Teilnehmerinnen das badische Städtchen, das ganz im Zeichen der Herbstblume stand. Zaubhafte Blumenbilder, lebensgroße Figuren aus bunten Chrysanthemen, ein Pilzhaus mit einem Dach aus Blumen, wunderschöne Blumeninseln – alles bequem zu Fuß oder mit einer kleinen Bahn erreichbar. Aus der anfangs kleinen Veranstaltung ist inzwischen im 19. Jahr des Bestehens ein richtiger Publikumsmagnet geworden, der durch den verkaufsoffenen Sonntag noch zusätzliche Besucher in die Stadt lockte. In der Kaffeepause erlebten einige der Frauen eine kleine Zeitreise beim Besuch eines Cafés in der Innenstadt, in dem die Einrichtung noch original aus den 1920er Jahren stammte. Der Besuch einer floristischen Ausstellung rundete den Nachmittag ab. Danke an Lioba Wattler und Marianne Pogadl, die den Tag in Lahr organisiert hatten. fr

### Katholisches Altenwerk Brühl

#### Musik ist die Sprache der Seele



Foto: Kath. Altenwerk

Ein musikalischer und genussreicher Herbstzauber erfreute ca. 160 Besucher des Seniorennachmittages des kath. Altenwerks. Kaum waren alle Plätze besetzt legten die Männer und Frauen des Polizeimusikkorps Mannheim unter der Leitung von Dieter Kaufmann auch schon los mit dem Marsch „Schlagzeilen“. Nach einem Medley aus „My fair Lady“ begrüßte die Teamsprecherin Maria Becker das Orchester, die Bewohner der Seniorenheime B&O und Pro Seniore, die Wandergruppe aus Rheinau, den ev. Altentreff, die neue Pastoralreferentin Judith Kah, Frau Rösch,

Kuno Lux vom RIK TV, Gerd Pecht von der Schwetzinger Zeitung und natürlich alle Besucher des Herbstfestes. An den mit Kürbissen, Äpfeln, Chrysanthemenblüten und bunten Blättern liebevoll dekorierten Tischen wurde mit Kaffee und Tee, Kuchen und belegten Brötchen genussreich der Nachmittag eröffnet. Der Moderator Franz Hauns Vorsitzender der Hospizgemeinschaft Ketsch forderte mit den Schlagern von Nina und Mike z.B. „Fahrende Musikanten“ das Publikum auf kräftig mitzusingen und zu klatschen. Auf eine „Herz-Schmerz-Polka“ und „Rosamunde“ folgten die schönsten Melodien von Udo Jürgens. Als dann von Dieter Thomas Kuhn die Hits aus dem Schwetzinger Schlossgarten von Hauns gesungen wurden, hielten es die Tänzer nicht mehr auf ihren Stühlen aus. Im Nu verwandelte sich der Saal in ein Tanzcafé. Als Klaus Schleifenheimer am Tenorsaxophon einen fetzigen Solopart über den kleinen armen Gigolo vortrug bebte das Haus. Passend zur Tischdeko, die jeder Gast am Schluss mit nach Hause nehmen konnte, lobte zwischendurch Maria Becker die Äpfel mit einem Gedicht. Der Dirigent Dieter Kaufmann kündigte dann einen weiteren Höhepunkt an. Die „schönsten Männer“ seines Orchesters die Saxophonsolisten Franz, Klaus, Boris, Wolfgang und Matthias erfreuten mit den Melodien von Billiy Vaughn Goldies die Herzen. Mit „La Paloma“ und „Blueberry Hill“ merkte man, dass Musik die Sprache der Seele ist. Zum Schluss interpretierte das Polizeimusikkorps Mannheim noch das Badener Lied das vom Publikum inbrünstig mitgesungen wurde und verabschiedete sich bis zum nächsten Mal. Maria Becker bedankte sich bei Franz Hauns mit einer Spende für die Hospizgemeinschaft Ketsch und dem Polizeimusikkorps Mannheim für ein buntes Konzert der Extraklasse mit einem Präsent sowie bei allen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern herzlich und lud alle Besucher zum Gottesdienst und anschließendem Dampfnudelessen am 9. November ins kath. Pfarrzentrum ein. Die begeisterten Besucher spendeten verdienten langen Applaus.

AH

### Verein für Heimat- und Brauchtumpflege Brühl/Rohrhof e.V.

#### DVDs des Heimatvereins

Der Verein für Heimat- und Brauchtumpflege bietet Video-Dokumentationen auf privat gebrannten DVDs an. Diese können Sie für nur 3,- € pro Stück zu den gewöhnlichen Öffnungszeiten im Heimatmuseum, Kirchenstraße 2, erwerben (nächster Termin: 5. November 2016, 15 – 17 Uhr). Die DVDs haben eine Spieldauer von anderthalb bis zwei Stunden.

Bisher verfügbar:

a) „Brühler Einblicke“, Ausstellung in der Villa Meixner zum Ortsjubiläum 2007; diese Ausstellung war ein wichtiger Beitrag des Vereins neben dem „Heimatbuch“; das Video zeigt die Eröffnung durch Hans Weihe, dann einen Rundgang durch die Ausstellung einschließlich einer Szene, in der Paul Wüst einem Kind das System der badischen Aktenbindung erklärt sowie wegen des Fehlens entsprechender Aufnahmen eine Verlesung des Berichtes der „Schwetzinger Zeitung“ über die Schlussveranstaltung.

b) „100 Jahre Jungfernfahrt Schütte-Lanz-Luftschiff SL 1“, Festakt auf dem Schütte-Lanz-Gelände am 16. Oktober 2011 (also vor jetzt auch schon wieder fünf Jahren!); die DVD zeigt die komplette Veranstaltung einschließlich aller Reden, des Bildvortrags von Marco Böhme, der Premiere der Orchesterversion des zu Ehren von Professor Schütte komponierten Marsches und der Enthüllung einer Gedenktafel durch Frau Schenck und Winfried Höhn.

c) „Schütte-Lanz Luftschiffbau entwickelt ‚Standardluftschiff‘ in Brühl“, Fotoausstellung in der Rathaus-Galerie im Jahr 2012; die DVD zeigt die Eröffnungsveranstaltung im Gemeinderatssaal einschließlich der Preisverleihung eines Ballonflug-Wettbewerbs durch Michael Körber, Rektor der Jahnschule, und Winfried Höhn, damals Zweiter Vorsitzender des VHB sowie einer Einführung in die Ausstellung durch Dr. Volker Kronemayer, Erster Vorsitzender des VHB; ein Streifzug durch die Ausstellung mit nahezu allen damals gezeigten Fotos schließt sich an.

d) „Vereinsausflug 2013 zum Ziegeleimuseum in Germersheim-Sondernheim“; die DVD zeigt die komplette Museumsführung einschließlich einer Fahrt durch das Ziegeleigelände mit der Feldbahn, dann noch einige Eindrücke von der abschließenden Einkehr in einem Gasthof in Römerberg; empfehlenswert insbesondere für alle Bürger, die sich für das Thema „Ziegeleien in Brühl“ interessieren.

Weitere DVDs sind in Arbeit.

Schö.

### Fine Art Music

#### Fine Art Music – wieder zu Gast im wunderbaren Augustinum

Der Konzertchor aus dem Rhein-Neckar-Delta mit dem gewissen Etwas, hat sich mit seinem Leiter Joe Völker richtig ins Zeug gelegt und sein Repertoire erneuert.

Nachdem sie zum ersten Mal das Publikum in Hockenheim begeistern und die wunderbare evangelischen Kirche genießen konnten, werden sie nun bereits zum dritten Mal im Heidelberger Augustinum zu Gast sein. Regelmäßig begeistert von den dortigen Gegebenheiten, der Unterstützung durch Herr Hilker und der großartigen Akustik, freuen sich die Sängerinnen und Sänger auf ein ganz besonderes Konzert. Für ihr letztes abendfüllendes Konzert in diesem Jahr haben sie sich nochmal die professionelle Unterstützung von Katharina Gross am Bass und Peter Götzmann am Schlagzeug gesichert.

Wie immer soll die gesamte Breite dessen zeigen, was mit einem solchen Chor möglich ist.

A cappella und Klavier und Band

harmonisch – gefühlvoll – mitreißend

Ob Stücke von The Manhattan Transfer, Lorde, Robbie Williams oder Queen. Ob Jazz, Rock, Filmmusik, Musical oder aktueller Pop.

Für jedes Stück suchen sie das beste Arrangement – das ist ihr Anspruch.

Fine Art Music können Sie im Augustinum am Sonntag 06.11.2016 um 17:00 Uhr erleben. Einlass wird ab 16:15 Uhr sein.

Karten zum Preis von 15 € (ermäßigt 10 €) gibt es im Internet unter [www.fine-art-music.de](http://www.fine-art-music.de), im Augustinum selbst und bei der Bücherinsel in Brühl.

### Kollerkrotten Brühl e.V.

#### Kollerkrotten-Tänzer fit für die Kampagne

Eine gelungene Generalprobe feierten die Garden und Solisten der Kollerkrotten auf dem 5. Freundschaftsturnier des Beierheimer Carneval Club in Karlsruhe. Wie bereits traditionell üblich, nutzen die Kollerkrotten den Gardeball für ein erstes Kräftenessen mit den anderen Vereinen der Region und dies sehr erfolgreich. Neben dem Wanderpokal für die meisten Aktiven gelang es ihnen auch den Wanderpokal für die beste Einzelleistung zu gewinnen.



Die erfolgreichen Tänzer

Foto: KVB Kollerkrotten e.V.

**Die Platzierungen im Einzelnen:**

Minitanzmariechen Filisha Fröber	Platz 1
Jugendtanzmariechen Charly Schiefer	Platz 7
Juniorentanzmariechen Vanessa Hohmann	Platz 6
Aktivtanzmariechen Rike Schaumlöffel	Platz 2
Jugendgarde Marsch	Platz 3
Juniorengarde Marsch	Platz 5
Jugend- und Juniorenschautanz	Platz 1
Aktivengarde Marsch	Platz 1
Aktivengarde Schautanz	Platz 1

Wir freuen uns schon heute auf den 12. November 2016, wenn unsere Garden und Solisten in der Brühler Festhalle auf dem Eröffnungsballett live zu sehen sind. (JN)

**Die Rohrhofer Göggel e.V.**

Wie bereits letzte Woche angekündigt steht die Jubiläumskampagne 5 x 11 Jahre Rohrhöfer Göggel vor der Tür. Dass die Gardes Bestens auf die Kampagne vorbereitet sind, bewiesen sie am letzten Sonntag an der Gardeabnahme im Vereinshaus des SV Rohrhof. Dieses Jahr präsentieren die „Göggel Gardes“ neun verschiedene Tänze dem Publikum. Ob Show Kids, Jugendgarde, Kuddelmuddel Garde oder die Solisten Tanzmariechen und Doppeltanzmariechen. Von Klein bis Groß jeder präsentierte den Aktiven des Vereins, den Eltern und Großeltern was sie in den letzten Monaten gelernt hatten.

Zum Schluss waren sich alle einig.

Mit dieser Garde können die Rohrhöfer Göggel ganz beruhigt in die Kampagne 2016/17 starten.



Foto: G.Luksch

**Terminplan**

<b>04.11.2016 / 20:11</b>	<b>Kampagne-Eröffnung Vereinshaus SV Rohrhof</b>
<b>11.11.2016 / 11:11</b>	<b>Kampagne-Eröffnung Krottenbrunnen Brühl</b>
04.12.2016 / 15:00	Nikolausfeier Vereinshaus SV Rohrhof
06.01.2017 / 11:00	Rathaussturm Brühl Krottenbrunnen + Rathaus Brühl
<b>14.01.2017 / 19:00</b>	<b>Nachtumzug in Rohrhof mit Narrendorf – am Goggelbrunnen</b>
<b>28.01.2017 / 15:00</b>	<b>Nachmittag der Ehrungen Hotel/Restaurant – Brühler Hof</b>
<b>11.02.2017 / 18:55</b>	<b>Große Prunksitzung Sporthalle Schillerschule</b>
12.02.2017 / 14:11	Seniorensetzung Sporthalle Schillerschule
19.02.2017 / 14:11	Kinderfasching Vereinshaus SV Rohrhof
19.02.2017 / 14:11	Backenbläserumzug Plankstadt
25.02.2017 / 14:11	Umzug Hockenheim
26.02.2017 / 14:11	Umzug Ketsch
<b>27.02.2017 / 20:11</b>	<b>Ro-Mo-Party Vereinshaus SV Rohrhof</b>
28.02.2017 / 13:31	Umzug Brühl und Schwetzingen
01.03.2017 / 19:30	Heringessen Vereinshaus SV Rohrhof

**Buffalo's Country-Club Brühl e.V.****Es geht voran**

Die Buffalos waren fleißig und haben schon einiges auf der Ranch geschafft um alles winterfest zu machen. Es wurde gebuddelt, Sachen weggeräumt und vieles mehr.

Doch es gibt immer noch einiges zu tun. Deshalb ist am kommenden Samstag, den 29.10.2016 wieder ab 10.00 Uhr Arbeitseinsatz. Bitte meldet euch bei Norbert damit er planen kann.

Clubabend ist der nächste Freitag.

Line-Dance: Training im Katholischen Pfarrzentrum, jeden Montag ab 19.30 Uhr

Interessierte können auf unserer Homepage vorbeischauchen: <http://www.buffalos-bruehl.de/>

und auch in unserer Facebook-Gruppe beitreten:

Buffalo's Brühl e.V. – Country & Western Club

Keep it country and so long!

**Square Dance Club Nawiegehtdas.de**

Gleich drei Wünsche auf einmal? Sie werden Spaß haben, sich bewegen und Freunde treffen! Und wenn der Alltag noch so stressig war, beim Tanzen vergessen Sie die Sorgen und tun etwas für ihre Gesundheit.

**Square Dance immer Donnerstag:**

von 19.30 bis 22.00 Uhr MS + Class

wir freuen uns auf Euch im Eventhouse Weber, Luftschiffing 6, 68782 Brühl. Wir tanzen im Saloon der Western Ranch im hinteren Teil der Halle. (Haupteingang und dann rechts durch die Sporthalle)

**Clogging immer Sonntag:**

von 17.30 – 20.30 Uhr

wir freuen uns auf Euch im DRK-Heim, Mannheimer Landstr. 13, 68782 Brühl

Weitere Informationen sowie die aktuellen Termine erhalten Sie auf unserer Homepage unter Clubabend [www.nawiegehtdas.de](http://www.nawiegehtdas.de) oder bei Karin und Rolf Kraye, Tel. 06202/77750 (AB).

**Kegelverein 1974 Brühl e.V.****5. Spieltag**

Die SG 1 verlor völlig überraschend ihr Heimspiel gegen Sandhausen, weil das Gesamtergebnis überhaupt nicht zur Verbandsliga passt. Das ein Gegenspieler das Tagesbeste Ergebnis erreichte, war in Brühl lange nicht mehr der Fall. Auch nicht besser lief es bei der SG 2 bei Ladenburg/Käfertal. Dort lag man nach dem Starttrio mit über 100 Kegel zurück. Da kein Kegler der SG mehr als 900 Kegel erreichte, war die Niederlage nicht zu verhindern. Bei der SG 3 erreichte Helmut Liebscher 900 Kegel und war in diesem Spiel der erfolgreichste Kegler. Dennoch war auch hier die Niederlage nicht zu verhindern. Dafür gab es dann am Sonntag einen Überraschungssieg von den Frauen in Kronau. Vor allem Dank den 470 Kegel von Susanne Köhl, sorgten sie am Ende für einen sicheren Sieg.

**Verbandsliga Männer:**

**SG 82 Brühl/Croatia-Rheinau 1 – SG GH78/GW Sandhausen 2**  
**5391:5450**

Alexander Böttcher 948 LP, Dominik Brems 865 LP, Marko Sojat 914 LP, Manfred Lorenz 883 LP, Daniel Zirnstein 904 LP, Silvio Fröhlich 877 LP.

**Landesliga 1 Männer:**

**NP Ladenburg/TV Käfertal 1 – SG 82 Brühl/Croatia-Rheinau 2**  
**5316:5219**

Markus Rempp 859 LP, Mathias Zivkovic 881 LP, Thorsten Loos 855 LP, Andreas Scheuermann 879 LP, Sebastian Rupp 870 LP, Stefan Bradneck 875 LP

**Bezirksliga 1 Männer:**

**SG 82 Brühl/Croatia-Rheinau 3 – SK Ubstadt 2 4906:5062**  
 Helmut Liebscher 900 LP, Rene Kröner 807 LP, Nico Ziener 756 LP, Alexander Zirnstein 754 LP, Kurt Sandrisser 844 LP, Klauspeter Müller 845 LP

**Landesliga 3 Frauen:**

**DSKC Kronau 1 – 63 Neckarstadt(Brühl) 2321:2367**  
 Sonja Noe 347 LP, Andrea Tammaschke 415 LP, Antonia Höhl 368 LP, Sylvia Pustal 367 LP, Susanne Köhl 470 LP, Daniela Sojat 400 LP

**Vorschau: 6. Spieltag**

**Landesliga 1 Männer:**

Sa. 29.10., 14:00 Uhr  
 SG 82 Brühl/Croatia-Rheinau 2 – SG KCK 85/SKC Königsbach

**Bezirksliga 1 Männer:**

Sa. 29.10., 14:00 Uhr  
 KSC Weiher – SG 82 Brühl/Croatia-Rheinau 3

**Verbandsliga Männer:**

Sa. 29.10., 16:30 Uhr  
 SG Waldhof – SG 82 Brühl/Croatia-Rheinau 1

**Landesliga 3 Frauen:**

So. 30.10., 11:15 Uhr  
 SG RW/BF Hemsbach 3 – 63 Neckarstadt(Brühl) HL

**Wassersportverein Brühl 1933 e.V.**

**Letzter Arbeitseinsatz**

Am Samstag, den 05. November 2016, findet am Bootshaus des WSV Brühl in diesem Jahr der letzte Arbeitseinsatz statt. Beginn: 9:00 Uhr. Wir bitten die Mitglieder um zahlreiche Teilnahme.

**Ochsenfleischessen**

Am Samstag, den 12.11.2016 findet im Bootshaus des WSV Brühl 1933 e.V. um 18.00 Uhr das Ochsenfleischessen statt. Liste im Bootshaus liegt aus. Eine verbindliche Anmeldung bis 06.11. ist erforderlich.

**Sportgemeinde Brühl**

**Schützen**

**Willst Du mal eine richtige Winchester schießen?**

Du hast am Samstag, den 29.10.2016, die Möglichkeit im Schützenverein SG Brühl, Weidweg 9, mit einer richtigen Winchester zu schießen. Wir schießen von 10:30-15:00.

Geschossen werden 10 Schuss freihändig auf 50 Meter Entfernung, und auf eine Büffelscheibe, die sich nach 3 Sekunden wegdreht. Die Büffelscheibe wird auf 25 Meter geschossen.

Es gibt viele attraktive Preise zu gewinnen

Traditionelle Westernkleidung ist erwünscht, also nimm Deinen Cowboyhut und „komm raus ins Schützenhaus“

Für essen und trinken ist gesorgt.

Die Vorstandschaft

**Turnverein Brühl 1912 e.V.**

**Abteilung Handball**

**TV Brühl meldet sich eindrucksvoll zurück**

**Badenliga Frauen: TV Brühl – SG Pforzheim/Eutingen 35:19 (19:7)**

Wer voreilig von einem Abstiegsspiel orakelte, wurde zumindest vom TV Brühl eines Besseren belehrt, denn die Gastgeberinnen schlugen die SG Pforzheim/Eutingen mit einer famosen Leistung hoch mit 35:19. Mit diesem ungefährdeten Erfolg rückte der TVB auf den 7. Tabellenplatz vor, während die Gäste weiter mit dem vorletzten Rang vorlieb nehmen müssen.

Trainer Fred Klaszus, an personelle Hiobsbotschaften mittlerweile gewohnt, sah sich in der glücklichen Lage, mit Anja Kemptner und Laura Friedrich gleich auf zwei Spielerinnen wieder zurückzugreifen, da sie sich einsatzfähig gemeldet hatten. Diese Verstärkungen taten der Mannschaft sichtlich gut, denn sie begann die Partie mit großem Tempo und drohte förmlich, die Gäste zu überrennen. Pforzheims 6:0-Deckung wurde ständig unter Druck gesetzt und entsprechend bewegt, so dass sich immer wieder Lücken auftaten, in die die Brühler Offensivkräfte hineinstießen. Neben vielen sauber herausgespielten Toren, sprangen dadurch auch zehn Strafwürfe heraus, weil sich die Gästedeckung mehrheitlich nur mit den entsprechenden Fouls zu helfen versuchte. Auf der anderen Seite stand beim TVB diesmal ein 5:1-Abwehrbollwerk, das seinem Namen alle Ehre machte. Aggressiv zupackend, dazu schnelle Beine mit viel Laufarbeit, das alles passte der SG gar nicht so recht. Brühl kassierte in der ersten Hälfte lediglich sieben Gegentreffer, ein Wert, der sich sehen lassen kann. Große Verdienste daran hatten Torhüterin Virginie Zimmermann, die ein großer Rückhalt ihres Teams war und unzählige Bälle entschärfte sowie Anja Kemptner mit einem großen Aktionsradius bei effektiver Defensivarbeit. Bezeichnend für ein gut funktionierendes Brühler Sturmspiel war dagegen alleine schon die Tatsache, dass sich alle Feldspielerinnen in die Torschützenliste eintrugen. Erfreulich war auch die Trefferquote der Außenspielerinnen, bei denen sich Vanessa Henn mit ihren fünf Toren besonders hervortat.

Brühl führte während des gesamten Spiels und nach einer Viertelstunde hohen Tempos fiel die Vorentscheidung schon früh, als die Gastgeberinnen innerhalb von 14 Minuten aus dem zwischenzeitlichen 8:5 ein beruhigendes 18:6 herauspielten. Zur Pause hieß es 19:7.

Auch in der zweiten Halbzeit hielt Brühl Konzentration und Tempo weiter hoch, was in den letzten Begegnungen nicht immer reibungslos vorstättenging. In der fairen Partie gaben die unterlegenen Gäste nie auf und suchten ihr Heil weiter in der Flucht nach vorne. Dies brachte ihnen immerhin zwölf eigene Treffer ein. Für Fred Klaszus begann jetzt auch die Zeit weiterer Experimente. Er wechselte seine Reihen und Positionen durch und ließ seine Mädels stellvertretend mit zwei Kreisläuferinnen agieren, die sich gut in Szene setzten. Der klare Brühler Sieg war natürlich nie in Gefahr (24:10 und 30:17). Mit dem Abpfiff eines unterhaltsamen Spiels hieß es schließlich 35:19.

Fred Klaszus: „Meine Mädels haben über weite Strecken gut gespielt und sie hatten auch den unbedingten Willen, die zwei Punkte zu holen. Die haben wir auch gebraucht, bevor etwa noch Druck entsteht. Wir hatten in dieser Woche gut trainiert und werden jetzt auch in Ruhe weiter arbeiten.“

TV Brühl: Zimmermann, Lauerwald; Röllinghoff (2), Gross (3), Siebenslist (11/9), Friedrich (2), Henn (5), Handrick (1), Naber (4), Kemptner (3), Tomann (2), Le. Bühn (2). ako

**Weitere Niederlage gegen Ketsch weibl. D-Jugend, weibl. D-Jugend 1. Kreisliga:**

**TV Brühl – TSG Ketsch 8:32 (3:17)**

Gegen die TSG Ketsch gab es beim 8:32 die erwartete Niederlage. Es kann aber der Mannschaft bescheinigt werden, dass sie weitere, erkennbare, Fortschritte gemacht hat. Die Gäste hatten den Vorteil, zwei Spielerinnen in den eigenen Reihen zu haben, die das Spiel alleine gestalteten und zusammen 28 Tore erzielten. Die acht Treffer, die der TV Brühl verbuchte, bedeuten eine neue Bestmarke in dieser Saison. Auch das ist positiv.

TV Brühl: Zeko, Krämer, Spiegel (1), E. Böhler (2), Damnik, Steinhauer (1), Gerards, Janssen (2/1), Fuhlich (1), Benkart, Burkhard, Schwab, Schöfl (1), Emmerich. ako

**Erste Saisonniederlage in Wiesloch**

**weibl. A-Jugend Badenliga: TSG Wiesloch – TV Brühl 31:21 (13:10)**

Bei der TSG Wiesloch gab es für den TV Brühl erstmals in dieser Saison keine Punkte. Zu dieser Partie passte, dass die Niederlage mit 21:31 auch noch relativ deutlich ausfiel. Natürlich war dem Team das Fehlen von Sophia Schneider anzumerken, aber daran muss sich die Mannschaft leider Gottes gewöhnen. Letztlich standen zwölf Mädels auf der Platte, die so einigermassen

ließen, was sie in den bisherigen Spielen ausgezeichnet hatte. Es lief nicht viel zusammen, weder vorne, noch hinten. Die Gastgeberinnen nahmen die Geschenke dankend an und gewannen verdient. Nach der ersten Hälfte (10:13) bestand noch Hoffnung, das Ruder noch heranzureißen, aber daraus wurde nichts. Nach acht Minuten in der zweiten Halbzeit hatte Wiesloch auf 20:13 erhöht und die Partie war endgültig entschieden. Der Rest war für die TSG reine Formsache, bevor Brühl beim Stand von 21:31 durch die Schluss sirene erlöst wurde. Solche undankbaren Spiele gibt es eben und jetzt gilt es, Lehren daraus zu ziehen.

TV Brühl: A. Göbel, A. Böhler; D. Göbel (6/2), J. Patzschke, Gress, A. Lederer (1), L. Patzschke, V. Böhler, Helfert (1), Tomann (5), van de Kamp (2), P. Lederer (6/2). ako

### Brühl gewinnt Spitzenspiel, 3. Kreisliga Männer:

#### TV Brühl 2 – TV Friedrichsfeld 3 26:24 (12:15)

Im Spitzenspiel der 3. Kreisliga standen sich zwei spielstarke Mannschaften gegenüber, die sich nichts schenkten, wobei es aber jederzeit fair zuzuging. Am Ende hatten die Brühler beim 26:24 das bessere Ende für sich, mussten dafür aber alles in die Waagschale werfen.

Der TVB begann die Partie dynamisch und führte schnell mit 3:0 und wenig später sogar mit 7:2. Aber die Mannheimer schlugen im Stile einer Spitzenmannschaft zurück und hatten beim 9:9 ausgeglichen. Zur Pause lagen die Gäste mit 15:12 vorne.

Zu Beginn von Hälfte zwei war allerdings auch klar, dass sich die Hausherren noch längst nicht mit einer Niederlage abgefunden hatten. Sie zwangen Friedrichsfeld ihr Spiel auf und kamen gestärkt in die Partie zurück (16:16 und 17:17). Dann drehten drei Brühler Tore in Folge das Spiel (20:17). Die Klasse Partie wogte nun hin und her. Die Gäste waren in den letzten Minuten nicht mehr in der Lage, die rassistige Begegnung noch für sich zu entscheiden. Hauptgrund waren wohl die Konditionsprobleme einiger Routiniers auf Friedrichsfelder Seite. Nach dem 26:24-Erfolg bleiben die Brühler weiter ohne Minuspunkt an der Tabellenspitze.

TV Brühl: Rohr, Wild; S. Kraft, Gebhardt (1), J. Kraft (6), Sillmann (1), Haas (6), Löhr, Martin, D. Schuhmacher (2), Röger, Munkel (4), Knörr (1), N. Schäfer (5/2). ako

### Brühl gewinnt Nachbarschaftsduell, 1. Kreisliga Männer:

#### TV Brühl – HG Oftersheim/Schwetzingen 3 32:23 (16:14)

Die Begegnungen zwischen den beiden Klubs aus Brühl und Oftersheim/Schwetzingen versprechen immer spannende und kämpferische Auseinandersetzungen. So war es auch diesmal, wobei die Hausherren beim 32:23-Erfolg auch das spielerisch stärkere Team stellte. Den Unterschied machte vor allem die gut funktionierende Brühler Deckung, die den Gästen kaum Entfaltungsmöglichkeiten bot. Die HG-Angriffe wurden immer wieder unterbunden und es war den Rückraumschützen vorbehalten, für Gästetreffer zu sorgen. Die Gäste hatten allerdings in Christian Krumm dafür einen vortrefflichen Kanonier. Seine Tore alleine reichten Oftersheim/Schwetzingen natürlich nicht, denn auch Brühl zeigte gute Offensivqualitäten, sicheres Passspiel mit viel Druck auf die Gästeabwehr. Einziges TVB-Manko war die Chancenverwertung. Es wurden zu viele Möglichkeiten liegen gelassen. Symptomatisch übrigens für beide Seiten, dass in den letzten fünf Minuten vor der Pause überhaupt kein Tor fiel. Bis dahin lagen die Hausherren, Ausnahme beim 0:1, immer in Front und die HG lief ständig einem Rückstand hinterher (2:5, 5:9 und 10:13). Zur Halbzeit hieß es 16:14 für den TVB.

Zu Beginn der zweiten Hälfte suchte Brühl die Entscheidung. Die hatten sie auch nach einer Viertelstunde gefunden, als sie das Zwischenergebnis auf 24:18 schraubten. Damit war die Partie entschieden, die HG geschlagen. Da sich die Gäste gegen Spielende aufgeben hatten, war es für Brühl kein Problem, noch etwas für sein Torverhältnis zu tun. Das taten vor allem Sven Gaisbauer, Patrick Faulhaber und Philipp Noske eindrucksvoll. Die logische Folge war der ungefährdete 32:23-Erfolg.

TV Brühl: R. Faulhaber, Walther; Gaisbauer (6), Zimmermann (1), Palme (3), Böhm, Göck, Rist (2), T. Schuhmacher (2), P. Faulhaber (7), Noske (8/3), Dederichs (1), Häusler (2), Brand.

ako

### Saison 2016/17

Unsere 3. Mannschaft tritt in dieser Saison in der 4. Kreisliga im Kampf um Punkte und Tore an. Das junge Team, das ebenfalls von den Trainern Christian Lange und Ines Zschiesche trainiert wird, ist, wie schon im letzten Jahr, teilweise in anstrengenden Doppelschichten unterwegs. Trotzdem, und das trifft auf eine gewisse Vorgabe zu, soll am Ende ein Mittelplatz erreicht werden. Lasst es uns angehen.

ako



Hinten von links: Trainerin Ines Zschiesche, Dominik Knörr, Nick Möltgen, Nico Munkel, Oliver Pache, Janik Kraft, Patrick Pross und Trainer Christian Lange. Vorne von links: Michael Gebhardt, Tino Dobrotka, Silas Schäfer, Dominik Wild, Pascal Ausäderer, Nico Schäfer, Leon Deutsch und Dennis Löhr. Es fehlen: Mario Müller, Flo Schmidt und Christian Schünemann. Foto: ako

### Handballvorschau

#### 29.10.

- 15:45 Uhr weibl. B-Jugend, BWOL  
TV Brühl – TuS Schutterwald
- 17:30 Uhr 2. Kreisliga Damen  
TV Brühl 2 – SG MTG/PSV Mannheim
- 19:15 Uhr 3. Kreisliga Männer  
TV Brühl 2 – SG MTG/PSV Mannheim

#### 30.10.

- 12:30 Uhr 3. Kreisliga Damen  
TV Brühl 3 – SG MTG/PSV Mannheim 2
- 14:30 Uhr 4. Kreisliga Männer  
TV Brühl 3 – SG MTG/PSV Mannheim 2
- 16:30 Uhr Badenliga Damen  
TV Brühl – TV Schriesheim
- 18:30 Uhr 1. Kreisliga Männer  
TV Brühl – TSG Ketsch

#### 01.11.

- 14:00 Uhr Kreispokal Damen  
TV Brühl 2 – HG Oftersheim/Schwetzingen
- 16:00 Uhr Kreispokal Männer  
TV Brühl 2 – SV Waldhof Mannheim
- 18:00 Uhr Kreispokal Männer  
TV Brühl – TSG Plankstadt

### Tischtennis

In der Tischtennis-Kreisklasse-A bezwang die zweite Mannschaft des TV Brühl die ersatzgeschwächte Mannschaft der SG Nußloch klar mit 9:0. Drei Doppelsiege durch Alandt/Röschel, Kalous/Schröder und Hensel/Jeutter sorgten für eine beruhigende 3:0-Führung. In den Einzeln konnten alle Spieler punkten, insgesamt drei Mal musste der fünfte Satz zugunsten des TV Brühl entscheiden. Jedoch war die Entscheidung in allen drei Spielen deutlich, so dass Nußloch keine echte Chance auf Ergebniskosmetik hatte.

In der Kreisklasse B besiegte die dritte Mannschaft des TV die TTG EK Oftersheim 4 deutlich mit 9:3. Brühl zeigte sich erneut mit Schwächen in den Doppeln, nur Banse/Kronenberger konnten ein Doppel für sich entscheiden. Oftersheim reaktivierte nach vielen Jahren Spielpause mal wieder den ehemaligen Topspieler Günter Alimov an Nummer 1, der gegen Brühls Nummer 2 Andreas Banse zwar den Kürzeren zog, sich aber gegen Bula Chaudhuri im Duell der beiden Spitzenspieler mühelos durchsetzte. Dieses Comeback mit je einem Punkt im Doppel und Einzel war wahrlich

gelingen und nötigte den Brühler Gastgeber erheblichen Respekt ab. Bei Brühl glänzten Andreas Banse und René Kronenberger mit jeweils zwei Siegen, je einmal punkteten Bula Chaudhuri, Matthias Bulitta, Achim Alandt und Torsten Leutert.

Weiter auf Siegkurs ist Brühls vierte Mannschaft in der Kreisklasse C. Beim TTC Hockenheim VI gab es einen 9:3-Auswärtssieg. In den Doppeln konnte Brühl diesmal nur einen Punkt durch Weingarth/Hellinger erringen. Im vorderen Paarkreuz siegte Vinzenz Buchta zweimal, Manfred Krämer steuerte einen Punkt hinzu. Siegfried Weingarth holte in der Mitte ebenfalls zwei Punkte, jeweils einen Sieg errangen Manfred Plath, Dieter Hellinger und Horst Kluge.

Unentschieden 5:5 trennte sich die fünfte Mannschaft in der Kreisklasse D vom Gastgeber SG Heidelberg-Neuenheim VI. Nach den Doppeln stand es ebenfalls 1:1, lediglich Werner/Dubbernell punkteten. Im Einzel konnte Eugen Chmura doppelt punkten. Hans Till und Werner Dubbernell gewannen je eins ihrer Spiele.

Brühls Jugendmannschaft musste sich in der Ü18-Kreisklasse der Übermacht des TTC Wiesloch-Baiertal beugen. Beim 1:8 konnte nur das Doppel Kovacic/Lorenz punkten. Marko Kovacic konnte als Einziger in den Einzel einen Satz gewinnen.

(mabu)

## Wandergruppe Dicker Zeh

### Monatswanderung

Die Monatswanderung findet am Dienstag, 01. November statt. Abfahrt 9.00 Uhr TV-Clubhaus.

U. Calero

## Nordic Walking

### -- Schnupperstunde Nordic Walking ----

**Nordic Walking** ist Fitnesstraining auf die sanfte Tour.

**Nordic Walking** macht Spaß, ist leicht zu erlernen und gut zu dosieren.

**Nordic Walking** ein wirksames Ausdauertraining.

Ob auch Ihnen das Walken mit Stöcken Spaß macht, können Sie in unseren „Schnupperstunden“ ausprobieren. Neue Grundkurse ab Januar 2017!

### Folgende Termine stehen zur Verfügung:

Montag 07. November, 14. November oder 28. November 2016 um 17.00 Uhr

Wir bitten um Voranmeldung unter Tel. 06202-72212

(C. Weymann)

## Turnen

### Nordic-Walking-Treff!

Aufwärmübungen, Walken mit der richtigen Technik Trainingsbegleitende Dehn- und Kräftigungsübungen

Jeden Montag, 18.30 Uhr TV-Clubhaus

Voraussetzung: Teilnahme an einem Grundkurs NW

Auskunft unter Tel. 06202-72212

C. Weymann

## Abteilung Volleyball

### Damen 2 der SG Bretsch starten mit 2 Siegen in die Saison

In ihrem ersten Heimspieltag traf die 2. Damenmannschaft der SG Bretsch zunächst auf den AVC St. Leon. In einem ersten ausgeglichenen Satz mit Chancen auf beiden Seiten konnte sich der Gegner mit 25:20 durchsetzen. Leider fand die Mannschaft im 2. Satz nicht so recht ins Spiel und musste diesen deutlich mit 25:14 an den Gegner abgeben. Durch ein abwechslungsreiches Zuspiel und eine konstante Abwehrleistung drehten die Bretscherinnen im 3. Satz das Spiel und entschieden diesen (25: 16) wie auch den 4. Satz für sich (26:24). Im entscheidenden 5. Satz hieß es dann noch einmal alle Kräfte zu mobilisieren und konzentriert in den Satz zu gehen. Kristina Gutfleisch baute mit ihren Aufschlägen schnell eine Führung aus, die der Gegner nicht mehr einholen konnte, und so konnte der Satz mit 15:9 gewonnen werden.

Im 2. Spiel gegen die VSG Helmstadt wollte man nun von Anfang an alles geben. Durch eine geschlossene Mannschaftsleistung konnte der 1. Satz mit 25:19 gewonnen werden. In einem spannenden 2. Satz konnte Zuspielerin Kristina Lindt immer wieder ihre Angreiferinnen und hier vor allem die Außenangreiferin Jule Körbel in Szene setzen, so dass man auch den 2. Satz mit 25:22 für sich verbuchen konnte. Alicia Kramer konnte im 3. Satz mit einer starken Blockleistung überzeugen und auch Maike Marihsen sicherte der Mannschaft durch ihre Blocksicherung viele Bälle, so dass auch der 3. Satz mit 25:22 gewonnen werden konnte.

## Fußballverein 1918 Brühl e.V.

### Einladung zum Ehrungsvormittag des FV 1918 Brühl e.V.

Es gehört zur Tradition unseres FV Brühl einmal im Jahr Mitglieder, die unserem Verein lange Jahre die Treue gehalten haben oder auch für besondere Verdienste in und um unseren Verein, zu ehren und ihnen Dank zu sagen.

Diesen Ehrungsvormittag wollen wir am **Sonntag 13. November 2016 um 10.30 Uhr**, in unserem Clubhaus, Am Schrankenbuckel 16, veranstalten und laden herzlich dazu ein.

**Dieter Sildatke und sein Team** servieren Tafelspitz, Meerrettich und Kartoffel. Zwecks Planung wird um Voranmeldung unter Handy 0179 – 8113867 gebeten. Der Erlös des Vormittages geht der Fußballabteilung des Vereines zu.

Wir freuen uns auf rege Teilnahme.

Karlheinz Knoll, 1. Vorsitzender

## Fußball

### Landesliga-Spitzenspiel in Brühl

Nach dem Auswärtssieg in Neuenheim rangiert der FV Brühl in der Fußball-Landesliga wieder auf dem dritten Tabellenplatz. Am **Sonntag** empfängt die Elf von Trainer Volker Zimmermann den ASV/DJK Eppelheim. Eppelheim ist die Überraschungsmannschaft der Saison, mit der niemand gerechnet hatte. Nach dem Sieg gegen Plankstadt ist das Team von Trainer Daniel Mingrone neuer Tabellenführer, also ein absolutes Spitzenspiel in Brühl. Anpfiff der Begegnung ist am **Sonntag um 15 Uhr**.

Nach dem Unentschieden in Ketsch braucht die zweite Mannschaft weiterhin dringend Punkte um sich aus dem Tabellenkeller zu lösen, was am Sonntag nicht leicht wird. Denn auch die Elf von Trainer Steffen Hoffmann bekommt es mit dem Tabellenführer zu tun. Der FVB 2 empfängt zum Spiel der Kreisklasse A am **Sonntag um 13 Uhr** den SC 08 Reilingen.

vm

## Sportverein Rohrhof 1921 e.V.

## Fußball

Die nächsten Spiele der beiden Mannschaften, lt. Spielplan:

### 2. Mannschaft SV Rohrhof:

**Sonntag, 30.10.2016 – 12.30 Uhr -**

SV Rohrhof 2 – KSC Schwetzingen

**Samstag, 05.11.2016 – 17.00 Uhr -**

Spvgg 06 Ketsch 3 – SV Rohrhof 2

**Sonntag, 13.11.2016 – 12.30 Uhr -**

SV Rohrhof 2 – SC Reilingen 2

**Sonntag, 20.11.2016 – 14.45 Uhr -**

TSG Rheinau – SV Rohrhof 2

**Sonntag, 27.11.2016 – 12.30 Uhr -**

SV Rohrhof 2 – DJK Fort.Ed.-Neckarhausen 2

**Sonntag, 04.12.2016 – 12.00 Uhr -**

SV Rohrhof 2 – SG Oftersheim

### 1. Mannschaft SV Rohrhof:

**Sonntag, 30.10.2016 15.00 Uhr -**

SV Rohrhof 1 – SV 98/07 Seckenheim

**Sonntag, 06.11.2016 – 13.00 Uhr -**  
Spvvgg 06 Ketsch 2 – SV Rohrhof 1

**Sonntag, 13.11.2016 – 14.30 Uhr -**  
SV Rohrhof 1 – SC Reilingen

**Sonntag, 20.11.2016 – 13.00 Uhr -**  
SV 98 Schwetzingen 2 – SV Rohrhof 1

**Sonntag, 27.11.2016 – 14.30 Uhr -**  
SV Rohrhof 1 – FC Hochstätt Türkspor

**Sonntag, 04.12.2016 – 14.00 Uhr -**  
SV Rohrhof 1 – TSG Eintracht Plankstadt 2

**PS: Winterpause für die 2. und 1. Mannschaft des SV Rohrhof  
ist vom 05.12.2016 bis 04.03.2017  
pl**

### 1. Mannschaft

**Sonntag, 23.10.2016 – 12.30 Uhr -**  
**VFL Kurpfalz Mhm.- Neckarau – SV Rohrhof**

Halbzeitergebnis: 0:0

Endergebnis: 0:1

beste Spieler: Marco Annese, Betim Cocaja, Luka Ritter

beste Spieler: Daniel Hahn, Christian Schleyer, Kevin Gund

Das Nachbarschaftsduell entschied am letzten Spieltag der SV Rohrhof für sich und brachte die wichtigen 3 Punkte mit auf den Rohrhof, sodass man sich jetzt festsetzen konnte in der Spitzengruppe. Gut eingestellt war die Mannschaft vom Trainer Daniel Katsch, der die Truppe stabilisiert und gut eingestellt hat auf den Gegner. Kämpferisch und läuferisch war der SV Rohrhof dem Gastgeber überlegen, denn mit gefühlten 70 % Ballbesitz war der SVR deutlich besser eingestellt. Bereits in der 9. Spielminute schoss Frank Cholewa aus 15 m knapp am linken Torpfosten vorbei. Auch in der 20. Spielminute musste sich der einheimische Torwart strecken, um einen direkten Freistoß aus 20 m von Oliver Hörber unschädlich zu machen. Auf der Gegenseite (23.) verhinderte Daniel Hahn durch einen schnellen Reflex eine Führung der Platzherren. In der (31.) brach der Mittelstürmer Marco Annese durch und schloss mit einem satten 16-m-Schuss ab, jedoch auch hier konnte sich Daniel Hahn durch einen schnellen Reflex auszeichnen und das 1:0 der Gastgeber verhindern. In der (34.) überlief Kevin Gund die Abwehr und ließ auch dem Torwart keine Abwehrmöglichkeit, jedoch sein Schlenzer aus 10 m überlupfte den Torwart, der Ball sprang an den rechten Pfosten und von da in das Spielfeld zurück. Dem spiel- und lauffreudigen Kevin Gund fehlte in diesem Spiel nur noch ein Tor, dann wäre die sehr gute Leistung von ihm abgerundet gewesen.

Der SV Rohrhof erzwang in der zweiten Halbzeit noch mehr Spielanteile, Miguel Quadrado wurde auf Rechtsaußen freigespielt, jedoch der fulminante Schuss konnte der Torwart nur mit Mühe zur Ecke lenken. In der (68.) wurde Frank Cholewa freigespielt, er überlief die gesamte Abwehr und schoss aus 16 m auf das Tor. Der Torwart konnte den Ball durch die Wucht des Balles nur abklatschen.

Der mitgelaufene Tobias Termin schaltete in dieser Situation am schnellsten und schob aus 5 m überlegt vorbei am Verteidiger in das leere Tor zum längst fälligen 1:0 für den SV Rohrhof. Der SV Rohrhof forcierte weiter das Tempo und bereits in der Folgerminute hatte Christoph Popp die große Möglichkeit (69.) das 2:0 für den SV Rohrhof zu erzielen, er scheiterte jedoch an der Querlatte. In der (71.) sah Oliver Hörber, dass der Torwart zu weit vor seinem Tor stand, er schoss den Ball von der Mittellinie aus auf das gegnerische Tor, jedoch um Zentimeter verfehlte der Ball das leere Tor. In der (84.) prüfte nochmals Miguel Quadrado den einheimischen Torwart, jedoch durch einen schnellen Reflex des Torwartes verhinderte derselbe das längst überfällige 2:0 für den SV Rohrhof.

pl

### 2. Mannschaft

**Sonntag, 23.10.2016 -15.00 Uhr -**  
**ESC Blau-Weiß Mannheim – SV Rohrhof 2**

Halbzeitstand: 2:0

Endergebnis: 4:0

Was hatte man sich doch so alles vorgenommen gegen den Tabellenvierten ESC Blau-Weiß Mannheim. Auch das Trainerteam Daniel Bittmann und Joerg Unger hatte die Mannschaft auf den Gegner gut eingestellt und vorbereitet. Das Spiel begann. Es lief erst die zweite Spielminute in diesem Spiel und schon zappelte der Ball im Netz von Daniel Bittmann. Das 1:0 besorgte der SV Rohrhof selbst, denn Martin Utz hatte ein Eigentor fabriziert. Bereits jetzt war alles Besprochene Makulatur und die Mannschaft musste sich neu sortieren. Auf Augenhöhe spielte man die nächsten 30 Minuten bis es in der 39. Spielminute im Kasten von Daniel Bittmann erneut einschlug. Für das 2:0 der Mannheimer zeichnete Christian Mirbeth verantwortlich.

In der zweiten Halbzeit hatte man sich noch sehr viel vorgenommen, da schlug es bereits in der 48. Spielminute erneut ein, das 3:0 für die Gastgeber erzielte Andreas Cholewa. Da war der Bann gebrochen und die Mannschaft war etwas niedergeschlagen. In der 74. Spielminute erzielte Osasumen Merit EdokPayi das 4:0 für die Blau-Weißen aus Mannheim. pl

### Jugendabteilung

Wir suchen EUCH

Die Jugendabteilung sucht für die neue Runde 2016/2017 zur Verstärkung aller Mannschaften von den Bambinis bis zu den A-Junioren noch Spieler/innen. Wer Lust am Fußball hat, ist bei uns sehr willkommen, ob Anfänger oder Fortgeschrittener.

Nähere Auskunft erteilen die untenstehenden Personen.

Jugendleiter: Horst Wiesner Tel. 06202/75391

Stellvertreter: Hans-Peter Schwenzer Tel. 06202/77278

Jugendkoordinator: Daniel Bittmann Tel. 0176/23760782

### Mini-Fußballer gesucht!

Wenn du zwischen 3 und 4 Jahre alt bist und Lust auf Fußball hast, bist du bei uns richtig. Wir Mini-Fußballer vom SV Rohrhof suchen noch Nachwuchs. Zusammen machen wir erste Technikübungen, Strikertraining, Balance und Schnelligkeitsübungen und viele, viele Gruppenspiele. Wir trainieren jeden Donnerstag zwischen 17-18 Uhr in der Sporthalle auf dem Gelände des SV Rohrhof. Es freuen sich auf euch Stephanie Werle und Sabrina Schübel

### Samstag, 29.10.2016

A-Junioren SV Rohrhof – VFL Neckarau 16.30 Uhr

Alle restlichen Jugendmannschaften sind am Samstag und Samstag, den 05.11.2016 spielfrei.

### Gymnastik

#### Kursangebot 2016

#### SV Rohrhof 1921 e.V.

#### Nichtmitglieder – Mitglieder – Männer – Frauen

#### Die Kurseinheit findet über 6 x 1,5 Stunden statt!

#### Yoga für Anfänger mit Vorkenntnissen

#### Dienstag 19.30 h – 21.00 h 08.11.2016

Der Kurs ermöglicht Dir das Erlernen der wichtigsten Yoga-Haltungen (Asanas). Du erlebst eine Mischung aus Muskelkräftigung und -dehnung, Atembewusstsein, Entspannung und zur Ruhe kommen deiner Gedanken.

#### Verbindliche Anmeldung erforderlich!

#### Hatha-Yoga für Anfänger und Wiedereinsteiger

#### Freitag 18.00 h – 19.30 h 11.11.2016

Oft gehen wir in unserem Alltag mit der damit verbundenen Verantwortung und den entsprechenden Pflichten auf und vergessen dabei uns selbst. Yoga bietet Dir die Möglichkeit aus dem Alltag auszutreten und Dich nur auf dein Selbst zu konzentrieren. Durch eine bewusste Atmung, Körperübungen und -haltungen und durch sanfte Dehnungen lernst Du Deinen Körper wieder bewusst wahrzunehmen und Spannungen loszulassen.

#### Verbindliche Anmeldung erforderlich!

#### Bitte bequeme Kleidung, Decke oder Tuch mitbringen!

Anmeldung und Information bei:

Frau Reith Tel. 0621/8060685; Frau Schwenzer Tel. 06202/77278

**SV Rohrhof 1921 e.V.**

**Schnupperangebot zu Fitness und Gesundheit**

*am Samstag, den 6.11.2016*

*„Nimm dir Zeit das zu tun,  
was deine Seele glücklich macht.“*

**Für Ihre Gesundheit und Fitness tun wir alles!**

Abwechslung und Spaß stehen an erster Stelle und sorgen für ein gemeinsames  
Erfolgsereignis. Nicht nur gut für die Figur, sondern auch für Kopf und Herz.

Machen Sie bei unseren kostenlosen Angeboten mit und  
entdecken Sie Neues!

Kommen Sie vorbei und lernen Sie uns kennen!

10.30 h – 10.55 h	<b>Yoga</b> „Übungen zum Aufwärmen und Dehnen“
11.00 h – 11.25 h	<b>Salsa</b> - Latino –Aerobic - LaGym
11.30 h – 11.55 h	<b>Yoga</b> „Rücken im Gleichgewicht“
12.00 h – 12.25 h	<b>Stepptanz</b> für Anfänger / Wiedereinsteiger

ab 13.00 h startet erneut unser Mitmachangebot in gleicher Reihenfolge!

Wo?

Sporthalle SV Rohrhof 1921 e.V.,  
Gartenstr. 45,68782 Brühl-Rohrhof

Kommen Sie in bequemer Kleidung mit Sportschuhen und wählen Sie die Kurse.

**Wir freuen uns auf Sie!**

**TanzSportClub Kurpfalz e.V.**

**Neuer Einsteigertanzkreis für Anfänger Linedance in Ketsch**  
Schon lange nicht mehr getanzt und Lust mit viel Spaß etwas  
Neues zu lernen?

Dann haben wir genau das Richtige! Linedance wird, wie der  
Name schon sagt, in Linien neben- und hintereinander getanzt.  
Es sind festgelegte, sich wiederholende Figuren, die synchron  
in der Gruppe getanzt werden. Niemand muss Angst haben,  
seinem Partner auf die Füße zu treten, denn jeder tanzt „solo“  
aber gleichzeitig und synchron mit anderen. Getanzt wird zu  
flotten Rhythmen wie East-Coast-Swing, Cha-Cha, Polka, Rumba  
oder Walzer und vieles mehr. Von „Jung“ bis „Jung geblieben“  
vom Freizeittänzer bis zum ambitionierten Turniertänzer alles ist  
möglich.

**Start: 8.11.2016 jeweils dienstags 18.30 – 20.00**

**Ort: Nebenraum Schützenhaus Ketsch Waidweg 1  
(Hockenheimer Str. neben Aldi/Rewe).**

Der Tanzkreis wird geleitet von unserer erfahrenen Trainerin  
Sabine Backfisch.

Sie ist seit mehr als 15 Jahren begeisterte „Linedancerin“ und  
kennt alle Facetten des Linedance. Frau Backfisch ist lizenzierte  
Trainerin und Wertungsrichterin im Bundesverband sowie aner-  
kannte DTSA-Abnehmerin für Linedance.

Info [www.tsc-kurpfalz.de](http://www.tsc-kurpfalz.de) oder Meldungen an  
[kontakt@tsc-kurpfalz.de](mailto:kontakt@tsc-kurpfalz.de)

Auskünfte: Geschäftsstelle 06202-4093023 (Anrufbeantworter),  
Sabine Backfisch Ketsch 0174-3222113

**Neuer Einsteigerworkshop Gesellschaftstänze**

Schon lange nicht mehr getanzt und Lust mit viel Spaß etwas  
Neues zu lernen?

Dann haben wir genau das Richtige!

Unsere Gesellschaftstanzkreise vermitteln die Standardtänze  
(**Langsamer Walzer, Tango, Wiener Walzer Qickstepp**) und  
Lateinamerikanische Tänze (**Samba, Cha-Cha-Cha, Rumba,  
Jive**) und bilden den Schwerpunkt in unseren Hobbykreisen.

Von „Jung“ bis „Jung geblieben“ in allen Altersgruppen können  
Sie den Spaß am Tanzen entdecken..

Für Anfänger und Wiedereinsteiger bieten wir einen Workshop  
um Ihre Kenntnisse aufzufrischen oder aber den Grundschrift und  
einzelne leichte Figurenfolgen zu erlernen.

Der Verein bietet für jeden Wochentag einen Tanzkreis an, siehe  
unsere Homepage: [www.tsc-kurpfalz.de](http://www.tsc-kurpfalz.de) in denen Sie nach  
Ende des Workshops einfach mal Schnuppern können.

Oder Sie besuchen die Folgeworkshops für Gesellschaftstänze.

**Start: 17. November 2016 jeweils donnerstags  
von 20.00 – 21.30 für 12 Abende**

**Ort: DRK Brühl (neben Aldi) Mannheimer Landstr. 13**

Der Workshop wird geleitet von unserem erfahrenen Trainer  
Helmut Weishaar.

Er ist seit Jahren begeisterter Tänzer und kennt alle Facetten des  
Tanzsports.

Info [www.tsc-kurpfalz.de](http://www.tsc-kurpfalz.de) oder Meldungen an  
[kontakt@tsc-kurpfalz.de](mailto:kontakt@tsc-kurpfalz.de)

Auskünfte: Geschäftsstelle 06202-4093023 (Anrufbeantworter),

**Tänzerisch fit mit Ganzkörpertraining Zumba  
Neuer Workshop Zumba**

Mit dem modernen Fitnessprogramm „Zumba“ bietet der Tanz-  
SportClub Kurpfalz e.V. die Möglichkeit eines anspruchsvollen  
Ganzkörpertrainings an.

Zumba eignet sich für alle Altersgruppen. Tänzerische Vorkennt-  
nisse sind nicht erforderlich, denn alle Schritte sind mit Spaß  
an der lateinamerikanischen Musik und kreativen Bewegungen  
einfach zu erlernen. Ihr Körper wird straffer, ausdauernder und  
stärker.

Mit Vanessa Ortone konnte der TSC eine lizenzierte Trainerin ver-  
pflichten, die ihre Choreografien den Wünschen der Teilnehmer  
anpasst.

**Beginn neuer Workshop freitags den 28. Oktober 2016  
für 12 Abende**

**von 20.00 – 21.00 Uhr** in der Gymnastikhalle der Grundschule  
Brühl-Rohrhof Schulstr. 19

Interessenten und Neueinsteiger sind herzlich eingeladen.

Meldungen an [kontakt@tsc-kurpfalz.de](mailto:kontakt@tsc-kurpfalz.de) oder 06202 – 4093023  
(AB).

**Verein der Hundefreunde Rohrhof e.V.**

**Obedience-Prüfung am 29.10.2016**

Am Samstag, den 29. Oktober 2016 findet die alljährliche Obe-  
dience Prüfung in den Hanfäckern statt.

Ab 9:30 Uhr geht es los mit der Beginner-Klasse.

Der VdH Rohrhof ist mit 5 Mensch-Hund-Teams bei den Begin-  
nern und in Klasse 2 vertreten.

Wir wünschen allen Startern ein schönes Turnier und viel Erfolg!  
Zuschauer und Hundesport-Interessierte sind herzlich willkommen!

**Angelsportverein 1946 Rohrhof e.V.**

Internet unter [www.asv1946rohrhof.de](http://www.asv1946rohrhof.de)

**Mitgliederversammlung mit Angelkartenbestellung**

Am Samstag, den 12.11.2016 pünktlich um 19.00 Uhr, beginnt die  
Mitgliederversammlung im Clubhaus des SV Rohrhof, zu der die  
Vereinsangehörigen recht herzlich eingeladen sind.

**Vorgesehen sind folgende Tagesordnungspunkte:**

1. Neuaufnahmen
2. Rückblick Fischerfest

3. Vorschau Familienabend
4. Termine 2017
5. Winterangeln
6. Arbeitseinsätze
7. Verschiedenes
8. Kartenbestellung

Aktive, die an dem Winterangeln teilnehmen möchten, können sich bei Sportwart Thomas Koch unter der Tel. 06237-6979 oder 0151/59882267 melden. Am Ende der Versammlung besteht die Gelegenheit, beim Fischwasserverwalter Martin Boschert für das kommende Jahr Angelkarten zu bestellen. Wir bitten Sie, die ausgefüllten Fanglisten mitzubringen und abzugeben. Bestellungen können nicht in Auftrag genommen werden, wenn dies versäumt wird. Für die Kartenbestellung sind keine neuen Termine vorgesehen. Nicht Anwesende müssen sich selbst um die Karten bemühen. Um zahlreiches Erscheinen der Mitglieder wird gebeten.

#### Letzter Arbeitseinsatz rund um den Anglersee

Am Samstag, den 05.11.2016 beginnt der Arbeitseinsatz um 8.30 Uhr. Es werden jüngere und ältere Vereinsmitglieder zur Mithilfe aufgerufen.

Die Helfer werden gebeten, Arbeitshandschuhe mitzubringen. Nach getaner Arbeit spendiert der Verein wie üblich ein stärken-des Vesper.

1. Schriftführerin Tina Schreiner

### Angelsportverein Brühl 1965 e.V.

#### Frisch geräucherte Forellen

Am **Samstag, den 05.11.**, werden im Straßenverkauf von 10 bis 14 Uhr frisch geräucherte Forellen im Vereinsheim am Weidweg 2 verkauft.

Vorbestellungen sind unter der Tel.Nr. 06202/73066 (Video Pub) unbedingt zu tätigen, damit jeder auch seine gewünschten Fische erhält.

Letzte Bestellmöglichkeit am Montag, den 31.10. bis 16 Uhr.

### Kanarienzucht- und Vogelschutzverein Brühl

#### Große Vogelausstellung

Der Kanarienzucht- und Vogelschutzverein Brühl und Rohrhof, veranstaltet **am Samstag, den 05. November und am Sonntag, den 06. November**, seine jährliche Vogelschau. Sie findet im Untergeschoss der Sporthalle, an der Schillerschule statt.

#### Die Öffnungszeiten sind:

Samstag, den 05. November  
von 12 – 18 Uhr und am  
Sonntag, den 06. November  
von 10 – 17 Uhr.

Gezeigt werden verschiedene Sittiche, Kanarienvögel, Exoten und vieles mehr.

Wie immer gibt es eine reichhaltige Tombola mit tollen Preisen.

Ein großes Kuchenbuffet mit selbstgebackenen Kuchen und leckeren Torten, frischen Kaffee, heiße Würstchen und kühle Getränke.

Wir möchten die Bevölkerung und alle Freunde des Vereins, ganz herzlich einladen.

### Sonstiges

#### 50 Jahre Raumausstattung Boch



Foto: Presse

Am letzten Samstag, den 22.10.2016 wurde in der Villa Meixner ein ganz besonderes Jubiläum gefeiert. Nämlich das 50-jährige Bestehen der Firma Raumausstattung Boch.

Bei einem Glas Sekt begrüßte der Inhaber Uwe Boch den Bürgermeister Dr. Ralf Göck, den Obermeister der Raumausstatterinnung Rhein Neckar, Herrn Rudolf Vogel sowie die anderen Gäste, vor allem Geschäftspartner, Mitarbeiter und Familie. Danach ergriff Senior Klaus Boch das Wort, erzählte von der Firmengründung im Jahr 1966 und gab auch einige Anekdoten seiner langjährigen Berufslaufbahn zum Besten.

Anschließend überreichte Bürgermeister Dr. Göck im Namen der Gemeinde ein Kistchen Goldsekt und hob in seiner Gratulationsrede besonders auch das gute Verhältnis zwischen Gemeinde und den ortsansässigen Handwerksbetrieben hervor. Auch der Obermeister Herr Vogel schloss sich den Glückwünschen an, lobte die jahrzehntelange erfolgreiche Arbeit und überreichte die Ehrenurkunde der Raumausstatterinnung für 50-jähriges Firmenbestehen. Nach dem offiziellen Teil ließen wir den Abend bei einem kleinen Buffet und Getränken ausklingen.

Nochmals vielen Dank an alle Beteiligte.

U.B.

#### Dolmetscher gesucht - ein Projekt des Diakonischen Werks

Das Diakonische Werk im Rhein-Neckar-Kreis startet mit Förderung der Aktion Mensch ein neues Projekt „Dolmetscherpool“. Viele Migranten sind in den letzten Jahren nach Deutschland gekommen. Die Sprache ist gerade zu Beginn des Aufenthaltes hier eine große Hürde. Es gibt unzählige Situationen im Alltag, in denen Neuzugewanderte sprachliche Unterstützung benötigen. Deshalb werden Menschen gesucht, die Fremdsprachen sprechen und bereit sind diese Fähigkeit zur Verfügung zu stellen. In allen Sprachen und Dialekten von A wie Albanisch bis Z wie Zhuang wird die Hilfe von Dolmetschern benötigt.

Wer sich als Dolmetscher zur Verfügung stellen möchte, nimmt an einem Einführungskurs teil, damit er sich gut auf diese Tätigkeit bereiten kann. Die Vermittlung zwischen Dolmetscher und demjenigen, der sprachliche Hilfe benötigt erfolgt durch die Mitarbeiter des Diakonischen Werks. Für den Einsatz als Dolmetscher erhalten die Ehrenamtlichen eine Aufwandsentschädigung und Fahrtkostensersatz.

Sie leben schon einige Jahre in Deutschland?

Sie fühlen sich sicher in der deutschen Sprache?

Sie wissen, wie das ist, wenn man nicht verstanden wird?

Sie möchten Menschen helfen ihr Leben selbst zu gestalten?

**Bitte melden Sie sich beim Diakonischen Werk des Rhein-Neckar-Kreises im Begegnungshaus in Walldorf, Obere Grabenstraße 15, 69190 Walldorf, Telefon: 06227 / 899 40 48, oder [dolmetscherpool@dw-rn.de](mailto:dolmetscherpool@dw-rn.de).**

### Selbsthilfegruppe Diabetes Schwetzingen

Am Mittwoch, 2. November um 19.00 Uhr kommt die Selbsthilfegruppe Diabetes im Konferenzraum von der GRN-Klinik, Bodelschwingstraße, Schwetzingen zusammen. Es spricht Dr. med. E. Siegel, Chefarzt vom St. Josefskrankenhaus Heidelberg zum Thema: Der diabetische Fuß. Der Eintritt ist frei. Der nächste Diabetikerstammtisch ist am 16. November ab 16.30 Uhr im Gasthaus „Zum Storchen“. Zu beiden Veranstaltungen ist jeder willkommen, egal ob Diabetiker oder nicht. Infos unter Telefon 06205-33154 oder 06202-14812

### Schlaganfall-Selbsthilfegruppe Schwetzingen

Das nächste Treffen der **Schlaganfall-Selbsthilfegruppe Schwetzingen** findet am Mittwoch den 02.11.2016 in der Zeit von 16:00 bis 17:30 Uhr in den Räumen des Altenpflegeheimes am Kreiskrankenhaus Schwetzingen, Bodelschwingstraße 10/1, im Untergeschoss statt. Bei Kaffee und Kuchen treffen sich von einem Schlaganfall Betroffene und deren Angehörige aus Schwetzingen und Umgebung. Weitere Informationen unter: [www.ssh-schwetzingen.de](http://www.ssh-schwetzingen.de) oder bei Gruppenleiter: Wolfgang Just, Tel. 06202-65549

### Sperrmüllbörse

Mit der Entsorgung unserer Abfälle sind Umweltbelastungen verbunden. So entstehen bei der Abfallverbrennung Luftschadstoffe und Treibhausgase und für die Erweiterung der knapp gewordenen Deponieflächen wird wertvolle Landschaft verbraucht. Geben Sie deshalb Gegenstände, die noch brauchbar sind, in Ihrem Haushalt aber keine Verwendung mehr finden, nicht gleich zum Sperrmüll. Bieten Sie kostenlos abzugebende Gegenstände zuerst in der Sperrmüllbörse an. Angebote nimmt der Umweltsachbearbeiter unter der Telefonnummer 20 03 – 89 entgegen.

#### Kostenlos abzugeben sind:

- 1 Brücke ca. 1,20 x 1,80 m Tel. 7 10 91
- 1 Doppelbett (Polsterbett) hellbeige 1,90 x 2,00 m mit Lattenrost und Bettkästen
- 1 Luftmatratze pink-türkis 0,60 x 1,80 m Tel. 409 84 86

### Central Kino Ketsch

#### Halloween im Central – freies Popcorn für Kostümierte

Wenn die Tage kürzer und die Nächte länger und unheimlicher werden ist es wieder so weit: Halloween steht vor der Tür, und damit auch Hexen, Monster & Geister, die auch auf unserer Leinwand ihr Unwesen treiben. Für alle Fans des gepflegten Horrors gibt's am 31.10. um 20:15 Uhr den Gruselschocker „Lights Out“. Im Dunkeln lauert die Gefahr. Rebecca wird von Alpträumen heimgesucht. Als sie feststellt, dass ihr Halbbruder Martin im Schlaf vom gleichen Horror geplagt wird, geht sie den Traumata aus der Kindheit nach. Ein Film für richtiges Gänsehaut-Feeling. Eintritt 5,00 € pro Person. Wer kostümiert zu unserer Vorstellung kommt, erhält eine große Portion Popcorn gratis. Von „Dirty Dancing“ bis „Dirty Harry“, von „James Bond“ bis „Bodyguard“, von „Casablanca“ bis „Rocky“ und natürlich auch Disneys Meisterwerke. Jedes Jahrzehnt hat seine zeitlosen Kinoklassiker. Und jedermann hat ihn, diesen einen Song, den er für immer mit diesem oder jenem Film verbindet. So auch Katja Friedenbergl und Rüdiger Skoczowsky, bekannt aus „The Voice of Germany“, „Sing meinen Song“ und diversen Auftritten in der Region.

Bei „@ The Movies“, präsentieren sie gemeinsam mit ihrer Band, ihre Lieblingstitel aus 100 Jahren Filmgeschichte und nehmen das Publikum im original Kinoambiente mit auf eine Zeitreise.

Am 11. November ist „@ The Movies“ in Ketsch zu Gast und verspricht wundervolle Stimmen und musikalischen Hochgenuss in der besonderen Atmosphäre des „Central Kinos“.

Einlass 19 Uhr, Beginn 20 Uhr. Eintritt 15,- €

Am Samstag, 29.10., öffnet das Central zur Spätvorstellung.

Um 22.15 Uhr steht der Thriller „Nerve“ auf dem Programm.

Ein Onlinespiel fordert Jugendliche dazu heraus, hohes Risiko einzugehen, um die Zuschauer zufriedenzustellen.

Das Spiel wird zum rauschhaften und lebensgefährlichen Trip.

Die Filme der kommenden zwei Monate stellt die Programmgruppe des Central am Sonntag, 30.10. in der Matinee vor. Eine Stunde Film-Trailer und Informationen. Beginn ist 11 Uhr bei freiem Eintritt.

Sonderfilmvorführung zusammen mit dem Verein Sonnenernte Kommen Rührgeräte in den Himmel“ am Mittwoch, 09.11.2016 um 19:30 (Eintritt 5 €). Nach dem Film ist Gelegenheit zur Diskussion mit den Machern des Repaircafé Leimen.

#### Das Programm:

Donnerstag, 27.10./19.30 Uhr/Der Landarzt von Chaussy

Freitag, 28.10./19.30 Uhr/New Kids Cinema:

Doppelfilmnacht mit James Bond

Samstag, 29.10./15 Uhr/Molly Monster/17.15 Uhr/

Der Drache Elliot/19.30 Uhr/Tschik/22.15 Uhr/Nerve

Sonntag, 30.10./11 Uhr/Programm-Matinee/ Eintritt frei

Sonntag, 30.10./18 Uhr/Tschik

Montag, 31.10. Halloween im Central: Lights out

Donnerstag, 3.11./19.30 Uhr/Alles was kommt

Freitag, 4.11./19.30 Uhr/ Der Vollposten

Samstag, 5.11./15 Uhr/Molly Monster/17.15 Tschik/

19.30 Uhr/ The Beatles

Sonntag, 6.11./13.30 Uhr/ Sunday Movies: Kings of Kallstadt

18 Uhr/Alles was kommt

Weitere Infos unter [www.kino-ketsch.de](http://www.kino-ketsch.de)

Viele Freude im Kino!!!!!!

### Jehovas Zeugen, Schwetzingen

Jehovas Zeugen laden ein zu ihren biblischen Vorträgen in deutscher, englischer und rumänischer Sprache in Schwetzingen, Robert-Bosch-Str. 7. Eintritt frei, keine Kollekte.

#### Sonntag, 30.10.

12:30 Uhr „Your Future – How Can It Be Known?“ (Englisch)

15:15 Uhr „Eliberarea de toate necazurile se apropie“ (Rumänisch)

18:00 Uhr „Ist mit dem Tod alles vorbei?“

Jeweils daran anschließend Besprechung anhand des Wachturm-Artikels vom 15. September: „Lass deine Hände nicht erschlaffen“ gestützt auf Zephanja 3:16

#### Dienstag, 01.11. (Rumänisch), Donnerstag, 03.11., Freitag, 04.11. (Englisch)

19:00 Uhr Schätze aus Gottes Wort: Neben dem wöchentlichen Bibelleseprogramm (Sprüche 22-26 werden unter anderem die Themen behandelt: „Führt eure Kinder auf den richtigen Weg“ und „Wie kann uns Sprüche 24:16 beim Wettlauf um das ewige Leben Mut machen?“

20:05 Uhr Es wird der erste Teil von Kapitel 3 aus dem Buch „Gottes Königreich regiert!“ besprochen: „Jehova wirft Licht auf seinen Vorsatz“ (Warum ist das Königreich erforderlich? / Jehova wirft nach und nach Licht auf das Königreich)

Informationen zu Jehovas Zeugen finden Sie auf [www.jw.org](http://www.jw.org)

## Impressum

**Herausgeber:** Gemeinde Brühl  
Internet: <http://www.bruehl-baden.de>  
E-Mail: [buergemeisteramt@bruehl-baden.de](mailto:buergemeisteramt@bruehl-baden.de)

**Verantwortlich für den amtlichen Teil, alle sonstigen Verlautbarungen und Mitteilungen:** Bürgermeister Dr. Ralf Göck oder Vertreter im Amt.


**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Klaus Nussbaum, Opelstr. 29, 68789 St. Leon-Rot

**Druck und Verlag:** Nussbaum Medien St. Leon-Rot GmbH & Co. KG, Opelstr. 29, 68789 St. Leon-Rot, Tel. 06227 873-0  
Internet: [www.nussbaum-slr.de](http://www.nussbaum-slr.de)

**Anzeigenberatung:** K. Nussbaum Vertriebs GmbH, Opelstr. 29, 68789 St. Leon-Rot, Tel. 06227 5449-0, Internet: [www.knvertrieb.de](http://www.knvertrieb.de)

**Zuständig für die Zustellung:** G.S. Vertriebs GmbH, Opelstr. 1, 68789 St. Leon-Rot, Tel. 06227 35828-30, E-Mail: [info@gsvertrieb.de](mailto:info@gsvertrieb.de)  
Internet: [www.gsvertrieb.de](http://www.gsvertrieb.de)

**Bildnachweise:**  
© Fotos Rubrikenbalken: Thinkstock

 Die Auflage dieses Mitteilungsblattes ist zertifiziert und geprüft durch die Steinbeis-Hochschule Berlin.

## Nachhaltigkeit

### Papier

Das eingesetzte Papier ist aus deutscher Produktion (Augsburg/Bayern). Es besteht zu 50 % aus Altpapier. Der verwendete Holzschliff wird aus Durchforstungsholz von nachhaltig bewirtschafteten Wäldern gewonnen.

### Energie

Wir verwenden zu 100 % zertifizierten Strom aus Wasserkraft und vermeiden damit Umweltauswirkungen – keine CO<sub>2</sub>-Emission, kein radioaktiver Abfall.

**Mehr Informationen:**  
[www.nussbaum-slr.de/nussbaum-medien/ökologie](http://www.nussbaum-slr.de/nussbaum-medien/ökologie)

– Anzeigen –



## Junge Botschafter gesucht!

Mit dem Stipendienprogramm „Junge Botschafter“ in die weite Welt.



Die Botschafter berichten unter [botschafter-rhein-neckar.de](http://botschafter-rhein-neckar.de)  
Foto: Metropolregion Rhein-Neckar GmbH

Jugendliche aus den 15 Stadt- und Landkreisen der Rhein-Neckar-Region, die im Schuljahr 2017/18 ein Auslandsjahr mit der Organisation AFS Interkulturelle Begegnungen e.V. planen, können sich noch bis 31. Oktober bewerben und vom Stipendienprogramm „Junge Botschafter der Metropolregion Rhein-Neckar“ profitieren. Das Stipendienprogramm wird zum zehnten Mal in Kooperation von SAP SE, AFS Interkulturelle Begegnungen e.V. und Metropolregion Rhein-Neckar GmbH durchgeführt. Den Stipendiaten winkt eine finanzielle Unterstützung, die bis zu einem Drittel der Kosten ihres

Auslandsjahrs deckt. Dafür verpflichten sich die jungen Botschafter, ihre Heimatregion im Ausland zu repräsentieren und darüber in einem Internet-Tagebuch zu berichten. Bewerber sollten bei Abreise zwischen 15 und 17 Jahre alt sein und sich durch schulisches und außerschulisches Engagement sowie durch interkulturelle Aufgeschlossenheit auszeichnen. Alle Infos unter [botschafter-rhein-neckar.de](http://botschafter-rhein-neckar.de).

Bereits 88 Jugendliche haben im Rahmen des Programms seit 2008 ihre Heimatregion Rhein-Neckar in 29 Staaten der Erde repräsentiert.



110  
POLIZEINOTRUF

## 10 goldene Regeln für ein sicheres Zuhause

Tipps der Polizei in Zusammenarbeit mit Ihrer Hausverwaltung

- 1 Halten Sie die **Hauseingangstür auch tagsüber geschlossen**. Prüfen Sie immer, wer ins Haus will, bevor Sie die Tür öffnen.
- 2 **Achten Sie bewusst auf fremde Personen im Haus oder auf dem Grundstück** und sprechen Sie diese Personen gegebenenfalls an.
- 3 **Schließen Sie Ihre Wohnungseingangstür immer zweimal ab** und lassen Sie die Tür nicht nur „ins Schloss fallen“. Auch Keller- und Speichertüren sollten immer verschlossen sein.
- 4 **Verstecken Sie Ihren Haus- und Wohnungsschlüssel niemals außerhalb der Wohnung**: Einbrecher kennen jedes Versteck.
- 5 **Verschließen Sie Ihre Fenster und Balkontüren auch bei kurzer Abwesenheit**. Einbrecher öffnen gekippte Fenster und Balkontüren besonders schnell.
- 6 Sorgen Sie dafür, dass Ihre Wohnung auch bei längerer Abwesenheit **einen bewohnten Eindruck vermittelt**. Lassen Sie z. B. den Briefkasten leeren.
- 7 **Tauschen Sie mit Ihren Nachbarn wichtige Telefonnummern aus**, unter denen Sie im Notfall erreichbar sind.
- 8 **Bieten Sie Senioren aus Ihrer Nachbarschaft an**, bei Ihnen anzurufen, wenn Fremde in deren Wohnung wollen.
- 9 Informieren Sie die Polizei, wenn Ihnen etwas verdächtig vorkommt. **Versuchen Sie niemals, Einbrecher festzuhalten!**
- 10 Lassen Sie **fremde Personen nicht in Ihre Wohnung**.

→ Informationen zum Thema Einbruchschutz finden Sie unter [www.k-einbruch.de](http://www.k-einbruch.de)

 **POLIZEI**  
BADEN-WÜRTTEMBERG



HERAUSGEBER: Landeskriminalamt Baden-Württemberg, Taubenheimerstraße 85, 70372 Stuttgart



## GALAKONZERT

DIENSTAG 19.30 Uhr **8. Nov. 2016**

STAUFERSAAL PALATIN WIESLOCH



Das **MUSIKKORPS**  
der **BUNDESWEHR**

## KONZERT im Advent

Sonntag 17.00 Uhr  
**27. November 2016**

Kirche Hl. Dreifaltigkeit Wiesloch

[www.stadtkapelle-wiesloch.de](http://www.stadtkapelle-wiesloch.de)





## Bohrermarkt Neckargemünd

Das große Festzelt unter der Friedensbrücke und die zahlreichen Verkaufsstände und Fahrgeschäfte sind bestens für den Ansturm der Besucher gerüstet.

**4. bis 7. November 2016** Festplatz an der Friedensbrücke, Neckargemünd

### Konzert: Pepe Lienhard Big Band - Swing Live

11. November 2016  
Rosengarten, Mannheim

Info-Webcode: musik1367

### 50 Jahre Mundstuhl - Simply the Pest

13. November 2016  
PALATIN, Wiesloch

### Konzert: David Garrett

19. November 2016  
SAP Arena, Mannheim

### Night of the Proms 2016

25. November 2016  
SAP Arena, Mannheim

## EVENTS im November 2016

### Comedy: Özcan Cosar - Adam & Erdal

02.11.2016, 20:00 Uhr  
Stadthalle, Speyer

### Konzert: Bonnie Tyler - Greatest Hits Tour 2016

03.11.2016, 20:00 Uhr  
Harmonie, Heilbronn

### Konzert: Jazz-Frühshoppen

06.11.2016, 11:00 Uhr  
Wirtshaus „Zum Grünen Baum“, Schwetzingen

### Konzert: Beginner

10.11.2016, 20:00 Uhr  
Maimarkt Club, Mannheim

Ticket-Webcode: beginner1000

### Kabarett: Arnim Töpel - nur für kurze Zeit

11.11.2016, 20:00 Uhr  
Schatzkistl, Mannheim

Ticket-Webcode: töpel1003

### Comedy: 50 Jahre Mundstuhl - Simply the Pest

13.11.2016, 20:00 Uhr  
PALATIN, Wiesloch

### Konzert: Revolverheld

17.11.2016, 20:00 Uhr  
SAP Arena, Mannheim

### Comedy: Helge Schneider - „LASS KNACKEN OPPA!“

17.11.2016, 20:00 Uhr  
Rosengarten, Mannheim

### „A tribute to Simon & Garfunkel meets Classic“

19.11.2016, 20:00 Uhr  
PALATIN, Wiesloch

### Konzert: Barclay James Harvest

19.11.2016, 20:00 Uhr  
Harmonie, Heilbronn

### Pater Anselm Grün - „Advent, Zeit der Sehnsucht“

21.11.2016, 20:00 Uhr  
PALATIN, Wiesloch

### Konzert: Jethro Tull - performed by Ian Anderson

23.11.2016, 20:00 Uhr  
Rosengarten, Mannheim

### Comedy: Chako Habekost - „de Weeschwie'sch-MÄN“

24.11.2016, 20:00 Uhr  
Festhalle, Brühl

### Midge Ure -

### Something for Everything Tour!

29.11.2016, 20:00 Uhr  
MS Connexion, Mannheim

Ticket-Webcode: midgeure1000

## Profitieren mit der NussbaumCard



Profitieren Sie mit der NussbaumCard bei Anlässen aller Art: von Freizeit- und Wellness-Einrichtungen über die lokale Gastronomie bis hin zu Optikern, Blumen-geschäften und vielen mehr!

Alle teilnehmenden Partner finden Sie auf [www.VorteilePlus.de](http://www.VorteilePlus.de)

## TICKETS BUCHEN für Event-Highlights



### Nico Semsrott

Donnerstag, 1. Dezember 2016, 20:00 Uhr  
Veranstaltungsort: Musik-Kabarett Schatzkistl, Mannheim  
Ticketpreis: ab 21,50 €

JETZT TICKETS BUCHEN! Ticket-Webcode: semsrott1002



### Hermann van Veen – Fallen oder Springen

Freitag, 7. Dezember 2016, 20:00 Uhr  
Veranstaltungsort: Stadthalle, Heidelberg  
Ticketpreis: ab 29,50 €

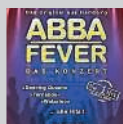
JETZT TICKETS BUCHEN! Ticket-Webcode: veen1000



### Sportfreunde Stiller

Freitag, 16. Dezember 2016, 20:00 Uhr  
Veranstaltungsort: Maimarkt Club, Mannheim  
Ticketpreis: ab 34,00 €

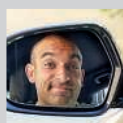
JETZT TICKETS BUCHEN! Ticket-Webcode: stiller1000



### ABBA Fever

Samstag, 17. Dezember 2016, 20:30 Uhr  
Veranstaltungsort: Alte Wollfabrik, Schwetzingen  
Ticketpreis: ab 28,50 €

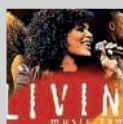
JETZT TICKETS BUCHEN! Ticket-Webcode: abbafever1000



### Django Asül - Rückspiegel 2016

Donnerstag, 22. Dezember 2016, 20:00 Uhr  
Veranstaltungsort: Alte Wollfabrik, Schwetzingen  
Ticketpreis: ab 25,20 €

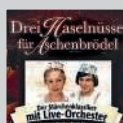
JETZT TICKETS BUCHEN! Ticket-Webcode: asül1000



### 4. Weihnachtsspecial 2016

Freitag, 23. Dezember 2016, 19:30 Uhr  
Veranstaltungsort: Stadthalle, Speyer  
Ticketpreis: ab 19,90 €

JETZT TICKETS BUCHEN! Ticket-Webcode: special1001



### Drei Haselnüsse für Aschenbrödel

Montag, 26. Dezember 2016, 18:30 Uhr  
Veranstaltungsort: Congress Center Rosengarten, Mannheim  
Ticketpreis: ab 40,10 €

JETZT TICKETS BUCHEN! Ticket-Webcode: aschenbrödel1000

## So buchen Sie Ihr Ticket (Ticket-Webcode)

Für diese und viele weitere Veranstaltungen können Sie schnell und bequem online Tickets auf Lokalmatador.de buchen. Geben Sie einfach den angegebenen Webcode auf der Startseite von [www.lokalmatador.de](http://www.lokalmatador.de) ein und Sie gelangen direkt zur Veranstaltung.



**Kultur in Hockenheim  
stadthalle hockenheim 2016**

**So. 30. Oktober 19 h Theater Hemshofschachtel  
„Pleite, Pech und Tante Susi“**

**Do. 10. November 20 h Frank Sitter:  
„Viagra hält Blumen frisch“**  
Sinniger Unsinn aus der Wissenschaft –Vortrag-

**Do. 17. November 20 h Christian „Chako“ Habekost  
„de Weeschwie’sch MÄN“**

**So. 20. November 19 h Kabarett DISTEL  
„Einmal Deutschland für alle!“ Heimat to go** Ein sarkas-  
tisches Pladoyer für eine neue deutsche Leidkultur...äh Leitkultur

**Fr. 25. bis So. 27. November Hockheimer Advent**

**Do. 08. Dezember 10 h+16 h Conni und das ganz  
spezielle Weihnachtsfest.** Weihnachtstheater ab 4 J.

Kartenvorverkauf der Stadthalle Hockenheim Rathausstr. 4   
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 17 - 20 Uhr, Sa. 09 - 12 Uhr  
Telefon: 06205 / 21190 Fax 06205 / 21160, www.eventim.de



### Musik im Park

#### Sarah Connor kommt nach Schwetzingen

Mit Sarah Connor kann das erste Highlight für „Musik im Park 2017“ in Schwetzingen bestätigt werden! Am Samstag, 5. August, kommt die Ausnahmekünstlerin um 20 Uhr in den Schlossgarten. Was für ein starkes Comeback lieferte Sarah Connor im letzten Jahr mit ihrem Album „Muttersprache“ ab. Ihre erste deutsche Platte konnte knapp ein Jahr nach Erscheinen die Platin-Auszeichnung verbuchen und steht stellvertretend für die neue Sarah Connor. Sympathisch und authentisch.  
Info: [www.provinztour.de](http://www.provinztour.de)



**Tierparks  
und Zoos in  
der Region**



#### Lust auf tierische Begegnungen?


Die schönsten Tierparks, Zoos und weitere  
Ausflugstipps finden Sie im Freizeitführer auf  
[www.lokalmatador.de](http://www.lokalmatador.de)

**WebCode: Freizeit1000**

### Jazzclub 77 Weinstadt Wiesloch

#### Big Roll Band

Am Freitag, 28. Oktober, 20.30 Uhr, ist die Big Roll Band zu Gast in der Bluesstation im Alten Bahnhof in Wiesloch. Die Big Roll Band, gegründet von dem Sänger, Gitarristen und Bassisten Franz Scheucher, besteht seit 1964. Viele bekannte Musiker, wie Armin Rühl und Norbert Hamm (Grönemeyer-Band), Wolfy Ziegler, Rolf Schauder, „Schreier“ und viele andere waren Mitglieder der Band. In den 60er - 80er-Jahren spielte die Big Roll Band hauptsächlich in US-Clubs und war Back-Up-Band vieler US-Stars, die im Rahmen der Truppenbetreuung in Europa auftraten. Entsprechend ist die Band von Rock & Roll, Rhythm & Blues, Soul und Country geprägt worden und diesem Genre bis heute treu geblieben.

**SUDOKU** 

Sudoku Nr. 43 | 2016 | mittel

5								8
			5		8	6	3	
6		8		9			4	
9	3		4	6		8		
		6		2	3		1	9
	8			3		4		6
	9	7	8		6			
3								2

Die Aufgabe lautet, die leeren Felder so mit Ziffern von 1 bis 9 zu füllen, dass in jeder Zeile, jeder Spalte und jedem der kleinen 3x3-Quadrate jede der Ziffern von 1 bis 9 genau einmal vorkommt. Die Auflösung des Rätsels finden Sie in den ePaper-Ausgaben der Amts- und privaten Mitteilungsblätter von NUSSBAUM MEDIEN St. Leon-Rot unter [www.lokalmatador.de/lokalzeitungen](http://www.lokalmatador.de/lokalzeitungen).

### BEILAGENHINWEIS

Teilen dieser Ausgabe liegen Prospekte der folgenden Firma bei:

#### Trendfabrik AG

Wir bitten Sie um freundliche Beachtung.

### Rosengarten Mannheim

#### Elvis – Das Musical

Am 16. August 1977, vor bald 40 Jahren, verstarb in Memphis, Tennessee, mit Elvis Presley eine der größten Legenden der Musikgeschichte. Mit dem Gedenken an diesen Tag, der die (Musik-)Welt erschütterte, beginnt auch das erfolgreichste Musical über das musikalische Leben des „King“. „Elvis – Das Musical“ zeigt in kleinen Szenen, Original-Filmsequenzen, aufwändigen Choreografien und live interpretierter Musik die wichtigsten Stationen von Elvis' musikalischer Karriere vom Gospel über den Blues bis hin zu hemmungslosem Rock'n'Roll. Am 24. Februar 2017, 20 Uhr, ist „Elvis – Das Musical“ im Rosengarten Mannheim zu sehen. Info: [www.bb-promotion.de](http://www.bb-promotion.de)



Hallo Kids! Rutschen, toben, planschen, spielen:

## Lust auf Spiel & Spaß im bellamar!

- spaßiger Strömungskanal
- rasante Riesenrutsche
- megacooler Wellenmaschine
- spannende 28-Meter-Rutsche
- tolle Spaß- und Schwimmerbecken

... und dazu ein faszinierender Bereich für Eltern mit Kleinkindern.

Mit Wolken, aus denen es sanft regnet, mit geschwungenen Wassersträßchen, mit kleinkindgerechten Spielgeräten und mit einer kuscheligen Temperatur.



**bellamar**

SCHWETZINGEN · OFTERSHEIM  
Odenwaldring · Tel. 06202/978280  
[www.bellamar-schwetzingen.de](http://www.bellamar-schwetzingen.de)



**Fackel GmbH**  
Gewerbepark Hardtwald 5  
68723 Oftersheim  
Tel. 06202 576052  
Fax 06202 576054  
www.rollladen-fackel.de

- Rollläden aus Kunststoff, Aluminium und Holz
- Markisen und Jalousien
- Rolltore und Rollgitter
- Textile Außenbeschattungen
- Motorisierung von Rollläden und Markisen
- Insektenschutzgitter
- Plissees und Flächenvorhänge
- Rollos und Vertikallamellen
- Neubespannung vorhandener Markisen
- Reparaturen und Instandsetzungen



**Beratung · Installation · Kundendienst · Wartung**

Meisterbetrieb **Michael Rößler**  
Werkstatt und Verkauf:  
Mannheimer Straße/Ecke Breslauer Straße · 68775 Ketsch

**Unsere Öffnungszeiten:**

Dienstag - Samstag 10:00 - 13:00 Uhr  
Freitag 15:00 - 17:30 Uhr

Tel. 06202 608068 oder 0170 8009679 · Fax 06202 608069 · www.badewelt.de

**WIR HABEN EUCH GEHÖRT**

**...UND BAUEN FÜR EUCH UM**

**Geplante Wiedereröffnung ab 28.11.** Wiedereröffnung Sauna

**ab 19.12.** Wiedereröffnung Hallenbad

**Schließung komplett: 07.11. - 27.11.**

**Neugestaltung Kinderland:**

- Neues Kinderbecken mit 40m<sup>2</sup> Wasserfläche, 30cm tief im Bereich der ehemaligen Solaranlagenanlage
- Neue Selbstversorgerecke anstelle des alten Planschbeckens
- ▶ Kinderbecken und Nichtschwimmer- und Innenspaßbecken liegen dann direkt nebeneinander!

**Aufbau neues Kiosk im Freibad für einen noch besseren Ablauf im Sommer 2017!**

▶ Ab 28.11. ist die Sauna nach ersten Renovierungsarbeiten voraussichtlich wieder geöffnet. Das Hallenbad bleibt voraussichtlich noch bis einschließlich 18.12.16 geschlossen.

Aquadrom Hockenheim  
Beethovenstraße 41 • 68766 Hockenheim  
Telefon 06205 - 2855600  
Web www.aquadrom.de

**Aquadrom HOCKENHEIM**

Weitere Updates:  
www.facebook.com/aquadromhockenheim



Im Notfall 24 h  
telefonisch erreichbar

**Pflegedienst Triebskorn gGmbH - Ihr Dienst für häusliche Altenpflege und Krankenpflege**

- Grund- und Behandlungspflege
- Palliativpflege, Demenz-Betreuung
- Mobile Beratungen
- Betreutes Wohnen
- Zertifizierte Wundversorgung
- Versorgung mit Pflegehilfsmitteln

Viele Menschen möchten im Alter, bei Krankheit oder Behinderung in ihrer vertrauten Umgebung wohnen. Wir helfen ihnen dabei - mit unserer langjährigen Erfahrung im Pflegedienst und einem qualifizierten Personal.

Bürozeiten Mo-Fr 9.00-13.30 Uhr. **Tel:** 0 62 02 / 70 29 61  
Sprechzeiten jederzeit nach telefonischer Vereinbarung. **Mail:** info@pflegedienst-triebskorn.de  
**Web:** www.pflegedienst-triebskorn.de

Mannheimer Straße 1, 68782 Brühl ■ Hildastraße 9, 68775 Ketsch

**FRAGEN ZU IHRER ANZEIGE?**

Unsere Berater der **K. Nussbaum Vertriebs GmbH** stehen Ihnen gerne zur Verfügung. **Tel. 06227 5449-0**

**NUSSBAUM MEDIEN**

**Verlosung**



**1x2 Eintrittskarten zu gewinnen! Jetzt anrufen unter 0137 / 837 00 17\***

**Grigory Sokolov – Klavierabend**  
09.11.2016 | 19 Uhr | Festspielhaus Baden-Baden

**Losungswort:** „Klavierabend“

**Teilnahmeschluss:** Sonntag, 30.10.2016

\*0,50 EUR / Anruf. Es werden 1x2 Karten verlost.  
Teilnahmeberechtigt ist jedermann, ausgenommen Mitarbeiter des Verlages und deren Angehörige. Die Gewinner/-innen werden schriftlich benachrichtigt und unter www.nussbaum-slr.de, unter dem Themenbereich „Leser“ veröffentlicht.

NUSSBAUM MEDIEN St. Leon-Rot GmbH & Co. KG · Opelstr. 29 · 68789 St. Leon-Rot

## AKTIV IN DIE ZUKUNFT/ SENIOREN HEUTE

### Hauptsache fit im Kopf

(djd). Sportstudio, Schwimmbad, Walkingstöcke: Es gibt viele Möglichkeiten, sich im fortgeschrittenen Alter fit zu halten – und sie werden mehr denn je von vielen Menschen genutzt. Inzwischen weiß man, dass ein reger Lebensstil nicht nur Bewegungsapparat und Herz-Kreislauf-System stärkt, sondern auch die

Vitalität im Kopf positiv beeinflusst. Reaktionsvermögen, Gedächtnis und geistige Flexibilität profitieren enorm von körperlicher Aktivität. Dennoch sollte das Gehirn zusätzlich gezielt gefördert werden, um es lange leistungsfähig zu erhalten und eventuellen Erkrankungen bestmöglich vorzubeugen.

### Englisch-Sprachkurse für die Generation 50 plus:

Es gab Zeiten, da spielte sich das Leben der Frauen der Generation 50 plus vor allem in der Küche beim Kochen und der Wohnstube beim Stricken oder Häkeln ab und das Leben der Männer der Generation 50 plus hatte neben der Arbeit meist wenig zu bieten. Man lebte eben so vor sich hin.

Doch diese Zeiten sind schon lange vorbei. Vielmehr versuchen viele der Generation 50 plus mittlerweile, ihre „besten Jahre des Lebens“ aktiv zu nutzen, weil sie noch fit und unternehmungslustig sind. Sie werden zwar von der Gesellschaft gerne mal als „Senioren“ abgestempelt, sind aber eigentlich gar keine – zumindest nicht im Vergleich zu den 80-Jährigen. Sie wissen, was im Trend ist, Computer, Smartphone und Internet gehören zu ihrem Leben wie bei 20-Jährigen. Sie machen Sport, treffen sich mit Freunden, reisen. Allerdings stellt sich für diese Menschen oftmals ein Problem: die Sprachbarriere bei Reisen. Denn sie haben in der Schule nicht oder nur wenig Englisch gelernt und das, was sie mal wussten, zu einem großen Teil wieder verlernt. Während ihre Enkel also mit dem Rucksack durch Australien reisen oder ein Jahr in den USA verbringen, sind sie schon damit überfordert, wenn auf der Straße jemand in Englisch nach dem Weg fragt – ist dann bei der Familie des Sohnes oder der Tochter ein englischsprachiger Austauschschüler zu Gast, sind sie, wenn die Unterhaltung auf Englisch stattfindet, von dieser weitgehend ausgeschlossen. Weil sie aber nicht ausgeschlossen sein wollen, haben immer mehr Menschen der Generation 50 plus den Wunsch, die englische Sprache zu erlernen beziehungsweise ihr Wissen aufzufrischen. In Englischkursen mit jungen Leuten fühlen sie sich allerdings meistens nicht wohl – zu groß sind die Unterschiede. Sie haben das Gefühl, dem Lerntempo der Jugend nicht folgen zu können, fühlen sich in großen Gruppen unwohl, die Grammatik steht ihnen zu sehr im Vordergrund. Immer wieder brechen daher Menschen der Generation 50 plus ihren Englischkurs ab – und motten den Gedanken, sich doch noch in fremden Ländern verständigen zu können, für immer ein. Allerdings gibt es mittlerweile auch Kurse, speziell für die Bedürfnisse und Wünsche der Generation 50 plus hin entwickelt. Diese Kurse finden ausschließlich für Menschen dieser Altersstufe statt – in kleinen Gruppen, sodass viele Übungswiederholungen für ein hohes Lernniveau sorgen. Und statt stundenlang Grammatik zu pauken, werden lieber Dialoge gelernt, die im praktischen Leben von Relevanz sind. Auf das Niveau des Enkels, der ein Jahr in den USA war, gelangen sie zwar nicht, aber für die Verständigung bei der nächsten Reise reicht es allemal – und auch, um den Austauschschüler der Tochter oder des Sohnes zu verstehen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Nähere Informationen erhalten Sie unter 06202/9259025. [memotiv](mailto:memotiv) (Text/Foto z.g.)



PFLEGE VERTRAUEN GEBORGENHEIT SICHERHEIT



SENIORENZENTRUM

### Unser Tagespflege-Angebot

... und abends wieder nach Hause

- Fahrdienst mit rollstuhlgerechten, klimatisierten Fahrzeugen
- Drei seniorengeeignete Mahlzeiten täglich
- Teilnahme an allen Freizeitangeboten sowie Veranstaltungen im Haus
- Umsetzung ärztlicher Verordnungen, wie Logopädie Krankengymnastik und Ergotherapie
- Ein Vollbad pro Woche - auf Wunsch
- Med. Fußpflege und Friseur im Hause (nicht inklusive)

**Unsere Tagespflege unterstützt und ergänzt die häusliche Pflege und entlastet die Angehörigen. Sie können frei wählen, ob Sie uns an jedem Werktag oder nur an einzelnen Tagen besuchen wollen.**

**Öffnungszeiten:** Mo. - Fr. 8.00 - 16.00 Uhr  
**Fahrdienst:** Abholung ab 06.30 Uhr  
Rückfahrt ab 15.30 Uhr



Wir sind gerne für Sie da – mit ♥ & Kompetenz



B+O Seniorenzentrum Brühl  
Alten-, Wohn- und Pflegeheim  
Mannheimer Landstraße 25 • 68782 Brühl  
Tel.: (0 62 02) 708-0 • Fax: (0 62 02) 708-111  
[www.bo-seniorenzentrum.de](http://www.bo-seniorenzentrum.de)  
[kontakt@bo-seniorenzentrum.de](mailto:kontakt@bo-seniorenzentrum.de)



Foto: djd/Gesellschaft für Vitalpilzkunde e. V./thx

### Englischkurs, speziell auf die Bedürfnisse der Generation 50+ ausgerichtet.

- Lernen in kleinen Gruppen mit Gleichaltrigen
- Praxisorientierte Themen
- Keine Vorkenntnisse erforderlich

**Telefon 0 62 02 / 9 25 90 25**

## Neueröffnung

### Griechisches Restaurant

# RHODOS

WELDE

(ehem. Birkeneck)

WELDE

Saarstr. 23 - 68723 Oftersheim  
Tel.: 06202-2899448

*Bei einem gemütlichen Essen aus unserer Speisekarte mit besonderen Spezialitäten und einem Glas Ouzo möchten wir Ihnen die Gastfreundschaft unseres Landes näher bringen.*

**Öffnungszeiten** 11:30-14:30 und 17:30-23:00 Uhr  
Montag Ruhetag Di. - Fr.: Mittagstisch ab 5,80 €  
Alle Speisen außer Haus 10% günstiger.

## DIE GUTE TAT

*Verschenke an Selbstabholer einen Schreibtisch mit einer Glasplatte und Stahlrahmen, Maße ca. 100 cm lang, 70 cm breit und hoch.*

*Tel. 0171 4143234, in Plankstadt*

*VHS-Videosammlung (ca. 400 Spielfilme, Komödien, Actionfilme) mit VHS-Recorder, in Schwetzingen zu verschenken. Telefon 0177 7450104*

*Gut erhaltener Couchtisch mit echter Schieferplatte (3 cm dick) anthrazit auf Eiche Rahmen, zu verschenken! Maße 135x85x50 cm sehr schwere Qualität. Bei Anfragen über WhatsApp gerne Bild! Mobil 0163 7241353*

## STELLENANGEBOT

Wir suchen ab sofort eine **zuverlässige Person** die montag- bis samstagsmorgens gegen 8:00 Uhr, ca. 20 brave Pferde von ihren Boxen zu den jeweiligen Koppeln führt. Zeitaufwand täglich ca. 1 Stunde. Bei Interesse können auch noch weitere Arbeiten übernommen werden.

**Kurpfälz. Reit- und Pferdesportverein**, Weidweg 11, Brühl.  
Ansprechpartner Frau Adam, Tel. 0177 3282974

## Reinigungskräfte

für Büroräume und Sanitäreinrichtungen zum sofortigen Zeitpunkt auf geringfügiger Basis gesucht.

**Bewerbung: Telefon 06202 2782-22**

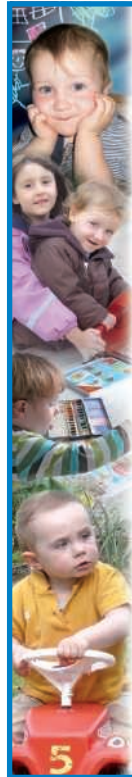
**Firma Biologische Insel · Schwetzingen-Hirschacker**

## Wir besticken Textilien

### und SUCHEN Verstärkung für unser Team

auf **450,- EUR Basis**, flexible Zeiteinteilung

WeMa Service GmbH, Ketsch, Tel.: 06202 702736,  
bb@wemaservice.de



Kindergarten   
**St. Kilian**

**Kath. Kirchengemeinde Schwetzingen**

Wir suchen für unseren viergruppigen Kindergarten St. Kilian in Oftersheim ab sofort eine

**PÄDAGOGISCHE FACHKRAFT (m/w)**  
(Teilzeit mit 23,4 Wochenstunden, unbefristet)

**Wir wünschen uns von Ihnen:**

- ✓ Freude an der Arbeit mit Kindern sowie die Bereitschaft zur Umsetzung der konzeptionellen Vorgaben
- ✓ Organisationsgeschick und hohe Belastbarkeit
- ✓ Fähigkeit, sich in ein bestehendes Team konstruktiv einzubringen

**Wir bieten:**

- ✓ Arbeitszeiten: Montag bis Freitag: 08:30 - 12:30 Uhr zzgl. Verfügungszeit, Dienstbesprechung 1 x wöchentlich am Nachmittag
- ✓ ein hohes Maß an Selbstständigkeit
- ✓ eine Kirchengemeinde als Träger, welche die Bedeutung der Arbeit im Kindergarten anerkennt und unterstützt
- ✓ Bezahlung angelehnt an den Tarifvertrag Sozial- und Erziehungsdienst (TV SuE)

Telefonische Auskünfte erteilt Ihnen gerne die Kindergartenleitung Frau Eva Mähringer, unter Tel.-Nr. 06202-54760.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, die Sie bitte bis **08.11.2016** senden an:

**Kath. Kindergarten St. Kilian**  
Mozartstraße 5 - 68723 Oftersheim  
oder per E-Mail an [info@kiga-st-kilian.oftersheim.de](mailto:info@kiga-st-kilian.oftersheim.de)

**Zu einer Bewerbung gehören immer  
Anschreiben, Lebenslauf und Zeugnisse.**

## Mediengestalter/in

auf **450 EUR Basis**, abwechslungsreiche Aufgaben, z.B. Webseiten- und Flyergestaltung, WebShop Pflege, flexible Arbeitszeiten (auch als Nebenjob).

WeMa Service GmbH, Ketsch, Tel.: 06202 702736,  
bb@wemaservice.de

 **MILTE**  
**PARKETT & TÜREN**

**WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG FÜR UNSER TEAM**

**Parkettleger/  
Bodenleger**

Ihre Voraussetzungen sind gute Kenntnisse in den Bereichen Parkettboden legen, Holzböden sanieren und Türmontage.

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an Kai Milte:  
Hardtwaldstrasse 41b, 68775 Ketsch oder [info@parkett-und-tueren.de](mailto:info@parkett-und-tueren.de)

Für unseren 4-Personen-Haushalt in Brühl-Rohrhof suchen wir eine zuverlässige **Putzhilfe** alle 2 Wochen für 4 Stunden.  
 Interessiert? Tel. 0176 42545567

## STELLENMARKT









### MIT SYNERGIE ZUM PASSENDEN JOB

**JETZT BEWERBEN**  
[www.synergie.de/jobs](http://www.synergie.de/jobs)



**WEIHNACHTEN IM SCHUHKARTON BIS ZUM 15. NOVEMBER**  
 PÄCKCHEN PACKEN & IN IHRER SYNERGIE-NIEDERLASSUNG ABGEBEN

Industriemechaniker (m/w) +++ Lagermitarbeiter (m/w) +++ Call Center Agent (m/w)

**SYNERGIE Personal Deutschland GmbH**  
 Friedrichstraße 1a • 68723 Schwetzingen  
 Telefon (06202) 8 59 39-0  
[schwetzingen@synergie.de](mailto:schwetzingen@synergie.de)





Ihre Einstellung zählt.

## IMMOBILIEN

Inhaber: Marc Frei

### Full Service für Immobilienverkäufer

## KOSTENLOS – ABER NICHT UMSONST

Vereinbaren Sie jetzt ein Beratungsgespräch.  
 Tel. 06202 - 57 59 19 [www.frei-immobilien.de](http://www.frei-immobilien.de)



Sie suchen - Wir finden

# FREI

## IMMOBILIEN

### Häuser und Wohnungen für Verkauf und Vermietung gesucht.

**Für Verkäufer keine Maklerprovision!**

**Dieter Fassel – Immobilien Brühl**  
 06202 78269 [info@dieterfassl.de](mailto:info@dieterfassl.de)

Vertrauen Sie unserer langjährigen Erfahrung  
 Immobilienkompetenz seit 1992



## IMMOBILIEN – KAUF

### SCHREIBWARENGESCHÄFT ZU VERKAUFEN!

Aus gesundheitlichen Gründen wird unser Geschäft in Eppelheim verkauft.

**INFO unter:**  
**Mobil 0172 6301635 oder Telefon 06221 765469**

## IMMOBILIEN – MIETEN

### Ketsch: zu vermieten Büro/Studio/Praxis


ca. 155 m<sup>2</sup> mit zusätzl. sep. Besprechungsraum, frei, sowie Stellplätze direkt am Objekt. Gewerbegeb. (Pfitzenmeier) mit guter AB Anbindung (2 Min).  
 Tel. 0621 438760

### 1-Zimmer-Appartement in Brühl

1 ZKB, Einbauschränk, 22 m<sup>2</sup>, Speyerer Straße 2c, ab sofort zu vermieten. Direkt vom Eigentümer, kein Makler. € 350,- Miete zzgl. € 80,- NK.  
 Tel. 0178 1650245

### Garage in Brühl zu vermieten

Speyerer Str. 2c  
 direkt vom Eigentümer  
 50,- €/Monat  
**Tel. 0178 1650245**



☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

☆☆ 55-Jähriger, sympathischer, voll berufstätig, in gehobener Anstellung, mit ebenso sympathischem Hund, **sucht Wohnung oder Haus zur Miete**. Mind. 100 m<sup>2</sup>, moderne Ausstattung, Neubau oder saniert. Erdgeschoss oder Fahrstuhl. Wald- oder Feldrandlage bevorzugt. Höchstens 1.200,- € Kaltmiete. Wannenbad und Dusche sollten vorhanden sein. Ebenso Balkon bzw. Terrasse oder Garten. Ich bin nur an einem langfristigen Mietvertrag interessiert. Garage wäre von Vorteil! Flexibler Einzugsstermin bis zum 31.01.2017.  
**Tel. 0173 3411385**

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

## TRAUER

Wir mussten Abschied nehmen von unserem langjährigen Mieter in der Hildastr. 2

### Wilfried Guse

\* 28.11.1941 † 13.10.2016

Wir werden ihn als besonderen Mensch vermissen.

**Familie Arnold  
Gertrud Schneckenberger**



**Bestattungsvorsorge entlastet die, die bleiben.**

**Wir sprechen mit Ihnen.**

**STRAUB BESTATTUNGEN**

Wildemannstraße 15 · 68723 Schwetzingen

Schwetzingener Str. 4 · 68723 Plankstadt

Mannheimer Str. 90 · 68723 Oftersheim

**☎ 06202 - 12031**

[www.straub-bestattungen.de](http://www.straub-bestattungen.de)

### BESTATTUNGEN Rathmann

*Familientradition seit 1968*

- Sterbevorsorge

- Beisetzung auf allen Friedhöfen

Im Rheinfeld – Am Friedhof Rohrhof • 68782 Brühl

Telefon 06202 65261

[www.bestattungen-rathmann.de](http://www.bestattungen-rathmann.de) · 24 Std. für Sie erreichbar

*Alles hat seine Zeit,  
Es gibt die Zeit der Freude,  
eine Zeit der Stille,  
eine Zeit des Schmerzes, der Trauer  
und eine Zeit der dankbaren Erinnerung.*

Foto: iStockphoto/Thinkstock

## Brühler Bestattungsinstitut GREDEL

**Brühl, Stuttgarter Straße 26 ☎ 7 15 28**

Jederzeit erreichbar, auch abends und an Sonn- und Feiertagen • Fachkundige Beratung • Erledigung der Formalitäten bei allen Ämtern, Krankenkassen und Versicherungen • Textliche Gestaltung von Todesanzeigen, Danksagungen und Trauerdrucksachen • Überführungen von und nach allen Orten • Särge, Sterbewäsche und Urnen in vielen Ausführungen und allen Preislagen • Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten



**Bestattungsinstitut  
Vereinigter  
Schreinermeister**

Gaa & Co., Schwetzingen und Umgebung  
Geschäftsstelle:

Gaa Kurt GF., Gaa Erich Bestattermeister

Carl-Benz-Straße 5 · 68723 Plankstadt

Telefon 0 62 02 / 32 76 · Telefax 0 62 02 / 32 63

**Wir betreuen Sie bei einem Trauerfall:**

Erd-, Feuer-, See- u.  
Friedwaldbestattungen

Erledigung sämtlicher  
Formalitäten und  
Behördengänge

Überführungen im  
In- u. Ausland mit  
geprüftem Fachpersonal

Beratung / Sterbevorsorge

**Jochen May**

☎ 06202 / 70 23 09

☎ 0172 / 7 10 12 89

**Helmut May**

Friedrichstr. 7 - 9

☎ 7 12 21

TRAUER

**RAPP** **Bleibende Werte  
in Stein**

Natur-, Kunststein u.  
Grabdenkmäler GmbH

Heidelberger Str. 11 - 13  
68775 Ketsch  
Tel.: 0 62 02 / 6 16 92  
Fax 0 62 02 / 6 88 70

Treppenbeläge  
Bodenbeläge  
Fensterbänke  
Küchenarbeitsplatten  
Waschtische  
Wohnzimmertische  
Grabanlagen



**Waltraud Schwab**  
geb. Gutbrod

*Sie ist da, wenn du sie brauchst:  
Eine Hand, die dich in den dunkelsten Stunden hält.  
Es ist da, wenn du es brauchst:  
Ein Ohr, dem du deine Sorgen anvertrauen kannst.  
Sie sind da, wenn du sie brauchst:*

**Danke an alle**  
für die überwältigende Anteilnahme.

Besonderen Dank an Herrn Pfarrer Sauer, Herrn Dr. Eitner, dem TTZ Mannheim, Frau Dr. Müller, dem Pflegedienst Tribskorn und dem Palliativnetz PALMA.

Im Namen aller Angehörigen  
**Karlheinz Schwab**

**BESTATTUNGSINSTITUT G m b H**  
**ALEXANDER KLEIN**

Qualifizierter Bestatter, empfohlen von **aeternitas**  
Verbraucherinitiative Bestattungskultur

**EPELHEIM** **HEIDELBERG**  
Hauptstraße 79

**OFTERSHEIM** **PLANKSTADT**  
Dreieichenweg 1 Friedrichstraße 19

Tag und Nacht erreichbar:  
**06221 / 76 33 50**

Tag und Nacht erreichbar:  
**06202 / 970 45 35**

**BESTATTUNGEN** Tel.: 0 62 02 - 970 38 48  
[www.bestattungen-seitz.de](http://www.bestattungen-seitz.de)  
Tag und Nacht für Sie erreichbar!

*Seitz*  
Ihr Trauerfall in guten Händen.

**BRÜHL · Mannheimer Str. 41**

## HOTELS &amp; GASTRONOMIE

# Zum Reiterstübchen

Öffentliche Gaststätte  
Richtung Brühler Kollerfähr

Ab 1. Nov. bieten wir unseren Gästen von Di. - Fr.  
zwischen 11.30 Uhr - 14.00 Uhr einen Mittagstisch an.

1/2 Hähnchen	4,50- €	Knusprige Hähnchen aus der Friteuse!
Ganzes Hähnchen	8,50- €	
1/2 Hähnchen mit Pommes	5,90- €	<i>lecker und saftig</i> 
1/2 Hähnchen mit Salat	5,90- €	
1/2 Hähnchen mit Salat & Pommes	7,50- €	
American Burger mit Pommes	5,90- €	

Alle Speisen auch zum mitnehmen.

Zum Reiterstübchen Brühl · Weidweg 11 · 68782 Brühl  
Di-Fr. 17.00-21.00 · Sa. 11.00-21.00 · So. 11.00-20.00  
Tel.: 0 62 02 - 59 08 996



**Jetzt Fan werden!**

[www.facebook.com/lokalmatadorde](http://www.facebook.com/lokalmatadorde)



## Speisegaststätte „Eulenspiegel“, Pils- und Weinstube



Holger Hick

Bismarckstraße 49 - 68782 Brühl-Rohrhof  
Tel. 06202/74952 / [www.gasthaus-eulenspiegel.de](http://www.gasthaus-eulenspiegel.de)

Genießen Sie ein paar schöne Stunden in angenehmer  
Atmosphäre in hellen Räumen – oder am Kamin -.

<< Traditionell im November Martinsgans-Essen >>

Bei ausgesuchten Biere führen wir auch Guinness v. Fass

## VERSCHIEDENES

## Haushaltsauflösung in Brühl-Rohrhof Bismarckstr. 48

viele Baumaterialien, Werkzeuge, Möbel (zum Teil Antiquitäten).

**Schauen Sie vorbei!**

Am 05.11.2016, ab 10:00 Uhr bis 14:00 Uhr

## GESUNDHEITSWESEN

## Pfitzenmeier und Zephyr – eine Symbiose aus Fitness und Kunst Verbindung zweier Welten

Anzeige



Lifestyle. Trendsetting. Eleganz. Die Bilder von Peter Gowland sind einzigartig. Er war einer der ganz Großen, wenn nicht sogar der Pin-Up-Fotograf seiner Zeit.

Dieses Jahr hätte er seinen 100. Geburtstag gefeiert, weshalb ZEPHYR in den Reiss-Engelhorn-Museen gut 220 Werke aus seinem Nachlass zum weltweit ersten Mal ausstellt. In "Peter Gowland's Girls" finden sich die gewagtesten, elegantesten und aufregendsten Bilder wieder, auf denen junge Frauen der 1960er Jahre perfekt in Szene gesetzt wurden. Sportlich, natürlich schön, verbunden mit dem Lifestyle und Lebensgefühl der damaligen Zeit.

Den Sprung zum aktuellen Zeitgeschehen schafft die Ausstellung "Peter Gowland's Girls" durch einen starken Partner: die Unternehmensgruppe Pfitzenmeier. Durch die Premium Plus Resorts in Schwetzingen und Bensheim sowie die zahlreichen Premium Clubs in der Region steht Pfitzenmeier für den heutigen Lifestyle.

Durch das Engagement der Unternehmensgruppe Pfitzenmeier im Rahmen der Ausstellung wird aktuell ein neuer Trend gesetzt und bringt die Liaison zwischen Kunst und Fitness auf eine neue Ebene und zum Leben. Ganz im Sinne von Peter Gowland, denn dessen Tochter erzählte bei ihrem Besuch der



Ausstellung in Mannheim, dass der Fotograf und seine Familie oft am Strand rannten und schwammen. "Generell war er sehr sportlich und achtete auf seine Fitness", so Ann Macmillan. Die Chemie zwischen Gowland und Pfitzenmeier stimmt einfach und davon sollen nun auch die Besucher der Ausstellung profitieren.

Kunstliebhaber bekommen am Eingang der Ausstellung eine Stimmkarte, auf der sie ihre drei Favoriten aus den Werken des 2010 verstorbenen Fotografen Peter Gowland benennen können. Anschließend werden sechzehn Wochen lang je drei Gewinner ausgelost. Die Unternehmensgruppe Pfitzen-

meier stellt wöchentlich Preise in Form von ein-, drei- und sechsmonatigen exklusiven und kostenlosen Mitgliedschaften zur Verfügung. So werden Kunst und Fitness nicht nur im Bild, sondern auch in der Realität optimal verbunden. Die größten Gewinner sind die Besucher, die zuerst den Charme der 1960er Jahre auf sich wirken lassen und anschließend den Lifestyle des 21. Jahrhunderts genießen können.

Fitness Park Verwaltungs GmbH  
Essener Straße 5  
68723 Schwetzingen  
[www.pfitzenmeier.de](http://www.pfitzenmeier.de)

BEAUTY

**KOSMETIKSTUDIO SEM IN BRÜHL**

- Gesichtsbehandlung mit Tiefenreinigung, Peeling oder Maske + Massage 35,- €
- Nagelmodelage mit Tips 35,- €
- Auffüllung 28,- €

Termine nach telefonischer Vereinbarung

Friedrich-Ebert-Str. 1, 68782 Brühl,  
Tel. 06202 8594634 od. 0176 21928603



MITTAGSTISCH

**Essen auf Rädern - Qualität von Ehrenfried  
Komplett-Menü inkl. Salat u. Dessert \*nur 6.90 €\***

Frisch gekocht und heiß geliefert! - auch für Vegetarier & Diabetiker - **gültig vom 31.10. bis 06.11.2016**  
Probierpreis für Neukunden: 3 Menüs zu je 5 €

- Mo. Royalgemüse in Kräuter-Sahnesoße, Naturreis, Pudding
- Di. Jägerbraten in Soße, Butternudeln, Gemüsesalat, Berliner
- Mi. Ravioli in Tomatensoße, Weißkrautsalat, Joghurt
- Do. Mangold-Kartoffelgratin mit Sahnesoße, Karottensalat, Obst
- Fr. Rindergeschnetzeltes in Sauerrahmsauce, Rigatoni, Mischsalat, Buttergebäck
- Sa. Kalbfleischbällchen, Spargel, Champignons, Zuckererbsen, Kräuterreis, Joghurt
- So. Rinderschmorgulasch, Leipziger Allerleigemüse, Butterspätzle, Pudding

**Kostenlose Bestellhotline 0800 - 3 47 36 37**

weitere Angebote: [www.ehrenfried.de](http://www.ehrenfried.de)



Malteser Menüservice

»Lecker, vielfältig und zuverlässig«

Ihr täglicher Menüservice - heiß geliefert, auch Feiertags und am Wochenende

Haben Sie Lust auf eine Probeweche zum halben Preis?

Weitere Informationen unter 0800 30 20 10 3 (kostenfreie Rufnummer)

[www.malteser-wiesloch.de](http://www.malteser-wiesloch.de)



ÄRZTE

**Frauenarztpraxis J. C. Welsch**

Leipziger Str. 2 - 68782 Brühl  
Telefon 06202 75555

In den Herbstferien ist unsere Praxis vom  
**31.10. bis 02.11.2016 geschlossen.**

Ab 03.11.2016 sind wir zu den gewohnten  
Sprechzeiten wieder für Sie da.

**Nachhilfe wie sie sein soll !  
Intensiv - Erfolgreich**

- **Intensiv**, weil im Einzelunterricht zu Hause gezielt auf Wissenslücken eingegangen werden kann.
- **Erfolgreich**, weil 91,4% unserer Schüler seit 1992 ihre schulischen Ziele erreicht haben.
- Wir unterrichten überall im **Rhein-Neckar-Kreis**.



**ABACUS**  
NACHHILFEINSTITUT  
[www.abacus-nachhilfe.de](http://www.abacus-nachhilfe.de)

06202 - 12 62 533, 06222 - 77 23 93, 07263 - 60 99 451

AUTO & VERKEHR



**E1NS MIT DER WELT.**  
**10x BLACK UND 10x WHITE  
NUR BEI KRAUTH.**

Profitieren Sie nur für kurze Zeit von unserem individuellen Krauth Aktionspaket für den BMW 1er:

- + **Winterkomplettradsatz Stahl 16 Zoll mit Radzierblenden**
- + **inkl. Anschlussgarantie für 3 Jahre**
- + **inkl. Service Inclusive - 3 Jahre / 40.000 km\*\***

Wir freuen uns auf Sie.

**Leasingsbeispiel: BMW 116i 5-Türer**

Neuwagen, 80kW (109 PS), Modell Advantage, 18 Zoll Alu-Sommerräder, plus 16 Zoll Winterradsatz, Sport-Lederlenkrad, PDC hinten, Sitzheizung, Radio BMW Professional, Freisprecheinrichtung mit USB-Schnittstelle, uvm.

Monatliche Rate:	<b>189,00 EUR*</b>		
Fahrzeugpreis:	28.761,00 EUR	Netto-	
Leasingsonderzahlung:	2.754,00 EUR	darlehensbetrag:	23.858,00 EUR
Laufzeit:	36 Monate	Sollzinssatz p.a.:	3,25 %
Laufleistung p.a.:	10.000 km	Effektiver Jahreszins:	3,30 %
		Gesamtbeitrag:	9.558,00 EUR

Kraftstoffverbr.: kombiniert: 5,4 l/100 km, innerorts: 6,8/100 km, außerorts: 4,6 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 126 g/km; Energieeffizienzklasse B, zzgl. Zulassung und Transport i.H.V. 860,00 EUR.

\*Ein Angebot der BMW Bank GmbH. Gebunden für die gesamte Vertragslaufzeit. Stand 10/2016. Abbildung ähnlich. Statt der Anzahlung nehmen wir auch gerne Ihren Gebrauchtwagen in Zahlung. Alle Preise inkl. MwSt. Gerne errechnen wir Ihr individuelles Finanzierungs- oder Leasingangebot. \*\*Weitere Informationen finden Sie unter [www.bmw.de/serviceinclusive](http://www.bmw.de/serviceinclusive). Gilt nur bei Finanzierung/Leasing eines neuen BMW 1er.

**Krauth**

Autohaus Krauth GmbH & Co. KG

69123 Heidelberg In der Gabel 12 Tel. 06221 7366-0	74821 Mosbach Hohlweg 22 Tel. 06261 9750-0	68766 Hockenheim Mannheimer Str. 2 Tel. 06205 9788-0
69190 Walldorf Josef-Reiert-Str. 20 Tel. 06227 609-0	74889 Sinsheim Neulandstr. 26 Tel. 07261 9251-0	74909 Meckesheim Zuzenhäuser Str. 1 Tel. 06226 9205-0

[www.bmw-krauth.de](http://www.bmw-krauth.de) [www.mini-krauth.de](http://www.mini-krauth.de)

Unsere weiteren Marken: BMW M, BMW i, MINI

Krauth iPhone apps für BMW und MINI kostenlos erhältlich.



## Aktion „Winterservice“ nur 15,- €

Beratung steht bei uns an erster Stelle!  
Unser gut ausgebildetes und motiviertes Team wie auch die jahrelange Erfahrung unserer Mitarbeiter gewährleisten in Verbindung mit modernster Technik einen kompetenten Service von höchster Qualität.

### Ihr Autohaus E. Rohr GmbH MEISTERBETRIEB - FREIE WERKSTATT

#### Unsere Werkstatteleistung – für alle Fahrzeugmarken:

Achsvermessung - Anhänger - Anhängerkupplung - Auspuff  
Autoglas - Batterie-Service - Beleuchtung - Bremsen - Elektrik  
Elektronik - Fahrzeugaufbereitung - Hauptuntersuchung -  
Inspektion Karosserie - Klima-Service - Kupplung - Lackierung -  
Lichttest Mietwagen - Motorinstandsetzung - Ölwechsel-  
Räderwechsel Rußpartikelfilter - Sommer-Service - Stoßdämpfer -  
Transporter Unfallinstandsetzung - Winter-Service - Zahnriemen

E.Rohr GmbH | Brühler Straße 20 | 68775 Ketsch  
Tel.: 06202 12729-0 | Fax 06202 65137

[info@rohr-ketsch.de](mailto:info@rohr-ketsch.de) [www.rohr-ketsch.de](http://www.rohr-ketsch.de)



## Ziegler-Höhnle GmbH

### Dachdecker-Fachbetrieb

WIR FÜHREN FOLGENDE ARBEITEN AUS:

- ◆ Dachreparaturen
- ◆ Dachendeckungen
- ◆ Flachdacharbeiten
- ◆ Isolierungen
- ◆ Innenausbau
- ◆ Fassadenarbeiten
- ◆ Malerarbeiten
- ◆ Blechner-/Spenglerarbeiten

*Kostenlose  
Beratung und  
Angebotserstellung*

Mirko Ziegler, ☎ 0162 8593305 Torsten Höhnle, ☎ 0178 2185329  
Altriper Straße 7 Tel./Fax 06205 2047467  
68766 Hockenheim E-Mail: [dach.80@gmx.de](mailto:dach.80@gmx.de)

## Ofenfertiges Buchenbrennholz

### AKTIONS-ANGEBOTE

Gérard Holz & Dienstleistungen  
Tel. 06342 9232612 (AB) – Rufe zurück

## GESCHÄFTSANZEIGEN

### Schnell

Kommt unser Kundendienst zu Ihnen, wenn Sie ihn mal brauchen sollten.  
Größte Miele Ausstellung der Region

**Günter Schneider GmbH**  
Miele-Spezial-Vertragshändler  
Industriestr. 28 · 69207 Sandhausen  
Tel. 0 62 24 / 44 00

AUTORISIERTER Miele KUNDENDIENST

## Sunčani Orah

# Traumurlaub in Kroatien

5-Sterne-Ferienhaus in Rogoznica-Stupin

**Sonderangebote**  
Erleben Sie den goldenen Herbst in Kroatien. Preis auf Anfrage.

**Frühbucher-Rabatt jetzt sichern!**  
Für Termine Mai bis Juli 2017.

- ca. 130 qm Wohnfläche
- 2 Doppelzimmer,
- 1 Kinderzimmer mit 2 Betten
- 2 Bäder mit Dusche/WC
- Terrasse mit Grill
- Haustiere sind willkommen
- sehr gut ausgestattete Küche
- Waschmaschine/Wäschetrockner
- programmierbare Klimaanlage
- ca. 200 m zum feinen Kiesstrand mit direktem Zugang zum Meer

Mieten Sie auch unser Boot mit Skipper

Buchen Sie jetzt Ihren Traumurlaub in Kroatien:  
E-Mail [info@ferienhaus-rogoznica-stupin.de](mailto:info@ferienhaus-rogoznica-stupin.de)  
Mobil +49 (0)163 63 52 505

Weitere Informationen: [www.ferienhaus-rogoznica-stupin.de](http://www.ferienhaus-rogoznica-stupin.de)

### Abmann TANK-DEMONTAGE

TANKREINIGUNG  
TANKSTILLEGUNG  
TANKVERFÜLLUNG  
ÖLVERLAGERUNG  
MONTAGE NEUER TANKS

Verena Abmann  
Theodor-Heuss-Str.7  
76684 Östringen

Tel. 07253 9899297  
Fax 07253 9899298

HAASE Partner

## RECHTSANWÄLTE

### Mario Bauer

#### Rechtsanwalt

Heidelberger Straße 6 · 68782 Brühl  
 Telefon 06202 74092  
 Telefax 06202 74094



Kanzleifilm und weitere Informationen:  
[www.kanzlei-bauer-bruehl.de](http://www.kanzlei-bauer-bruehl.de)



Foto: Thinkstock/Archiv

### Ausweg aus dem Leasingvertrag

(pm/red). Es ist ein Irrglaube, dass nur Verbrauchern ein Widerrufsrecht zusteht. Auch Unternehmer können einen Leasingvertrag widerrufen, wenn sie ihn als Existenzgründer abgeschlossen haben oder das Fahrzeug überwiegend privat nutzen, sagt Rechtsanwalt Tobias Goldkamp, Fachanwalt für

Verkehrsrecht. Der Clou: Hat die Leasingbank die Widerrufsbelehrung versäumt, ist der Widerruf auch lange nach Vertragsbeginn noch möglich. Der Leasingnehmer kann dann die Leasingraten zurückverlangen ohne sich einen Abzug für den Fahrzeuggebrauch anrechnen lassen zu müssen.

## STEUERN SPAREN – PROFITIEREN VON DER RICHTIGEN BERATUNG

**steuco** e.V.  
 LOHNSTEUERHILFEVEREIN

**Wir machen Ihre Steuererklärung!**

Kompetent • Effizient • Preiswert

**steuco** Geschäftsstelle Schwetzingen  
 Ulrike Gailowitz

Dreikönigstraße 10 • Schwetzingen

Telefon 06202 924557 • E-Mail: [gailowitz@buero-gailowitz.de](mailto:gailowitz@buero-gailowitz.de)

Gemäß §4, Nr. 11 StbG



Foto: Avery Zweckform/akz-o

### Neue Erbrechtsverordnung

(spp-o/red). Raus aus Deutschland und im warmen Ausland die kalte Jahreszeit genießen. So oder so ähnlich dürfte der Traum vieler aussehen. Bevor man der Heimat den Rücken kehrt, muss einiges organisiert werden: Krankenversicherung, Haushaltsauflösung und vieles mehr. Ein unliebsames Thema sollte dabei nicht verdrängt werden: der eigene Tod und die damit verbundene Erbschaft. Mit der neuen EU-Erbrechtsverordnung wird das umso wichtiger. Inwiefern? Die neue EU-Erbrechtsverordnung gilt für Sterbefälle seit August 2015. Sie legt fest, welches Erbrecht anzuwenden ist, wenn ein internationaler Erbfall vor-

liegt. Das ist zum Beispiel der Fall, wenn jemand im Ausland lebt, dort Vermögen hat und stirbt, ohne Staatsbürger dieses Landes zu sein. Nach der neuen EU-Erbrechtsverordnung ist dann der letzte gewöhnliche Aufenthaltsort des Verstorbenen entscheidend für das anzuwendende Erbrecht und nicht etwa die Staatsangehörigkeit. Jeder kann festlegen, wem er was hinterlassen möchte. Nicht nur für ältere Menschen und Auswanderer, die ihre Staatsbürgerschaft behalten, ist ein Testament deshalb wichtig. Jeder, der seine Hinterlassenschaften nach eigenen Wünschen vererben möchte, sollte frühzeitig Vorsorge treffen.

**GEMEINSAM NEHMEN  
 WIR JEDE HÜRDE!**



### RECHTSANWÄLTE ZIPPER & PARTNER

Arbeitsrecht | Familienrecht | Erbrecht | Baurecht | Internetrecht | Gesellschaftsrecht  
 Wettbewerbsrecht | Markenrecht | Strafrecht | Computerrecht | Verkehrsrecht

Wildemannstraße 4  
 68723 Schwetzingen  
 Telefon 06202 859480  
[www.rechtsanwalt-schwetzingen.de](http://www.rechtsanwalt-schwetzingen.de)

Unsere App für iPhone:



und Android:



## HAUS &amp; GARTEN



Tel. 06221/ 3 63 13- 0

Umzug Entrümpelung Abbruch Maler

ifa

ifa Heidelberg/ Rhein-Neckar GmbH, Fabrikstrasse 28, 69126 Heidelberg, ifa-heidelberg.de

Zimmerei  
Gerhard Ernywww.zimmerei-erny.de  
Hockenheim  
Tel. 06205 923253info@zimmerei-erny.de  
Pfälzer Ring 22/1  
Fax 06205 923254

Autokran • Gerüstbau • Zimmerer • Anbau und Aufstockungen in Holzständerbauweise • Altbau- und Spenglerarbeiten • Treppenbau und Treppensanierung • Innenausbau Fenster und Türen • Wintergärten • Carports • Dachbegrünung usw.

## Hilbert Elektrotechnik

Alarmanlagen • Rauchmelder • Hauselektrik

- Alarmanlagen
- Videoüberwachung
- Türkommunikation
- Infrarotheizsysteme
- Rauchmelder
- Hauselektrik

OFFIZIELLER  
FACHHÄNDLER

KETSCH-BRÜHL-SCHWETZINGEN-Tel. 06202 72529 - www.hilbert-elektrotechnik.eu

NUSSBAUM  
MEDIEN

## Verlosung

2x2 Eintrittskarten  
zu gewinnen! Jetzt anrufen unter  
0137 / 837 00 17\*

## Christian Gerharer – Winterreise

11.11.2016 | 19 Uhr | Festspielhaus Baden-Baden

Losungswort:  
„Winterreise“Teilnahmeschluss:  
Donnerstag, 03.11.2016\*0,50 EUR / Anruf. Es werden 2x2 Karten verlost.  
Teilnahmeberechtigt ist jedermann, ausgenommen Mitarbeiter des Verlages und deren Angehörige. Die Gewinner/-innen werden schriftlich benachrichtigt und unter www.nussbaum-sl.de, unter dem Themenbereich „Leser“ veröffentlicht.

NUSSBAUM MEDIEN St. Leon-Rot GmbH &amp; Co. KG · Opelstr. 29 · 68789 St. Leon-Rot

Hausmann  
Bedachungen

Schütte-Lanz-Str. 9 - 68782 Brühl

- Ziegeldächer aller Art
- Schieferarbeiten
- Gerüstbau
- Flachdachsanieierung
- Spenglerarbeiten

Mob. 0151 10525779 oder 0162 4917319

Tel. 06202 4096207

## WINTERPREISE

z.B.: Markise 5 x 3 m  
statt 1.990,-  
jetzt nur € 995,-Besuchen Sie unsere  
großen Markisenausstellungen  
Do + Fr 10-19 Uhr • Sa 10-16 Uhr  
Mo-Di-Mi geschlossen

33 Jahre

DITTMAR

Darmstädter Str. 4  
64625 Bensheim 0 62 51/  
860 4199Östlicher Graben 4  
67269 Grünstadt 0 63 59/  
840 600Untere Langgasse 25  
67346 Speyer 0 62 32/  
318 5327

Zu jeder neugekauften Markise

www.markisen-dittmar.de

GRATIS:

Einen Landmann Kugelgrill  
und einen Markisen-Motor  
im Gesamtwert von

€ 400,-

K-NUSSBAUM  
VERTRIEBS GMBHIhre Werbung bei  
Nussbaum MedienStefan Grün  
Gebietsverkaufsleiter

## Wir beraten Sie gerne

Für Vertriebspezialisten reicht Produktwissen schon lange nicht mehr aus. Um die Kommunikationsziele unserer Anzeigenkunden optimal unterstützen zu können, ist es notwendig, uns immer wieder in deren individuelle Situation hineinzusetzen. Nur so können wir zum Problemlöser von Kundenbedürfnissen werden und gemeinsam mit unseren Kunden langfristig erfolgreich sein.

Um Ihnen eine kompetente und serviceorientierte Beratung für Ihre lokale Kommunikation zu ermöglichen, haben wir dafür Medienberater im Außen- und Innendienst für Sie im Einsatz.

Gerne unterstützen wir Sie in allen Fragen rund um Ihre Werbekonzeption und stehen Ihnen als kompetenter Partner in Sachen Anzeigenschaltung, Prospektverteilung, Einhefter in der Heftmitte und Onlinewerbung gerne zur Verfügung.

Ihre Ansprechpartnerin  
im InnendienstMelanie Schwab  
Tel. 06227 5449-1108  
melanie.schwab@knvertrieb.de

Das Online-Portal für Ihre Region: www.lokalmatador.de

K. Nussbaum Vertriebs GmbH · Opelstraße 29 · 68789 St. Leon-Rot  
Tel. 06227 5449-0 · Fax -1190 · info@knvertrieb.de · www.knvertrieb.de



## Gärtner sucht Arbeit

Herbstrückschnitt, Baumrückschnitt,  
Heckenschnitt, Baumfällung,  
Grünschnittentsorgung. Bin flexibel.  
Bitte anrufen unter  
Telefon 0176 41913381



## fuchs GmbH

Wertstoffhof  
Annahme von Gewerbe- und Privatabfall jeglicher Art  
Täglich 7.00 bis 17.00 Uhr Sa. 8.00 bis 13.00 Uhr  
Abholung durch unseren Containerdienst

Containerdienst Wittener Str. 14 • 68219 Mannheim  
Entsorgung 06 21 - 89 71 20  
Umweltschutz www.fuchs-container.de

An unsere Anzeigenkunden Der Verlag informiert



Kalenderwoche 44

## ABWEICHENDE TERMINE

aufgrund Allerheiligen

### Anzeigenschlüsse

Die Montag-Anzeigenschlüsse bleiben am 31.10.2016.  
Die Dienstag-, Mittwoch- und Donnerstag-Anzeigenschlüsse sind um 24 Stunden nach hinten verlegt.

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
31.10.	01.11.	02.11.	03.11.	04.11.	05.11.	06.11.

### Verteiltage

Alle Ausgaben werden einen Tag später verteilt.

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
31.10.	01.11.	02.11.	03.11.	04.11.	05.11.	06.11.

### Ausnahmen der Verteiltage

<b>Landkreis Heilbronn</b>		<b>Neckar-Odenwald-Kreis</b>
Ellhofen bleibt am Freitag		Adelsheim bleibt am Freitag
Erlenbach bleibt am Freitag		Osterburken bleibt am Freitag
Hardthausen bleibt am Freitag		Schefflenz bleibt am Freitag
Lehrsteinsfeld bleibt am Freitag		<b>Rhein-Neckar-Kreis</b>
Unteresiesheim bleibt am Freitag		Angelbachtal bleibt am Donnerstag
<b>Hohenlohekreis</b>		Sandhausen bleibt am Freitag
Eberstadt bleibt am Freitag		Schriesheim bleibt am Mittwoch
Forchtenberg bleibt am Freitag		
Krauthaim bleibt am Freitag		
Neuenstein bleibt am Freitag		

**Eine Übersicht des Verbreitungsgebiets**  
von Nussbaum Medien St. Leon-Rot und Nussbaum Medien Bad Friedrichshall finden Sie unter [www.nussbaum-mediadaten.de/startseite/verbreitungsgebiet](http://www.nussbaum-mediadaten.de/startseite/verbreitungsgebiet)

**Kooperation** | \*Nussbaum Medien Bad Friedrichshall GmbH & Co. KG

Nussbaum Medien St. Leon-Rot GmbH & Co. KG  
Tel. 06227 873-0 · Fax 06227 873-190



## HOFFMANN

### Kanal-Rohrreinigungstechnik

WC-Rohr-Kanal verstopft oder defekt?

- Kanal-Rohrreinigung
- Kanal-Rohr TV & Verlaufsörtung
- Reparatur defekter Abwasserrohre
- Kanalinstandsetzung
- Abwasserpumpen und Hebeanlagen
- Rückstau-Verschlässe
- Regenwassernutzung
- Dachrinnenreinigung

06202-17159 www.kanal-rohrreinigung.de  
68723 Ottersheim - Röhlichstraße 20

24 Std. Service

## Gasthaus »Zur Traube«

Tel.: 06202 71818 · Schwetzingen Str. 18 · 68782 Brühl · MONTAG RUHETAG

Sa., 29.10.2016, ab 10:00 Uhr

### OCHSENKOPFBUFFET

- mit Meerrettich-Salzkartoffel-Rote Bete-Suppe
- vom Buffet soviel Sie mögen

Es laden ein: Claudia, Bernhard und Team € 10,90

**DIENSTAG BIS SAMSTAG DURCHGEHEND WARMER KÜCHE**




## „SAUGWISCHEN? BRINGT MICH ZUM STRAHLEN!“

Ihr Ansprechpartner in Brühl, Schwetzingen und Hirschacker  
**Stefan Herberger**  
Telefon: 06202 409 18 30 | Mobil: 0176 82 16 22 30  
stefan.herberger@kobold-kundenberater.de

**VORWERK** **kobold**

Vorwerk Deutschland Stiftung & Co. KG, Mühlenweg 17–37, 42270 Wuppertal

## SCHUHMACHER GbR

Stahlbau • Behälterbau • Öltankservice

Lieferung von Heizöltanks aus Kunststoff und Stahl  
Reinigung und Entsorgung von Heizöltanks  
TÜV-Zulassung nach § 19.1 WHG  
EINBAU VON TANK-INNENHÜLLEN

69124 Eppelheim • Handelsstr. 11 • Tel. 06221 765260

Kosmetik-, Nagel- und Rollenstudio  
Aktuelle Damenmode

*Helga Fassl*

68782 Brühl · Mannheimer Straße 36-40

[www.helgafassl.de](http://www.helgafassl.de) [info@helgafassl.de](mailto:info@helgafassl.de)

Telefon 06202 77574 und 77333

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9:00 -12:30 Uhr und 15:00 -19:00 Uhr, Sa. 9:00 -12:30 Uhr,  
mittwochs geschlossen und nach telefonischer Vereinbarung



## November-Angebot

Für jedes Hautgefühl  
die passende Behandlung

- intensiv
- erfrischend
- klärend
- aufbauend
- oder revitalisierend ...

*Gönnen Sie sich  
90 Minuten  
Wohlfühlzeit ...!*

**COMPUTER-Probleme?**  
Rufen Sie uns, wir kommen prompt und preiswert!

**www.PC-Rufservice.de**  
Timo Röllinghoff · Gartenstr. 36 · 68782 Brühl  
mobil: 0178.751 0000 oder Tel. 06202.40 94 510

**PERKEO**  
apotheke  
*...gut beraten!*

**Naturheilkundlich durch Schwangerschaft,  
Geburt und die Zeit mit Kind**

**7. Nov. 2016**  
**19 Uhr**  
in der  
**Perkeo-Apotheke**

Referentinnen  
• Lilly Schulz, Hebamme  
• Beate Schulz, Heilpraktikerin für klassische Homöopathie  
und Systemische Therapie  
Sie stehen anschließend gerne noch für Fragen und Gespräche bereit.

Der Vortrag ist kostenlos.  
Um Anmeldung unter  
Tel. 72 801 wird  
gebeten.

**Wir freuen uns auf Sie ! Ihr Perkeo-Team**  
Katharina Weidner  
Mannheimer Straße 47 · 68782 Brühl  
Tel.: 0 62 02 / 7 28 01 · Fax: 0 62 02 / 7 34 56

[www.perkeo-apotheke.de](http://www.perkeo-apotheke.de)



**NEU: Rollladen-Service**

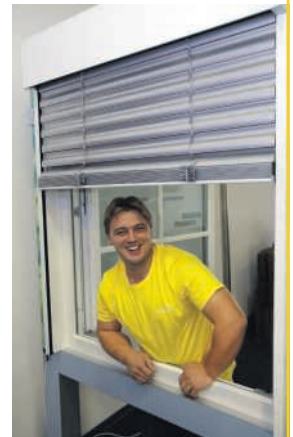
Sonderkonditionen bis 31.12.2016

### Ab sofort auch „RAUF UND RUNTER“!

Wir haben unser Spektrum um die Reparatur von Rollläden erweitert. Unser langjähriger Mitarbeiter Andreas Erhardt wurde eigens dafür ausgebildet und erweitert nun seine Tätigkeit auf diesem Gebiet.

Wir bieten Ihnen ab sofort – zusätzlich zu unseren bekannten Produkten folgendes an:

- Reparatur vorhandener Rollläden
- Elektrifizierung der Rollläden zum Festpreis
- Austausch der alten Rollladenpanzer und der Gurte.



sonnenklar

heckert gmbh  
mannheimer landstraße 15  
68782 brühl/baden  
T 06202 947 89 66  
[www.heckert-markisen.de](http://www.heckert-markisen.de)

**heckert** sonnenschutztechnik  
markisen · wintergärten · terrassendächer · haustüren · fenster



### Thorsten Schweitzer Hausgerätekundendienst

Ihr kompetenter Partner im Bereich  
Hausgeräte – ob Neugerät oder Reparatur

Wir freuen uns auf Ihren Besuch



### Thorsten Schweitzer Hausgerätekundendienst

Ladengeschäft: Mannheimer Straße 24 · 68782 Brühl  
Öffnungszeiten: MO-FR 9-12 Uhr und 15-18 Uhr  
MI nachm. geschlossen, SA 9-13 Uhr  
Telefon: 06202 702124  
eMail: [verkauf@schweitzer-kundendienst.de](mailto:verkauf@schweitzer-kundendienst.de)



[www.schweitzer-kundendienst.de](http://www.schweitzer-kundendienst.de)